

第 30 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零六年七月二十六日，星期三



Número 30

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 26 de Julho de 2006

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

- 第 206/2006 號行政長官批示，將政府駐澳門公共汽車股份有限公司代表的委任續期。 7400
- 第 207/2006 號行政長官批示，將政府駐澳門港口管理股份有限公司代表的委任續期。 7400
- 第 208/2006 號行政長官批示，將政府駐澳門航空股份有限公司代表的委任續期。 7400
- 第 209/2006 號行政長官批示，將中小企業信用保證計劃評審委員會及中小企業專項信用保證計劃評審委員會成員的任期續任。 7401

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 206/2006, que renova a nomeação do delegado do Governo junto da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau. 7400
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 207/2006, que renova a nomeação da delegada do Governo junto da «Macauport — Sociedade de Administração de Portos, S.A». 7400
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 208/2006, que renova a nomeação da delegada do Governo junto da Air Macau — Companhia de Transportes Aéreos de Macau, S.A.R.L. 7400
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 209/2006, que renova os mandatos dos membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas e da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico. 7401

印務局，澳門官印局街。電話：573822 • 傳真：596802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 573822 • Fax: 596802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

批示摘錄一份。	7401	Extracto de despacho.	7401
行政法務司司長辦公室：			
第22/2006號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予身份證明局局長，作為簽訂向身份證明局提供身份證數碼證書系統根源分置服務的合同的簽署人。	7402	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 22/2006, que subdelega poderes no director dos Serviços de Identificação, como outorgante, no contrato de prestação de Serviços de Divisão e Ordenamento das Fontes do Sistema do Certificado Digital do Bilhete de Identidade aos mesmos Serviços.	7402
第23/2006號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為簽署購置“兩項新驗車線配套設備” 合同的簽署人。	7402	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 23/2006, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do IACM, como outorgante, no contrato para a aquisição de dois equipamentos complementares para as linhas de inspecção de veículos.	7402
經濟財政司司長辦公室：			
第58/2006號經濟財政司司長批示，將若干權力轉授予勞工事務局局長，作為簽訂提供流動電話服務的合同的簽署人。	7402	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 58/2006, que subdelega poderes no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, como outorgante, no contrato de prestação de serviços telefónicos móveis.	7402
保安司司長辦公室：			
第52/2006號保安司司長批示，將若干權力轉授予司法警察局局長，作為簽訂個人勞動合同的簽署人。	7403	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 52/2006, que subdelega poderes no director da Polícia Judiciária, como outorgante, num contrato individual de trabalho.	7403
社會文化司司長辦公室：			
第59/2006號社會文化司司長批示，將五星級豪華的“置地廣場酒店” Hotel Landmark 確定聲明為具有旅遊用途。	7403	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 59/2006, que declara de utilidade turística, a título definitivo, o Hotel Landmark.	7403
第61/2006號社會文化司司長批示，委任旅遊發展輔助委員會成員。	7404	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 61/2006, que nomeia os membros da Comissão de Apoio ao Desenvolvimento Turístico.	7404
第62/2006號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局代局長，作為簽訂取得“體育發展局轄下體育場地及總部貨倉滅蟲服務” 的合同的簽署人。	7406	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 62/2006, que subdelega poderes no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de desinfectação das instalações desportivas e do armazém do mesmo Instituto.	7406
第63/2006號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局代局長，作為簽訂取得“塔石體育館、望廈體育館及澳門體育綜合體（泳池）清潔服務” 的合同的簽署人。	7406	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 63/2006, que subdelega poderes no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza do Pavilhão Polidesportivo Tap Seac, do Pavilhão de Mong-Há e do Complexo Desportivo de Macau (Piscina).	7406
運輸工務司司長辦公室：			
第116/2006號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“科委會秘書處擴充裝修” 工程合同的簽署人。	7407	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 116/2006, que subdelega poderes no director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Ampliação e Remodelação do Secretariado do Conselho de Ciência e Tecnologia».	7407
第117/2006號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂提供“新廉政公署、審計署大樓及景觀整治之圖則” 編製服務合同的簽署人。	7407	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 117/2006, que subdelega poderes no director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços para a elaboração do projecto de «Novos Edifícios do Comissariado contra a Corrupção e do Comissariado da Auditoria e Arranjos Exteriores».	7407

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:**Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:****Gabinete do Secretário para a Segurança:****Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:****Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:**

第 118/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“路環污水處理廠南面道路的建造工程”施工合同的附加合同的簽署人。.....	7407	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 118/2006, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a execução da «Empreitada de Construção de Arruamentos a Sul da ETAR de Coloane».	7407
第 119/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“消防局黑沙環行動站設施改善第二期”工程合同的簽署人。.....	7408	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 119/2006, que subdelega poderes no director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada do «Posto Operacional dos Bombeiros da Areia Preta, remodelação das instalações, 2.ª fase».	7408
第 120/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“世界氣象組織颱風委員會秘書處設計連施工承包工程”合同的簽署人。.....	7408	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 120/2006, que subdelega poderes no director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Concepção e Remodelação do Secretariado da Comissão de Tufões da WMO».	7408
廉政公署：			
批示摘錄一份。.....	7409		
海關：		Comissariado contra a Corrupção:	
批示摘錄一份。.....	7409	Extracto de despacho.	7409
終審法院院長辦公室：		Serviços de Alfândega:	
批示摘錄數份。.....	7410	Extracto de despacho.	7409
行政暨公職局：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。.....	7410	Extractos de despachos.	7410
法務局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	7411	Extractos de despachos.	7410
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
批示摘錄數份。.....	7412	Extractos de despachos.	7411
民政總署：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
批示摘錄數份。.....	7412	Extractos de despachos.	7412
法律改革辦公室：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
批示摘錄一份。.....	7414	Extractos de despachos.	7412
經濟局：		Gabinete para a Reforma Jurídica:	
批示摘錄數份。.....	7414	Extracto de despacho.	7414
財政局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄數份。.....	7416	Extractos de despachos.	7414
聲明書數份。.....	7419	Direcção dos Serviços de Finanças:	
勞工事務局：		Extractos de despachos.	7419
批示摘錄一份。.....	7422	Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
博彩監察協調局：		Extracto de despacho.	7422
批示摘錄一份。.....	7422	Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
社會保障基金：		Extracto de despacho.	7422
批示摘錄數份。.....	7422	Fundo de Segurança Social:	
		Extractos de despachos.	7422

退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	7423	Extractos de despachos.....	7423
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	7424	Extractos de despachos.....	7424
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄一份。.....	7424	Extracto de despacho.....	7424
澳門監獄：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
批示摘錄數份。.....	7425	Extractos de despachos.....	7425
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	7426	Extractos de despachos.....	7426
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	7429	Extractos de despachos.....	7429
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	7431	Extractos de despachos.....	7431
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	7432	Extractos de despachos.....	7432
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	7433	Extractos de despachos.....	7433
高等教育輔助辦公室：		Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:	
批示摘錄一份。.....	7435	Extracto de despacho.....	7435
旅遊學院：		Instituto de Formação Turística:	
批示摘錄數份。.....	7435	Extractos de despachos.....	7435
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	7436	Extractos de despachos.....	7436
港務局：		Capitania dos Portos:	
批示摘錄數份。.....	7436	Extractos de despachos.....	7436
港務局福利會：		Obra Social da Capitania dos Portos:	
批示摘錄一份。.....	7437	Extracto de despacho.....	7437
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄一份。.....	7438	Extracto de despacho.....	7438
房屋局：		Instituto de Habitação:	
批示摘錄數份。.....	7438	Extractos de despachos.....	7438
民航局：		Autoridade de Aviação Civil:	
批示摘錄一份。.....	7439	Extracto de despacho.....	7439

Avisos e anúncios oficiais

政府機關通告及公告		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
行政暨公職局佈告：		Aviso sobre a publicação do calendário de feriados e tolerâncias de ponto para o ano de 2007.....	7440
二零零七年公眾假日及豁免上班日期。.....	7440		

法務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級資訊技術員一缺及特級資訊助理技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 7441

商業及動產登記局佈告：

二零零六年六月份的商業登記名單。 7442

法律及司法培訓中心佈告：

獲錄取就讀進入法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的任職資格課程學員的最後評核名單。 7549

財政局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員六缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 7552

博彩監察協調局佈告：

為填補特級督察一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 7552

退休基金會佈告：

告示一則，關於原澳門政府船塢一名已故退休專職工人的遺屬申領撫卹金的資格。 7553

澳門金融管理局佈告：

通告一則，關於公佈已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務的實體。 7553

二零零六年五月份的資產負債分析表。 7560

司法警察局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等刑事技術輔導員三缺，以考核方式進行普通性一般入職開考，取錄合格者進行二等刑事技術輔導員實習的應考人臨時名單。 7562

衛生局佈告：

為填補特級技術輔導員五缺，以文件審閱及有限制方式進行普通開考的應考人成績表。 7562

兒科專科同等學歷認可考試的應考人的評核成績表。 7563

教育暨青年局佈告：

為填補顧問高級技術員兩缺，以文件審閱，並以專業面試作為補充及有限制的方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 7563

為填補首席翻譯兩缺，以文件審閱，並以專業面試作為補充及有限制的方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 7564

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de informática principal e uma de técnico auxiliar de informática especialista. 7441

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista do registo comercial referente ao mês de Junho de 2006. 7442

Centro de Formação Jurídica e Judiciária:

Lista classificativa final dos formandos do curso de habilitação para ingresso nas carreira de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público. 7549

Direcção dos Serviços de Finanças:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior principal. 7552

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Lista classificativa final do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de inspector especialista. 7552

Fundo de Pensões:

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência, deixada por um falecido operário especializado das então Oficinas Navais de Macau, aposentado. 7553

Autoridade Monetária de Macau:

Aviso sobre a publicação das entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na RAEM. 7553

Sinopse dos valores activos e passivos referente ao mês de Maio de 2006. 7560

Polícia Judiciária:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do estágio para adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe, com vista ao preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe. 7562

Serviços de Saúde:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico especialista. 7562

Lista classificativa do candidato ao exame de equivalência em pediatria. 7563

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, complementada por entrevista profissional, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor. 7563

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, complementada por entrevista profissional, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor principal. 7564

- 為填補特級資訊技術員一缺，以文件審閱，並以專業面試作為補充及有限制的方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 7564
- 為填補特級技術員一缺，以文件審閱，並以專業面試作為補充及有限制的方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 7565
- 為填補特級技術輔導員八缺，以文件審閱，並以專業面試作為補充及有限制的方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 7565
- 為填補首席行政文員十一缺，以文件審閱，並以專業面試作為補充及有限制的方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 7566

文化局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補顧問翻譯一缺、顧問高級技術員八缺、特級技術員一缺、首席技術員一缺、特級技術輔導員六缺、首席技術輔導員一缺、特級助理技術員兩缺、首席助理技術員兩缺、首席行政文員兩缺及一等文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 7567

旅遊局佈告：

- 二零零六年第二季度獲財政資助的私人及私立機構名單。 7568

社會工作局佈告：

- 二零零六年第二季度獲財政資助的私人及私立實體名單。 7569
- 公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 7592
- 公告一則，關於張貼為填補一等文員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 7592
- 公告一則，關於張貼為填補一等資訊技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 7593

澳門理工學院佈告：

- 二零零六年第二季度獲財政資助的私人及私立機構名單。 7593

旅遊學院佈告：

- 二零零六年第二季度獲財政資助的私人及私立機構名單。 7594

港務局佈告：

- 為填補特級水文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 7595

- Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, complementada por entrevista profissional, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de informática especialista. 7564
- Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, complementada por entrevista profissional, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista. 7565
- Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, complementada por entrevista profissional, condicionado, para o preenchimento de oito vagas de adjunto-técnico especialista. 7565
- Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, complementada por entrevista profissional, condicionado, para o preenchimento de onze vagas de oficial administrativo principal. ... 7566

Instituto Cultural:

- Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor, oito de técnico superior assessor, uma de técnico especialista, uma de técnico principal, seis de adjunto-técnico especialista, uma de adjunto-técnico principal, duas de técnico auxiliar especialista, duas de técnico auxiliar principal, duas de oficial administrativo principal e uma de primeiro-oficial. 7567

Direcção dos Serviços de Turismo:

- Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 2.º trimestre de 2006. 7568

Instituto de Acção Social:

- Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares referente ao 2.º trimestre de 2006. 7569
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior principal. 7592
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de primeiro-oficial. 7592
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico de informática de 1.ª classe. 7593

Instituto Politécnico de Macau:

- Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 2.º trimestre de 2006. 7593

Instituto Formação Turística:

- Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 2.º trimestre de 2006. 7594

Capitania dos Portos:

- Lista classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de hidrógrafo especialista. ... 7595

為填補一等文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	7596
為填補首席行政文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	7596

公證署公告及其他公告

黑沙鄉事委員會——章程。	7597
澳門光華文化協會——章程。	7597
聖善學校家長會——章程。	7598
中國——澳門機動船舶會——章程。	7598
澳門國藝舞蹈藝術中心——修改章程。	7600
資訊科技協會青年委員會——章程。	7601
澳門科技大學校友會聯合總會——章程。	7601
澳門彌陀共修會——章程。	7603
澳門商業銀行有限公司——試算表於二零零六年六月三十日。	7605
Banco BPI S.A. — Sucursal Offshore de Macau ——試算表於二零零六年六月三十日。	7606
中國銀行(澳門分行)——試算表於二零零六年六月三十日。	7607
中國保險(澳門)股份有限公司——二零零五年度營業賬目報告。	7608
香港上海滙豐銀行有限公司(澳門分行)——二零零五年度營業賬目報告。	7612

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial.	7596
Lista classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal.	7596

Anúncios notariais e outros

黑沙鄉事委員會。 — Estatutos.	7597
澳門光華文化協會。 — Estatutos.	7597
Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Dom João Paulino. — Estatutos.	7598
Associação de Barco Motorizado de Macau — China. — Estatutos.	7598
Centro de Danças e Artes «Kok Ngai» de Macau. — Alteração dos estatutos.	7600
The Youth Committee of Information Technology Association. — Estatutos.	7601
Federação das Associações dos Antigos Alunos da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau. — Estatutos.	7601
澳門彌陀共修會。 — Estatutos.	7603
Banco Comercial de Macau, S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2006.	7605
Banco BPI, S.A. — Sucursal Offshore de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2006.	7606
Bank of China Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2006.	7607
China Insurance (Macau) Company Limited. — Relatório das contas do exercício de 2005.	7608
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Sucursal de Macau — Relatório das contas do exercício de 2005.	7612

附註：本期附二零零六年上半年度第二組《澳門特別行政區公報》目錄

Nota: — Acompanha este número o Índice do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau da II Série, referente ao 1.º Semestre de 2006.

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 206/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 206/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行特許合同第十五條第一款，並按照三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do n.º 1 do artigo 15.º do contrato de concessão em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、將李燦烽學士擔任政府駐澳門公共汽車股份有限公司代表的委任續期一年，由二零零六年八月五日起生效。

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, SARL, do licenciado Canfeng Li, pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 5 de Agosto de 2006.

二、執行上指職務之每月報酬為 \$6,600.00（澳門幣陸仟陸佰元整）。

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de \$ 6 600,00 (seis mil e seiscentas patacas).

二零零六年七月六日

6 de Julho de 2006.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 207/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 207/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行特許合同第十四條，並按照三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo da cláusula 14.ª do contrato de concessão em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、將盧貴妹學士擔任政府駐澳門港口管理股份有限公司代表的委任續期一年，由二零零六年九月一日起生效。

1. É renovada a nomeação, como delegada do Governo junto da «Macauport — Sociedade de Administração de Portos, S.A.», da licenciada Lou Kuai Mui, pelo prazo de um ano, com efeitos a partir do dia 1 de Setembro de 2006.

二、執行上指職務之每月報酬為 \$6,600.00（澳門幣陸仟陸佰元整）。

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de \$ 6 600,00 (seis mil e seiscentas patacas).

二零零六年七月六日

6 de Julho de 2006.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 208/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 208/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行特許合同第二十二條，並按照三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo da cláusula 22.ª do contrato de concessão em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、將 Maria de Nazaré Saias Portela 學士擔任政府駐澳門航空股份有限公司代表的委任續期一年，由二零零六年九月一日起生效。

1. É renovada a nomeação, como delegada do Governo junto da Air Macau — Companhia de Transportes Aéreos de Macau, S.A.R.L., da licenciada Maria de Nazaré Saias Portela, pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 1 de Setembro de 2006.

二、執行上指職務之每月報酬為\$6,600.00（澳門幣陸仟陸佰元整）。

二零零六年七月六日

行政長官 何厚鏞

第 209/2006 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第19/2003號行政法規第六條第三款及第四款的規定，作出本批示。

一、由二零零六年八月十四日起，下列人士續任中小企業信用保證計劃評審委員會及中小企業專項信用保證計劃評審委員會成員，為期一年：

主席——戴建業，代任人——林浩然；

委員——賀定一，代任人——劉永誠；

委員——陳玉瑩，代任人——張佩萍；

委員——岑錦燊，代任人——黃善文；

委員——李展程，代任人——歐陽琦。

二、上款所指兩個評審委員會成員有權每月收取金額相當於薪俸表 100 點的 50% 作為報酬。

三、在代任情況下，代任人每次出席會議有權收取的報酬為上款所指金額除以當月會議次數所得的份額，而該份額在被代任成員的報酬中扣除。

二零零六年七月十七日

行政長官 何厚鏞

批 示 摘 錄

透過辦公室主任二零零六年七月三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一款及第三款的規定，王秀美、張瑩暉及鄭文華在政府總部輔助部門擔任第一職階二等公關督導員的編制外合同，自二零零六年九月七日起續期一年。

二零零六年七月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de \$ 6 600,00 (seis mil e seiscentas patacas).

6 de Julho de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 209/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2003, o Chefe do Executivo manda:

1. São renovados os mandatos dos membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas e da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 14 de Agosto de 2006:

Presidente — Tai Kin Ip e, como substituto, Lam Hou Iun;

Vogal — Ho Teng Iat e, como substituto, Lau Veng Seng;

Vogal — Chan Yuk Ying e, como substituto, Cheung Pui Peng;

Vogal — Sam Kam San e, como substituto, Vong Sin Man;

Vogal — Lei Chin Cheng e, como substituto, Ao Ieong Kei.

2. Os membros das comissões de apreciação referidas no número anterior têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária.

3. Nos casos de substituição, o substituto tem direito, por cada reunião em que participe, à quota-parte correspondente à divisão do montante referido no número anterior pelo número de reuniões efectuadas no respectivo mês, a qual é deduzida à remuneração do membro efectivo.

17 de Julho de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Extracto de despacho

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 3 de Julho de 2006:

Wong Sao Mei, Cheong Ieng Fai e Cheang Man Wa — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como assistentes de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Setembro de 2006.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Julho de 2006. —
O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

行政法務司司長辦公室

第22/2006號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，連同第11/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“SIEMENS LIMITED”簽訂向身份證明局提供身份證數碼證書系統根源分置服務的合同。

二零零六年七月十三日

行政法務司司長 陳麗敏

第23/2006號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，連同第6/2005號行政命令第一款及第11/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示：

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席劉仕堯或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與博多電子用品公司簽署購置「兩項新驗車線配套設備」合同。

二零零六年七月十三日

行政法務司司長 陳麗敏

二零零六年七月十九日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

經濟財政司司長辦公室

第58/2006號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，第6/

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇADespacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 22/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da prestação de Serviços de Divisão e Ordenamento das Fontes do Sistema do Certificado Digital do Bilhete de Identidade à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a empresa «Siemens Limited».

13 de Julho de 2006.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 23/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 6/2005 e os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do IACM, Lau Si Io, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição de dois equipamentos complementares para as linhas de inspecção de veículos, a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «Proton Electronics Company».

13 de Julho de 2006.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 19 de Julho de 2006. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 58/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do

2005 號行政命令第二款，以及第 12/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予勞工事務局局長孫家雄或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門電訊有限公司”簽訂提供流動電話服務的合同。

二零零六年七月十八日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零六年七月十八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

保安司司長辦公室

第 52/2006 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十月十一日第 57/99/M 號法令核准的《行政程序法典》第三十八條及三十九條，聯同經二月二日第 6/2005 號行政命令確認的二月二十八日第 13/2000 號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示：

本人將一切所需權力轉授予司法警察局局長黃少澤學士或其法定代任人，以澳門特別行政區名義與 Balona Gomes, Carlos Manuel 學士簽訂個人勞動合同。

二零零六年七月二十日

保安司司長 張國華

二零零六年七月二十一日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

社會文化司司長辦公室

第 59/2006 號社會文化司司長批示

澳門友誼大馬路 555 號置地廣場大廈之「置地廣場酒店」Hotel Landmark 的所有人“澳門旅遊娛樂股份有限公司”，根據

n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, e dos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 12/2000, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, Shuen Ka Hung, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços telefónicos móveis, a celebrar com a «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.».

18 de Julho de 2006.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 18 de Julho de 2006. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 52/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições dos artigos 38.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, conjugadas com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 13/2000, de 28 de Fevereiro, confirmada pela Ordem Executiva n.º 6/2005, de 2 de Fevereiro, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, licenciado Wong Sio Chak, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para outorgar em nome da Região Administrativa Especial de Macau, o contrato individual de trabalho, com o licenciado Balona Gomes, Carlos Manuel.

20 de Julho de 2006.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 21 de Julho de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 59/2006

Atendendo a que foi requerida, ao abrigo do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 11 de Dezembro, a declaração de utilidade turística, a título definitivo, do Hotel Landmark, sito na Avenida da

十二月十一日第 81/89/M 號法令申請將該酒店確定聲明具有旅遊用途。

鑒於場所符合十二月十一日第 81/89/M 號法令第四條規定的要件及考慮到旅遊局的贊同意見。

基於此：

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第14/2000號行政命令第一款及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

一、五星級豪華的「置地廣場酒店」Hotel Landmark 被確定聲明為具有旅遊用途。

二、旅遊用途之給予，除遵守酒店活動的一般要件外，還須遵守下列特別要件：

(一) 該酒店應經營一家能提供傳統澳門本土菜餚及傳統葡國菜式之餐廳，但不局限於僅提供以上兩種菜式；

(二) 該酒店應優先聘用澳門居民及完成旅遊學院課程或本地其他培訓機構所設之酒店業務課程之人士；

(三) 該酒店接待處應有能正確地講官方語言及英語之人員。

二零零六年七月十七日

社會文化司司長 崔世安

第 61/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第21/2004號行政法規第四條第一款及第二款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為旅遊發展輔助委員會成員：

(一) 社會文化司司長代表：譚俊榮；

(二) 保安司司長代表：潘樹平；

(三) 旅遊局代表：Maria Helena de Senna Fernandes (文綺華)、Manuel Gonçalves Pires Júnior (白文浩)；

(四) 民政總署代表：Luís Correia Gageiro (賈靖龍)；

Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Macau, pela sociedade «Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, S.A.», proprietária do estabelecimento hoteleiro em causa;

Tendo em consideração que se acham verificados os pressupostos enunciados no artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 11 de Dezembro, e considerando o parecer favorável da Direcção dos Serviços de Turismo;

Nestes termos;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo do disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e no n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Seja declarado de utilidade turística, a título definitivo, o «Hotel Landmark», classificado de cinco estrelas de luxo.

2. Seja subordinada a presente atribuição de utilidade turística, além dos requisitos gerais sobre as actividades hoteleiras, ainda ao cumprimento dos seguintes requisitos especiais:

1) Seja explorado no hotel um restaurante com ementa de cozinha tradicional macaense e de cozinha tradicional portuguesa, não necessariamente em exclusivo;

2) Seja dada prioridade de emprego aos residentes de Macau, bem como aos que tenham frequentado, com aproveitamento, cursos ministrados no Instituto de Formação Turística e nas demais instituições locais de formação na área hoteleira;

3) Disponha o hotel de pessoal, na recepção, habilitado a falar correctamente as línguas oficiais e o inglês.

17 de Julho de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 61/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2004, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São nomeados membros da Comissão de Apoio ao Desenvolvimento Turístico:

1) Tam Chon Weng, representante do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura;

2) Pun Su Peng, representante do Secretário para a Segurança;

3) Maria Helena de Senna Fernandes e Manuel Gonçalves Pires Júnior, representantes da Direcção dos Serviços de Turismo;

4) Luís Correia Gageiro, representante do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

- (五) 勞工事務局代表：盧瑞冰；
- (六) 民航局代表：陳穎雄；
- (七) 消費者委員會代表：何思謙；
- (八) 澳門國際機場專營股份有限公司代表：劉蘇寧；
- (九) 機場管理有限公司代表：Carlos Alberto Seruca de Carvalho Salgado (薛嘉祿)；
- (十) 澳門航空執行委員會代表：周光全；
- (十一) 澳門酒店協會代表：楊家明；
- (十二) 澳門酒店旅業商會代表：陳健文；
- (十三) 澳門營業汽車工商聯誼會代表：凌世豪；
- (十四) 澳門飲食業聯合商會代表：馮健富；
- (十五) 澳門旅遊商會代表：關德暉；
- (十六) 澳門酒店旅業職工會代表：李寶來；
- (十七) 澳門旅遊零售服務業總商會代表：葉榮發；
- (十八) 澳門旅遊業議會代表：胡景光；
- (十九) 澳門旅行社協會代表：許文帛；
- (二十) 澳門專業導遊協會代表：胡惠芳；
- (二十一) 澳門新福利公共汽車有限公司代表：廖僖芸；
- (二十二) 澳門公共汽車有限公司代表：José Lopes Ricardo das Neves (李維仕)；
- (二十三) 陳澤武；
- (二十四) 陳志杰；
- (二十五) 呂錫柱；
- (二十六) 關恩賜；
- (二十七) 何超瓊；
- (二十八) 黃耀球；
- 5) Lou Soi Peng, representante da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;
- 6) Chan Weng Hong, representante da Autoridade de Aviação Civil;
- 7) Alexandre Ho, representante do Conselho de Consumidores;
- 8) Liu Suning, representante da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L.;
- 9) Carlos Alberto Seruca de Carvalho Salgado, representante da ADA — Administração de Aeroportos, Lda.;
- 10) Zhou Guangquan, representante da Comissão Executiva da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.;
- 11) Yeung Ka Ming, representante da Associação de Hotéis de Macau;
- 12) Khan Zaridad, representante da Associação dos Hoteleiros de Macau;
- 13) Leng Sai Hou, representante da Associação dos Comerciantes e Operários de Automóveis de Macau;
- 14) Fong Kin Fu, representante da Associação dos Proprietários de Restaurantes de Macau;
- 15) Guan Dehui, representante da Associação das Agências de Turismo de Macau;
- 16) Lei Pou Loi, representante da Associação de Empregados da Indústria Hoteleira de Macau;
- 17) Frederick Yip Wing Fat, representante da Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau;
- 18) Wu Keng Kuong, representante da Associação de Indústria Turística de Macau;
- 19) Hoi Man Pak, representante da Associação das Agências de Viagens de Macau;
- 20) Wu Wai Fong, representante da Associação de Guia Turístico de Macau;
- 21) Liu Hei Wan, representante da Transmac — Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L.;
- 22) José Lopes Ricardo das Neves, representante da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.R.L.;
- 23) Chan Chak Mo;
- 24) Chan Chi Kit;
- 25) Luis Lui;
- 26) Kwan Yany Yan Chi;
- 27) Ho Pansy Catilina Chiu King;
- 28) Vong Io Kao;

(二十九) 盧德華。

二、本批示自二零零六年八月五日起生效。

二零零六年七月二十日

社會文化司司長 崔世安

第 62/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，第 14/2000 號行政命令第一款、第二款和第五款，及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局代局長黃有力學士或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“香港滅蟲服務一人有限公司”簽訂取得“體育發展局轄下體育場地及總部貨倉滅蟲服務”的合同。

二零零六年七月二十日

社會文化司司長 崔世安

第 63/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，第 14/2000 號行政命令第一款、第二款和第五款，及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局代局長黃有力學士或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“怡信清潔服務有限公司”簽訂取得“塔石體育館、望廈體育館及澳門體育綜合體（泳池）清潔服務”的合同。

二零零六年七月二十日

社會文化司司長 崔世安

二零零六年七月二十日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

29) Lou I Wa.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 5 de Agosto de 2006.

20 de Julho de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de desinfeção das instalações desportivas e do armazém do Instituto do Desporto, a celebrar com a empresa «Hong Kong Pest Control Co., Ltd.».

20 de Julho de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 63/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza do Pavilhão Polidesportivo Tap Seac, do Pavilhão de Mong-Há e do Complexo Desportivo de Macau (Piscina), a celebrar com a empresa «Serviços de Limpeza East Sun Lda.».

20 de Julho de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 20 de Julho de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

運輸工務司司長辦公室

第 116/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與 Sociedade de Construção Civil On Nong, Limitada 簽訂「科委會秘書處擴充裝修」工程合同。

二零零六年七月十八日

運輸工務司司長 歐文龍

第 117/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與 Luís Sá Machado, Conceição Perry & Isabel Bragança, arquitectos, Limitada 簽訂提供「新廉政公署、審計署大樓及景觀整治之圖則」編製服務合同。

二零零六年七月十九日

運輸工務司司長 歐文龍

第 118/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 116/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Ampliação e Remodelação do Secretariado do Conselho de Ciência e Tecnologia», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Sociedade de Construção Civil On Nong, Limitada.

18 de Julho de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 117/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços para a elaboração do projecto de «Novos Edifícios do Comissariado Contra a Corrupção, e do Comissariado da Auditoria e Arranjos Exteriores», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a sociedade «Luís Sá Machado, Conceição Perry & Isabel Bragança, arquitectos, Limitada».

19 de Julho de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 118/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do

條，連同第30/2000號行政命令第一款（一）項，以及第15/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Companhia de Construção e Engenharia San Meng Fai, Limitada”簽訂“路環污水處理廠南面道路的建造工程”施工合同的附加合同。

二零零六年七月十九日

運輸工務司司長 歐文龍

第119/2006號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第二款和第七條，連同第15/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion（賈利安）工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與建築商吳志堅簽訂「消防局黑沙環行動站設施改善第二期」工程合同。

二零零六年七月十九日

運輸工務司司長 歐文龍

第120/2006號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第二款和第七條，連同第15/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion（賈利安）工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行

n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 1) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000 e os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato adicional ao contrato para a execução da «Empreitada de Construção de Arruamentos a Sul da ETAR de Coloane», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «Companhia de Construção e Engenharia San Meng Fai, Limitada».

19 de Julho de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 119/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Posto Operacional dos Bombeiros da Areia Preta, remodelação das instalações, 2.ª fase», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e o construtor civil Ung, Judas.

19 de Julho de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 120/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Concepção e Remodelação do Secretariado da Comissão

政區作為簽署人，與朗晉建築工程有限公司簽訂「世界氣象組織颱風委員會秘書處設計連施工承包工程」合同。

二零零六年七月二十日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零六年七月二十日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

Tufões da WMO», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Sociedade de Construção e Engenharia Long Chon, Limitada.

20 de Julho de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 20 de Julho de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零零六年六月二十一日批示如下：

何海旗——根據第 10/2000 號法律第十六條和第三十條、第 31/2000 號行政法規第二十七條第一款及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和二十八條之規定，自二零零六年七月十四日起，以散位合同方式被聘用為第一職階熟練助理員，為期六個月。

二零零六年七月十四日於廉政公署

辦公室主任 何鈺珊

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 21 de Junho de 2006:

Ho Hoi Kei — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar qualificado, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, 27.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Julho de 2006.

Comissariado contra a Corrupção, aos 14 de Julho de 2006. — A Chefe de Gabinete, *Ho Ioc San*.

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自副關長於二零零六年六月二十日所作的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經由十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，林長容之散位合同獲續期一年，為第四職階助理員，編號 984941，薪俸點為 130，自二零零六年七月三十一日起生效。

二零零六年七月十七日於海關

副關長 賴敏華

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho da subdirectora-geral, de 20 de Junho de 2006:

Lam Cheong Iong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar n.º 984 941, 4.º escalão, índice 130, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 31 de Julho de 2006.

Serviços de Alfândega, aos 17 de Julho de 2006. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零零六年三月二十日作出的批示：

根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條及經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款之規定，初級法院刑事起訴法庭第四職階法院初級書記員彭倩體，屬確定委任，自二零零六年八月一日起調任至財政局人員編制內任職。

摘錄自辦公室主任於二零零六年七月十三日及七月十四日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第一職階二等技術輔導員陳立璇及游文傑的編制外合同均獲准以同一職級續期一年，分別由二零零六年八月一日及八月二日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零零六年七月十四日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第三職階二等技術輔導員李世和的編制外合同獲准續期一年及更改為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，由二零零六年八月一日起生效。

二零零六年七月十八日於終審法院院長辦公室

辦公室代主任 陳玉蓮

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零六年五月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente, de 20 de Março de 2006:

Pang Sin Tai, escritã judicial auxiliar, 4.º escalão, de nomeação definitiva, dos JIC do TJB — transferida para o quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos dos artigos 32.º do ETAPM, vigente, e 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 13 e 14 de Julho de 2006:

Chan Lap Sun e Iau Man Kit, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nas mesmas categorias, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 e 2 de Agosto de 2006, respectivamente.

Por despacho do presidente, de 14 de Julho de 2006:

Lei Sai Vo, adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada a sua categoria para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 18 de Julho de 2006. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Chan Lok Lin*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Maio de 2006:

Leong Sok Han — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º

門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用梁淑嫻在本局擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為 430，為期六個月，自二零零六年七月三日起生效。

摘錄自局長於二零零六年六月二十八日作出的批示：

應鍾雋輝之請求，其在本局擔任第二職階二等高級資訊技術員的編制外合同自二零零六年七月一日起予以解除。

摘錄自行政長官於二零零六年七月十四日作出之批示：

根據《民法典》第一百四十四條、第一百四十一條第二款及第一百七十七條第一、二款的規定，現確認澳門會展發展基金會。

又根據《民法典》第一百七十八條第一款的規定，認可上述基金會之章程。

二零零六年七月十九日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Julho de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Junho de 2006:

Chung Chun Fai Bosco — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico superior de informática de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2006.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Julho de 2006:

É concedido o reconhecimento à Fundação de Desenvolvimento de Reunião e Exposição de Macau, ao abrigo do disposto nos artigos 140.º, 141.º, n.º 2, e 177.º, n.ºs 1 e 2, todos do Código Civil.

São homologados os estatutos da mesma Fundação, nos termos do artigo 178.º, n.º 1, do Código Civil.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Julho de 2006. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零零六年六月二十七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下列人員擔任如下職務的編制外合同獲續期一年，自二零零六年八月一日起生效：

Graça Maria Amaro Teixeira Barbosa Osório，第二職階登記局局長；

José Manuel Afonso de Jesus，物業登記局第三職階一等助理員；

Maria do Céu Freire Machado，本局第三職階顧問高級技術員。

二零零六年七月十四日於法務局

局長 張永春

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Junho de 2006:

Os contratados além do quadro, abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos, nas categorias a cada um indicadas, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2006:

Graça Maria Amaro Teixeira Barbosa Osório, como conservadora, 2.º escalão;

José Manuel Afonso de Jesus, como primeiro-ajudante, 3.º escalão, da Conservatória do Registo Predial; e

Maria do Céu Freire Machado, como técnica superior assessora, 3.º escalão.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 14 de Julho de 2006. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

身份證明局**批示摘錄**

按本局副局長於二零零六年六月十四日之批示：

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，**Ana Felisberta Teixeira** 在本局擔任第三職階首席行政文員的編制外合同自二零零六年八月十三日起續期一年至二零零七年八月十二日，其職級及職階維持不變。

按錄自行政法務司司長於二零零六年六月二十九日之批示：

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，以編制外合約方式聘用之第三職階首席行政文員**梁惠娟、張佩群、楊順東、楊美珊及張力**獲訂立新編制外合約，為期一年，職級為第三職階一等技術輔導員，薪俸 335 點，自二零零六年八月十三日起生效。

二零零六年七月十八日於身份證明局

局長 黎英杰

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 14 de Junho de 2006:

Ana Felisberta Teixeira, oficial administrativo principal, 3.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o seu contrato, por averbamento, pelo prazo de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 13 de Agosto de 2006 a 12 de Agosto de 2007.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça de 29 de Junho de 2006:

Leong Vai Kun, Cheong Pui Kuan, Jeong Son Tong, Jeong Mei San e Cheong Lek, oficiais administrativos principais, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — celebrados novos contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Agosto de 2006.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 18 de Julho de 2006.
— O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

民政總署**批示摘錄**

按本署管理委員會副主席於二零零六年四月十七日作出之批示，並於同年同月二十一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

Maria Florinda Cardoso，財務資訊部第一職階特級助理技術員，薪俸 305 點，為期兩年，自二零零六年六月十二日起生效。

建築及設備部：

周富祥學士及**何復業**學士，分別為第二職階顧問及第三職階首席高級技術員，薪俸 625、590 點，為期一年，各自自由二零零六年六月十四日及七月一日起生效；

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS****Extractos de despachos**

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Abril de 2006, presentes na sessão realizada em 21 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Maria Florinda Cardoso, como técnica auxiliar especialista, 1.º escalão, índice 305, nos SFI, pelo período de dois anos, a partir de 12 de Junho de 2006.

Nos SCEU:

Licenciados Chau Fu Cheong e Ho Fok Ip, como técnicos superiores assessor e principal, 2.º e 3.º escalão, índices 625 e 590, pelo período de um ano, a partir de 14 de Junho e 1 de Julho de 2006, respectivamente;

梁志強，第三職階特級技術輔導員，薪俸 430 點，為期一年，自二零零六年六月十八日起生效；

梁國強，第二職階首席助理技術員，薪俸 275 點，為期一年，自二零零六年六月十三日起生效；

陸耀華及 Filomeno Querobino Vás，第三職階一等助理技術員，薪俸 255 點，為期一年，分別自二零零六年六月七日及六月十七日起生效。

道路渠務部：

杜德明學士，第三職階顧問高級技術員，薪俸 650 點，為期兩年，自二零零六年七月一日起生效；

譚仲強，第二職階特級技術稽查，薪俸 365 點，為期一年，自二零零六年六月十四日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零六年四月十八日作出之批示，並於同年同月二十一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，技術輔助辦公室第二職階首席高級技術員林鼎志學士，獲准續有關編制外合同，薪俸 565 點，為期一年，自二零零六年七月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年四月十九日作出之批示，並於同年同月二十一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，衛生監督部第一職階二等技術員梁焯文，獲准續其編制外合同，為期兩年，並獲修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸 370 點，自二零零六年六月十一日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

溫汝棋，環境衛生及執照部第一職階二等助理技術員，薪俸 195 點，自二零零六年六月三十日起生效。

胡文輝及張艷蘭，分別為衛生監督部第二及第一職階一等助理技術員，薪俸 240、230 點，各自由二零零六年六月七日及六月四日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年五月二十二日作出之批示，並於同年同月二十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，文化康

Leung Chi Keung, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, pelo período de um ano, a partir de 18 de Junho de 2006;

Leong Kuok Keong, como técnico auxiliar principal, 2.º escalão, índice 275, pelo período de um ano, a partir de 13 de Junho de 2006;

Lok Io Wa e Filomeno Querobino Vás, como técnicos auxiliares de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 255, pelo período de um ano, a partir de 7 e 17 de Junho de 2006, respectivamente.

Nos SSVMU:

Licenciado Tou Tak Meng aliás Domingos Tou, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Julho de 2006;

Tam Chung Keong aliás Gabriel Tam, como fiscal técnico especialista, 2.º escalão, índice 365, pelo período de um ano, a partir de 14 de Junho de 2006.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 18 de Abril de 2006, presente na sessão realizada em 21 do mesmo mês e ano:

Licenciado Lam Teng Chi, técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, do GAT — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2006.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Abril de 2006, presentes na sessão realizada em 21 do mesmo mês e ano:

Leong Cheok Man, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, dos SIS — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 370, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 11 de Junho de 2006.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Van U Kei, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos SAL, a partir de 30 de Junho de 2006;

Wu Man Fai aliás Wu Kam Lap, e Cheong Im Lan, como técnicos auxiliares de 1.ª classe, 2.º e 1.º escalão, índices 240 e 230, nos SIS, a partir de 7 e 4 de Junho de 2006, respectivamente.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 22 de Maio de 2006, presente na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Wong Chi Tou, técnico auxiliar principal, 1.º escalão, índice 265, dos SCR — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do

體部第一職階首席助理技術員黃智滔，獲准續有關編制外合同，薪俸265點，為期兩年，自二零零六年六月十一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年六月十二日作出之批示，並於同年同月十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，衛生監督部第一職階二等技術輔導員周素貞，獲准續其編制外合同，為期兩年，並獲修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸275點，自二零零六年六月二十五日起生效。

二零零六年七月十九日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 11 de Junho de 2006.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 12 de Junho de 2006, presente na sessão realizada em 16 do mesmo mês e ano:

Chau Sou Cheng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, dos SIS — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Junho de 2006.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Julho de 2006. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

法律改革辦公室

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零六年六月二十九日作出的批示：

莫啟暉，本辦公室散位合同第一職階二等助理技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，重新訂立編制外合同，職級和職階不變，為期一年，自二零零六年七月二十三日起生效。

二零零六年七月十七日於法律改革辦公室

辦公室主任 朱琳琳

GABINETE PARA A REFORMA JURÍDICA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Junho de 2006:

Mok Kai Fai, técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, deste Gabinete — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Julho de 2006.

Gabinete para a Reforma Jurídica, aos 17 de Julho de 2006. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Lam Lam*.

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零六年六月九日之批示：

薛杰雯學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第二職階二等高級技術員之職務，由二零零六年七月二十日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Junho de 2006:

Licenciada Sit Kit Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Julho de 2006.

按照經濟財政司司長於二零零六年六月二十六日之批示：

方秀萍學士、趙詠瑩學士、梁慧敏學士及布靜嫻學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，首位擔任本局第一職階二等高級技術員之職務，其餘擔任本局第二職階二等高級技術員之職務，分別自二零零六年八月一日、八月四日、八月十七日及七月二十日起生效。

徐寶群——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為擔任本局第一職階首席行政文員之職務，薪俸點為305，自二零零六年八月十二日起生效。

周添根為本局第六職階助理員——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款及第三款d)項，聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以附註形式修改其散位合同第三條款，轉為擔任第七職階助理員之職務，薪俸點為160，自二零零六年六月二十七日起生效。

按照經濟財政司司長於二零零六年六月二十七日之批示：

周家齊碩士、凌達海學士及高錦超學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第二職階二等高級資訊技術員之職務，自二零零六年八月二十六日起生效。

林健璋、黃碧琪、麥偉樑、譚漢強及杜金玲為本局第二職階首席行政文員——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款及第二款，聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以附註形式修改其散位合同第三條款，轉為擔任第三職階首席行政文員之職務，薪俸點為330，自二零零六年七月一日起生效。

下列本局工作人員為在二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中之合格應考人——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款，聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，分別獲確定委任為本局人

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Junho de 2006:

Licenciadas Fong Sao Peng, Chiu Weng Ieng, Leung Vai Man e Bo Cheng Han — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, para a primeira e 2.º escalão, para as restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1, 4 e 17 de Agosto e 20 de Julho de 2006, respectivamente.

Choi Pou Kuan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de oficial administrativo principal, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Agosto de 2006.

Chao Tim Kan, auxiliar, 6.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à mesma categoria, 7.º escalão, índice 160, ao abrigo do artigo 11.º, n.ºs 1 e 3, alínea d), do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Junho de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Junho de 2006:

Mestre Chao Ka Chai, licenciados Leng Tat Hoi e Kou Kam Chio — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de informática de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Agosto de 2006.

Lam Kin Cheong, Vong Pek Kei Luzia, Mac Vai Leong, Tam Hon Keong e Tou Kam Leng, oficiais administrativos principais, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 330, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2006.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços, classificados nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 23/2006, II Série, de 7 de Junho — nomeados, definitivamente, para as categorias a cada um indicadas do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M,

員編制下指之相應職級，並以其填補由六月二十三日第15/2003號行政法規為整體配備而設立之空缺：

評核成績中分別排名第一至第五名，第二職階首席技術輔導員周美玲、Pereira Lopes, Filomena、岑翠芳、黃惠琮及黃社平，獲委任為第一職階特級技術輔導員；

評核成績中唯一合格應考人，第二職階一等文員林慧雯，獲委任為第一職階首席行政文員。

按照經濟財政司司長於二零零六年六月三十日之批示：

余潤德學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，轉為擔任本局第二職階顧問高級技術員之職務，薪俸點為625，自二零零六年七月二十四日起生效。

二零零六年七月十八日於經濟局

代局長 蘇添平

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零六年六月二日之批示：

根據六月八日第37/91/M號法令及六月二十三日第25/97/M號法令修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第二款a)項及第四條，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項和第二款a)項的規定，以定期委任方式委任鄧達榮為本局資料彙編中心主管（等同組長），為期一年，自二零零六年八月六日起生效。

按照經濟財政司司長於二零零六年六月十二日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以散位合同方式聘用陳家偉在本局擔任職務，為期三個月，職級為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零零六年七月十七日起生效。

按照經濟財政司司長於二零零六年六月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，梁穎恆在本

ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar as vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 23 de Junho, e ocupadas pelos mesmos:

Chao Mei Leng, Pereira Lopes, Filomena, Sam Choi Fong, Vong Vai Keng e Vong Se Peng, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, classificados do 1.º ao 5.º lugares, respectivamente, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão;

Lam Vai Man, primeiro-oficial, 2.º escalão, única classificada, para oficial administrativo principal, 1.º escalão.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Junho de 2006:

Licenciado U Ion Tak — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Julho de 2006.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 18 de Julho de 2006.
— O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Junho de 2006:

Tang, Tat Weng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Centro de Documentação, equiparado a chefe de sector, destes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Agosto de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Junho de 2006:

Chan, Ka Wai — contratado por assalariamento, pelo período de três meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 17 de Julho de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Junho de 2006:

Leong, Veng Hang — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico supe-

局擔任職務的編制外合約自二零零六年七月二十二日起續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為第一職階一高等級技術員，薪俸點 485。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，容，保健、林，偉倫、蔡，燕航、崔，偉明、丘，福源及何，偉新在本局擔任職務的編制外合約自二零零六年七月二十三日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為第一職階首席督察，薪俸點 350。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合約方式聘用之一等技術輔導員李，一帆獲訂立新編制外合約，為期一年，職級為第一職階二等技術員，薪俸點 350，自二零零六年七月二十三日起生效。

按照經濟財政司司長於二零零六年六月二十七日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，許，巧蓉及陸，建敏在本局分別擔任第一職階首席及第一職階一高等級技術員職務的編制外合約，皆自二零零六年七月二十六日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，鄭，思雅在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的散位合同轉為編制外合約，自二零零六年七月二十七日起，為期一年，職級和職階維持不變。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，下列本局編制外合同人員，按下指期間起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉入下指之相應職級：

孔，潔心，轉為第二職階一等翻譯，薪俸點510，自二零零六年七月二十六日起生效；

梁，桂娟，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600，自二零零六年七月二十六日起生效；

黃，思恩，轉為第一職階首席技術員，薪俸點450，自二零零六年七月二十七日起生效。

按照經濟財政司司長於二零零六年六月三十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，下列本局編

制外合約自二零零六年七月二十二日起續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為第一職階一高等級技術員，薪俸點 485，nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Julho de 2006.

Iong, Pou Kin, Lam, Wai Lon, Choi, In Hong, Choi, Wai Meng, Iao, Fok Un e Ho, Wai San — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de inspector principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Julho de 2006.

Lei, Iat Fan, adjunto-técnico de 1.ª classe, contratado além do quadro — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Julho de 2006.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Junho de 2006:

Hui, Hau Yung e Lok, Kin Man — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores principal e de 1.ª classe, ambos do 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 26 de Julho de 2006.

Cheang, Si Nga, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterado o contrato para além do quadro, pelo período de um ano, para a mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Julho de 2006.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência às categorias e datas a cada um indicadas, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Kong Telo Mexia, Kit Sam, para intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 26 de Julho de 2006;

Leong, Kuai Kun, para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, a partir de 26 de Julho de 2006;

Wong, Celene Si Ian, para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 27 de Julho de 2006.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Junho de 2006:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus

制外合同人員，按下指期間起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉入下指之相應職級：

黃, 偉連及 Rute Rondão Cerveira de Melo，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點 485，分別自二零零六年七月二十八日及八月一日起生效；

蘇, 配芝，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點 455，自二零零六年七月二十九日起生效；

李, 偉珪，轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點 365，自二零零六年七月二十九日起生效；

楊, 婉儀、李, 淑媚及李, 少梅，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點 320，自二零零六年七月三十日起生效。

contratos com referência às categoria e datas a cada um indicadas, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Wong, Wai Lin e Rute Rondão Cerveira de Melo, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 28 de Julho e 1 de Agosto de 2006, respectivamente;

Sou, Rosa, para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 29 de Julho de 2006;

Lei, Wai Kok, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 29 de Julho de 2006;

Ieong, Un I, Lee, Sok Mei e Lei, Siu Mui, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 30 de Julho de 2006.

聲明書 Declarações

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
組織 章Cap.	Div. 組	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código						項 Alin.
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支	DESPESAS COMUNS			“11/07/2006 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 11/07/2006”	
40	00		13	備用撥款	Dotação provisional		1,380,000.00		
			02	投資計劃	INVESTIMENTOS DO PLANO		1,380,000.00		
				同期撥款 / 備用撥款	DOTAÇÃO CONCORRENCIAL / DOTAÇÃO PROVISIONAL		1,380,000.00		
總額					Total			1,380,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
組織 章Cap.	Div. 組	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código						項 Alin.
01	09			一般事務 - 社會文化司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETARIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA			“11/07/2006 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 11/07/2006”	
		3-02-1	04-01-01-00	澳門大學	Universidade de Macau		50,000,000.00		
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支	DESPESAS COMUNS		50,000,000.00		
				備用撥款	Dotação provisional		50,000,000.00		
總額					Total			50,000,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十二日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
組織 章Cap.	組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código					
12	00	9-03-0	04-03-00-00	共用開支	DESPESAS COMUNS Transferências diversas - Particulares Dotação provisional	180,000.00	180,000.00	"17/07/2006 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm. Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 17/07/2006"
		9-03-0	05-04-00-00	11 其他轉移 - 私人 13 備用撥款				
總 額						180,000.00	180,000.00	
Total								

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十二日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
組織 章Cap.	組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código					
12	00	1-01-3	04-01-01-00	共用開支	DESPESAS COMUNS Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais Dotação provisional	63,000,000.00	63,000,000.00	"12/07/2006 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm. Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 12/07/2006"
		9-03-0	05-04-00-00	40 民政總署 13 備用撥款				
總 額						63,000,000.00	63,000,000.00	
Total								

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Cap. 組	Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código					
12	00	9-03-0 9-03-0	04-03-00-00 05-04-00-00	共用開支 其他轉移 - 私人 備用撥款	DESPESAS COMUNS Transferências diversas - Particulares Dotação provisional	63.000.000,00	63.000.000,00	"12/07/2006 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm. Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 12/07/2006"
總 額						63.000.000,00	63.000.000,00	

二零零六年七月二十日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Julho de 2006. — O Director dos Serviços, Carlos F. Ávila.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年五月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用林瑞梅在本局擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195，為期六個月，自二零零六年七月十日起生效。

二零零六年七月十九日於勞工事務局

局長 孫家雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Maio de 2006:

Lam, Soi Mui — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica auxiliar de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Julho de 2006.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Julho de 2006. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

博彩監察協調局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年七月十一日作出的批示：

根據經六月八日第 37/91/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第二款及第四款的規定，余敬方在本局擔任接待及文書處理科科長職務的定期委任續期一年，自二零零六年九月二十二日起生效。

二零零六年七月十八日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Julho de 2006:

Iu Keng Fong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Secção de Atendimento e Expediente desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 4.^o, n.ºs 2 e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho, a partir de 22 de Setembro de 2006.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 18 de Julho de 2006. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

社會保障基金**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年七月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，招家賢在本基金擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同自二零零六年八月二十日起續期一年，薪俸點為 305 點。

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Julho de 2006:

Chiu Ka In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, neste FSS, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Agosto de 2006.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，梁海林在本基金擔任第三職階三等文員職務的編制外合同自二零零六年八月二十五日起續期一年，薪俸點為220點。

二零零六年七月二十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

Leong Hoi Lam — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como terceiro-oficial, 3.º escalão, índice 220, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Agosto de 2006.

Fundo de Segurança Social, aos 20 de Julho de 2006. — O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零六年七月十九日發出的批示：

(一) 消防局第四職階副消防區長李志強，退休基金會會員編號7714，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a項而聲明離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零零六年七月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年六月十二日的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式聘用下列人員，為期半年，有關職級及薪俸點分述如下：

李儉榮，第一職階二等資訊督導員，薪俸點為260，自二零零六年七月十七日起生效；

譚世賢、英光耀、李燕華、毛慶鳳、鄭芷瑩、Leong Weng Yee、蘇詠兒，第一職階二等助理技術員，薪俸點為195，首位自二零零六年九月十一日起生效，其餘自二零零六年七月十七日起生效。

二零零六年七月二十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Julho de 2006:

1. Lee, Chi Keong, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 7714, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Julho de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 280, calculada nos termos dos artigos 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Junho de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada um indicadas, nas respectivas categorias e índices, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lei Kim Weng, como assistente de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 17 de Julho de 2006;

Tam Sai In, Ieng Kuong Io, Lei In Wa, Mou Heng Vong, Chiang Ivy, Leong Weng Yee e Sou Wing Yee, como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 11 de Setembro para o primeiro, e 17 de Julho de 2006, para os restantes.

Fundo de Pensões, aos 21 de Julho de 2006. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零六年七月十一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零六年八月一日起與林焯豪簽訂為期一年之編制外合同，擔任第一職階一等技術輔導員之職務，薪俸點為305，期滿可續約。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零零六年八月一日起與 Filomena Maria de Andrade Braga da Rocha Silva 之散位合同續期一年，擔任第二職階首席行政文員之職務，薪俸點為315，期滿可續約。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零六年八月二日起與郭慶錄之編制外合同續期兩年，擔任第三職階二等高級技術員之職務，薪俸點為480，期滿可續約。

摘錄自保安司司長於二零零六年七月十八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，下列本局編制外合同人員，按下指之職務獲續期一年，期滿可續約，並自二零零六年八月一日起生效：

劉侃，第一職階二等資訊技術員，薪俸點為350；

鄧志偉，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305；

李毅石，第一職階一等資訊助理技術員，薪俸點為265。

二零零六年七月十九日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零六年六月七日作出的批示：

根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，Maria Celeste Florêncio Moreno Monteiro與本局簽訂的編制外合同自二零零六年六月二

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Julho de 2006:

Lam Cheok Hou — contratado além do quadro, pelo período de um ano, eventualmente renovável, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Filomena Maria de Andrade Braga da Rocha Silva — renovado o contrato de assalariamento, por mais um ano, eventualmente renovável, como oficial administrativo principal, 2.^o escalão, índice 315, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Kuok Heng Lok — renovado o contrato além do quadro, por mais dois anos, eventualmente renovável, como técnico superior de 2.^a classe, 3.^o escalão, índice 480, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Agosto de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Julho de 2006:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, eventualmente renovável, nas categorias a cada um indicadas, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2006:

Lao Hon, como técnico de informática de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350;

Tang Chi Wai, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305;

Bernado da Conceição Dias, como técnico auxiliar de informática de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 265.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Julho de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, Chan Peng Sam, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Junho de 2006:

Maria Celeste Florêncio Moreno Monteiro — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.^o escalão, índice 400,

十日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第一職階特級技術輔導員，薪俸為 400 點。

nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor, a partir de 20 de Junho de 2006.

二零零六年七月二十日於司法警察局

局長 黃少澤

Polícia Judiciária, aos 20 de Julho de 2006. — O Director, *Wong Sio Chak*.

澳門監獄

批示摘錄

按照保安司司長於二零零六年七月四日之批示：

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令引入修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、二十六條，配合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條的規定，本監獄第二職階首席高級技術員林卓琮碩士之編制外合同第三條款獲准更改，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為 600 點，由二零零六年七月十日（簽署附註之日期）起生效。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令引入修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，澳門監獄第一職階一等高級技術員區敏珊碩士的編制外合同獲准續期一年，由二零零六年八月一日起生效。

按照保安司司長於二零零六年七月十日之批示：

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令引入修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，澳門監獄第一職階一等技術輔導員葉燕蘭的編制外合同獲准續期一年，由二零零六年八月一日起生效。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令引入修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，澳門監獄醫生江帶育學士的編制外合同獲准續期一年，由二零零六年八月二十四日起生效。

二零零六年七月十九日於澳門監獄

獄長 李錦昌

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Julho de 2006:

Mestre Lam Cheok Keng, técnica superior principal, 2.º escalão, contratada além do quadro, deste EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à categoria de técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 10 de Julho de 2006, data de assinatura do averbamento.

Mestre Au Man San, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Julho de 2006:

Ip In Lan, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Licenciada Kong Tai Iok, médica, contratada além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Agosto de 2006.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 19 de Julho de 2006. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

批示摘錄

Extractos de despachos

按行政長官於二零零六年四月二十日之批示：

Marques Pedrosa, Maria do Rosário，本局第二職階首席診療技術員——其個人勞動合同，由二零零六年八月一日起獲續期一年。

按社會文化司司長於二零零六年四月二十一日之批示：

Ana Paula Carrera Carvalho Filipe，本局第五職階護士——其個人勞動合同，由二零零六年八月一日起獲續期一年。

按行政長官於二零零六年四月二十七日之批示：

De Castro Candeias Sousa, Maria Celeste，本局第三職階高級護士——其個人勞動合同，由二零零六年八月一日起獲續期一年。

Maria da Glória Silva Gomes da Encarnação，本局第三職階首席診療技術員——其個人勞動合同，由二零零六年八月一日起獲續期一年。

按照局長於二零零六年五月九日作出的批示：

張碧芳及廖潤輝——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零零六年七月三日起，以散位合同方式獲聘用為第一職階二等助理技術員，為期三個月。

按照局長於二零零六年五月二十九日之批示：

陳洪濤、鄭暉、朱敏玲及范嘉儀，為本局編制外合同第一職階醫院主治醫生，由二零零六年七月一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

陳嘉儀，為本局編制外合同第三職階二等技術輔導員，由二零零六年六月二十九日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員。

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 20 de Abril de 2006:

Marques Pedrosa, Maria do Rosário, técnica de diagnóstico e terapêutica principal, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Abril de 2006:

Ana Paula Carrera Carvalho Filipe, enfermeira, 5.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 27 de Abril de 2006:

De Castro Candeias Sousa, Maria Celeste, enfermeira-graduada, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Maria da Glória Silva Gomes da Encarnação, técnica de diagnóstico e terapêutica principal, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Maio de 2006:

Cheong Pek Fong e Lio Ion Fai — contratados por assalariamento, pelo período de três meses, com referência à categoria de técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Julho de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Maio de 2006:

Chan Hong Tou, Cheang, Fai, Chu Man Leng e Fan Ka I, assistentes hospitalares, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2006.

Chan Ka I, adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 29 de Junho de 2006.

下列本局編制外合同人員，按下指職級及期間起獲續期一年：

李志森、黎文豪及萬漢明，為第三職階醫院主治醫生，林勺明，為第二職階醫院主治醫生，各自由二零零六年六月二十七日、六月二十四日、六月二十八日及六月二十六日起生效；

Osorio de Sousa Piscarreta, Daniel Pedro 及吳志輝，為第一職階首席診療技術員，各自由二零零六年六月二十七日及六月二十一日起生效；

陳燕儀、陳思蘊、陳瑞愛、陳順儀、曾桂蘭、周月媚、程錦湄、鄭秋虹、鄭雪玲、張虹、張健清、張敏慧、張美珍、張雙燕、張冬竹、蔡綺霞、徐美瑩、徐美愛、蔡玉暉、朱淑玲、朱淑賢、鍾順卿、馮瀾濤、何清、楊春儂、源汶儀、Bernabe Lei, Jacqueline Imelda Esteban、高瀾、林欣欣、金鵠鳴、林少萍、林如清、劉陳綺嫦、劉少佩、劉偉東、李彩霞、李可斌、李妙彩、李平仲、梁翠珍、梁玉森、梁建民、梁華好、羅慧芬、陸銀湘、盧麗儀、馬小堅、馬淑娟、Jimenez, Noemi Serrano、施璧、蘇惠芬、鄧瑩、唐沛然、曾紅燕、謝慧敏、阮瑤蔚、黃玉蓮、黃可欣、黃毅穎、胡健卿及容美珊，為第五職階護士，由二零零六年六月二十四日起生效。

按照本局局長於二零零六年六月十五日作出的批示：

林果，以個人勞動合同在本局提供醫療服務——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，重新訂立散位合同，擔任第一職階全科主治醫生之職務，為期三個月，自二零零六年六月十六日起生效。

胡六根，本局第一職階顧問高級技術員——其個人勞動合同，由二零零六年六月一日起獲續期一年，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自該日起生效。

按照局長於二零零六年六月二十一日之批示：

Da Luz Jeong, Julieta Maria 及梁潤珍，為本局編制外合同第一職階護士，各自由二零零六年七月七日及七月五日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

下列本局編制外合同人員，按下指職級及期間起獲續期一年：

韋妙琪，為第一職階二級診療技術員，由二零零六年七月四日起生效；

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e nas datas a cada um indicadas:

Kyi Soe, Lai, Man Hou, Man Hon Ming e Lam Cheok Meng, como assistentes hospitalares, 3.º escalão para os três primeiros e 2.º escalão para o último, a partir de 27, 24, 28 e 26 de Junho de 2006, respectivamente;

Osorio de Sousa Piscarreta, Daniel Pedro e Ng Chi Fai, como técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 1.º escalão, a partir de 27 e 21 de Junho de 2006, respectivamente;

Chan, In I, Chan, Si Wan, Chan, Soi Oi, Chan, Son I, Chang Campos, Kuai Lan, Chao, Ut Mei, Cheng, Kam Mei, Cheang, Chao Hong, Cheang, Sut Leng, Cheong, Hong, Cheong, Kin Cheng, Cheong, Man Wai, Cheong, Mei Chan, Cheong, Seong In, Cheong, Tong Chok, Choi, I Ha, Choi, Mei Ieng, Choi, Mei Oi, Choi, Yuk Fai, Chu, Sok Leng, Chu, Sok Yin, Chung Shun Hing, Fong, Lan Tou, Ho, Cheng, Jeong, Chon Nong, Iun, Man I, Bernabe Lei, Jacqueline Imelda Esteban, Kou, Lan, Lam, Ian Ian, Kam, Kap Meng, Lam, Sio Peng, Lam, U Cheng, Lao Chan, I Seong, Lao, Sio Pui, Lao, Wai Tong, Lee, Choi Ha, Lei Ho Pan, Lei, Mio Choi, Lei, Ping Chong, Leong, Choi Chan, Leong, Iok Sam, Leong, Kin Man, Leong, Va Hou, Lo, Wai Fan, Lok, Ngan Seong, Lou, Lai I, Ma, Sio Kin, Ma, Sok Kun, Jimenez, Noemi Serrano, Si, Pek, Sou, Wai Fan, Tang, Ieng, Tong, Pui Iun, Tsang, Hung Yin Wenly, Tse, Wai Man, Un, Io Wai, Vong, Iok Lin, Wong, Ho Ian, Wong, Ngai Weng, Wu, Kin Heng e Yung, Mei Shan, como enfermeiros, 5.º escalão, a partir de 24 de Junho de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Junho de 2006:

Lam, Kuo, contratada em regime individual de trabalho, para prestar cuidados de saúde, nestes Serviços — celebrado novo contrato de assalariamento, pelo período de três meses, como assistente de clínica geral, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Junho de 2006.

Wu Lok Kan, técnico superior assessor, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Junho de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Junho de 2006:

Da Luz Jeong, Julieta Maria e Leong, Kan Chan, enfermeiros, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 7 e 5 de Julho de 2006, respectivamente.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e nas datas a cada um indicadas:

Wai, Miu Ki, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2006;

張慧貞及張婷，分別為第四及第三職階護士，各自由二零零六年七月九日及七月五日起生效；

鄭昭文、鄭孟綺、鄭添慧及馮莉施，為第一職階護士，由二零零六年七月四日起生效。

按照局長於二零零六年六月二十三日之批示：

Desano, Eugenia F.，為本局散位合同第一職階首席診療技術員，由二零零六年八月一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階。

下列本局散位合同人員，按下指職級及期間起獲續期一年：

鄧保羅及麥惠娟，分別為第五及第四職階護士，由二零零六年八月一日起生效；

陳兆良、何志強及盧樹明，為第六職階半熟練工人，由二零零六年七月十二日起生效；

葉瑞娥及郭金玲，分別為第三及第二職階第一級別衛生服務助理員，由二零零六年七月十五日起生效。

按社會文化司司長於二零零六年六月二十七日之批示：

梁玉萍學士——按經六月二十三日第25/97/M號法令修改之十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第一款、第二款a)項及第四條規定，以定期委任方式，由二零零六年七月二十五日起，獲續任為本局求診者處處長，為期一年。

按照局長於二零零六年六月二十九日之批示：

程海麗醫生——其個人勞動合同續期，由二零零六年七月一日起生效，並根據第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，在本局提供醫療服務，為期三個月。

林嘉儀及鄧周華，為本局散位合同第一職階護士，各自由二零零六年七月三日及七月十日起獲續約三個月。

高燕影，為本局散位合同第一職階第一職等衛生服務助理員，由二零零六年七月九日起獲續約六個月。

二零零六年七月十七日於衛生局

局長 瞿國英

Cheong Wai Cheng e Cheong Teng, como enfermeiras, 4.º e 3.º escalão, a partir de 9 e 5 de Julho de 2006, respectivamente;

Cheang Chio Man, Cheang Mang I, Cheang, Tim Wai e Fong, Lei Si, como enfermeiras, 1.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Junho de 2006:

Desano, Eugenia F., técnica de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Os assalariados abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e nas datas a cada um indicadas:

Tang Po Law e Mak, Wai Kuen, como enfermeiras, 5.º e 4.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2006;

Chan Sio Leong, Ho Chi Keong e Lou Su Meng, como operários semiqualeificados, 6.º escalão, a partir de 12 de Julho de 2006;

Ip Soi Ngo e Kuok Kam Leng, auxiliares de serviços de saúde, 3.º e 2.º escalão, nível 1, a partir de 15 de Julho de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Junho de 2006:

Licenciada Leong, Iok Peng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Utentes destes Serviços, ao abrigo dos artigos 3.º, n.ºs 1 e 2, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 25 de Julho de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Junho de 2006:

Cheng Hoi Lai, médico — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de três meses, para prestar cuidados de saúde nestes Serviços, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, a partir de 1 de Julho de 2006.

Lam, Ka I e Tang, Chao Wa, enfermeiras, 1.º escalão, assalariadas, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de três meses, a partir de 3 e 10 de Julho de 2006, respectivamente.

Kou, In Ieng, auxiliar de serviços de saúde, grau 1, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 9 de Julho de 2006.

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2006. — O Director dos Serviços, Koi Kuok Ieng.

教育暨青年局

批示摘錄

按照局長二零零六年五月二十三日批示：

林雨生學士，第二職階首席高級技術員，薪俸點為565——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零零六年十月二十六日起生效。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件二取代之四月二十七日第 21/87/M 號法令附表，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，本局下列教學人員之編制外合同獲續期一年，由二零零六年九月一日起生效，有關職級、級別、階段及薪俸點如下：

中葡中學教師，一級、第四階段、薪俸點為 590：陳淑慧學士；第三階段、薪俸點為 525：阮佩賢碩士及梁祐澄碩士；第二階段、薪俸點為 485：曾少瑩學士及李耀明碩士。

按照局長二零零六年六月二十日批示：

曾曉茵學士，第二職階一等高級技術員，薪俸點為510——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零零六年九月一日起生效。

按照社會文化司司長二零零六年七月四日批示：

根據五月八日第 20/95/M 號法令第三條，以及七月二十七日第 41/92/M 號法令第一條，三月六日第 13/95/M 號法令第二條第三款及第三條第二款及九月二十八日第 213/98/M 號訓令第三條第三款及第四條第二款之規定，本局下列人員之委任獲續期：

梁祐澄碩士及阮佩賢碩士，本局編制外合同之一級第三階段中葡中學教師，陳淑慧學士，本局編制外合同之一級第四階段中葡中學教師，其中首位作為高美士中葡中學校長及後兩位作為副校長，由二零零六年八月一日起至二零零七年七月三十一日止；

林雨生學士，本局編制外合同之第二職階首席高級技術員，李耀明碩士及曾少瑩學士，本局編制外合同之一級第二階段中葡中學教師，其中首位作為中葡職業技術學校校長，由二零零六年八月一日起至十二月三十一日止及後兩位作為副校長，由二零零六年八月一日起至二零零七年七月三十一日止；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Maio de 2006:

Licenciado Lam Iu Sang — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, como técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Outubro de 2006.

O pessoal docente abaixo mencionado, destes Serviços — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, com referência à categoria, nível, fase e índice a cada um indicados, nos termos do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, cujo mapa foi substituído pelo mapa do anexo II ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2006:

Professores do ensino secundário luso-chinês, nível 1, 4.ª fase, índice 590: licenciada Chan Sok Vai; 3.ª fase, índice 525: mestres Iun Pui Iun e Leong Iao Cheng; 2.ª fase, índice 485: licenciada Chang Sio Ieng e mestre Lei Io Meng.

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Junho de 2006:

Licenciada Tsang Hio Ian — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Julho de 2006:

O pessoal abaixo mencionado, destes Serviços — renovadas as designações, nos termos dos artigos 3.º do Decreto-Lei n.º 20/95/M, de 8 de Maio, 1.º do Decreto-Lei n.º 41/92/M, de 27 de Julho, 2.º, n.º 3, e 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 13/95/M, de 6 de Março, 3.º, n.º 3, e 4.º, n.º 2, da Portaria n.º 213/98/M, de 28 de Setembro:

Mestres Leong Iao Cheng e Iun Pui Iun, professores do ensino secundário luso-chinês, nível 1, 3.ª fase, e licenciada Chan Sok Vai, professora do ensino secundário luso-chinês, nível 1, 4.ª fase, contratados além do quadro, destes Serviços, como director para o primeiro e subdirector para as restantes, da Escola Secundária Luso-Chinesa Luís Gonzaga Gomes, de 1 de Agosto de 2006 a 31 de Julho de 2007;

Licenciado Lam Iu Sang, técnico superior principal, 2.º escalão, mestre Lei Io Meng e licenciada Chang Sio Ieng, professores do ensino secundário luso-chinês, nível 1, 2.ª fase, contratados além do quadro, destes Serviços, como director para o primeiro, de 1 de Agosto a 31 de Dezembro de 2006, e subdirectores para os restantes, de 1 de Agosto de 2006 a 31 de Julho de 2007, da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional;

區嘉娣學士、高燕嫦學士、羅永儀學士及陳敏中學士，均為本局確定委任之三級第六階段中葡小學中文教師，其分別作為何東中葡小學、北區中葡小學、氹仔中葡學校及灣景中葡小學校長，由二零零六年八月一日起至二零零八年七月三十一日止；

Felizbina Carmelita Gomes學士，本局確定委任之三級第五階段中葡小學葡文教師，黃寬，本局確定委任之三級第六階段中葡小學中文教師，其分別作為二龍喉中葡小學校長及副校長，由二零零六年八月一日起至二零零八年七月三十一日止；

胡慧馨，本局確定委任之三級第六階段中葡小學中文教師，曾小保學士及易學文，具高等專科學位，本局確定委任之三級第五階段中葡小學中文教師，其分別作為何東中葡小學、氹仔中葡學校及巴波沙中葡小學副校長，其中首位由二零零六年八月一日起至二零零七年七月三十一日止及後兩位由二零零六年八月一日起至二零零八年七月三十一日止。

Maria Rita Lizardo Faria Correia學士，本局確定委任之三級第四階段葡文幼稚園教師，其作為永添中葡幼稚園校長，由二零零六年八月一日起至二零零八年七月三十一日止；

梁顯娟學士，本局確定委任之三級第四階段中葡幼稚園教師，其作為樂富中葡幼稚園校長，由二零零六年八月一日起至二零零八年七月三十一日止。

按照社會文化司司長二零零六年七月十二日批示：

Adelina Beatriz dos Remédios Santos學士，本局確定委任之三級第五階段葡文幼稚園教師——根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十七條第一款a)項及第三十條之規定，其作為本局語言推廣中心主任之委任獲續期一年，由二零零六年八月二日起生效。

曾曉茵學士，本局編制外合同之第二職階一等高級技術員——根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十七條第一款a)項及第三十條之規定，其作為本局文件、資訊暨公共關係中心主任之委任獲續期一年，由二零零六年八月二日起生效。

按照局長二零零六年七月十二日批示：

鄧文謙，本局具最基本學歷之服務人員，應其要求解除散位合同，自二零零六年七月十七日起生效。

Licenciadas Ao Ka Mei, Kou In Seong, Lo Veng I e Chan Man Chung Vicente, professoras de língua chinesa do ensino luso-chinês, nível 3, 6.ª fase, de nomeação definitiva, destes Serviços, como directoras, respectivamente, das Escolas Primárias Oficiais Luso-Chinesas «Sir» Robert Ho Tung, do Bairro Norte, da Taipa e da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro do Hipódromo, de 1 de Agosto de 2006 a 31 de Julho de 2008;

Licenciada Felizbina Carmelita Gomes, professora de língua portuguesa do ensino luso-chinês, nível 3, 5.ª fase, e Vong Fun, professora de língua chinesa do ensino luso-chinês, nível 3, 6.ª fase, todas de nomeação definitiva, destes Serviços, como directora e subdirectora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, de 1 de Agosto de 2006 a 31 de Julho de 2008;

Wu Wai Hing, professora de língua chinesa do ensino luso-chinês, nível 3, 6.ª fase, licenciada Chang Siu Po Maria Madalena e bacharel Iek Hok Man, professoras de língua chinesa do ensino luso-chinês, nível 3, 5.ª fase, todas de nomeação definitiva, destes Serviços, como subdirectoras, respectivamente, das Escolas Primárias Oficiais Luso-Chinesas «Sir» Robert Ho Tung, da Taipa e de Tamagnini Barbosa, para o primeiro, de 1 de Agosto de 2006 a 31 de Julho de 2007, e os restantes, de 1 de Agosto de 2006 a 31 de Julho de 2008;

Licenciada Maria Rita Lizardo Faria Correia, educadora de infância do ensino português, nível 3, 4.ª fase, de nomeação definitiva, destes Serviços, como directora do Jardim de Infância Oficial Luso-Chinês «Peónia», de 1 de Agosto de 2006 a 31 de Julho de 2008;

Licenciada Leong Hin Kun, educadora de infância do ensino luso-chinês, nível 3, 4.ª fase, de nomeação definitiva, destes Serviços, como directora do Jardim de Infância Oficial Luso-Chinês «Girassol», de 1 de Agosto de 2006 a 31 de Julho de 2008.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Julho de 2006:

Licenciada Adelina Beatriz dos Remédios Santos, educadora de infância do ensino português, nível 3, 5.ª fase, de nomeação definitiva, destes Serviços — renovada a designação, por mais um ano, como directora do Centro de Difusão de Línguas desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 1, alínea a), e 30.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Agosto de 2006.

Licenciada Tsang Hio Ian, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovada a designação, por mais um ano, como directora no Centro de Documentação, Informação e Relações Públicas, nos termos dos artigos 27.º, n.º 1, alínea a), e 30.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Agosto de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Julho de 2006:

Tang Man Him, agente de ensino com habilitação mínima, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento, a partir de 17 de Julho de 2006.

二零零六年七月十七日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Julho de 2006. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

文化局

INSTITUTO CULTURAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零零六年七月十日作出的批示：

根據六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條，連同經七月二十日第 31/98/M 號法令修改的十二月十九日第 63/94/M 號法令第十六條第四款、第二十條及第二十一條規定，黃潔碧碩士在本局擔任澳門暨總書庫組組長的定期委任，獲續期一年，自二零零六年七月十九日起生效。

根據六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條，連同經七月二十日第 31/98/M 號法令修訂的十二月十九日第 63/94/M 號法令第十二條、第二十條及第二十一條規定，Luís Manuel Cerqueira da Costa Ferreira 學士在本局擔任定期出版組組長的定期委任，獲續期一年，自二零零六年八月二日起生效。

摘錄自本局代局長於二零零六年七月十日作出的批示：

根據七月二十日第 31/98/M 號法令修訂的十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款規定，楊柯岩在本局擔任澳門樂團第二提琴聲部樂師的個人工作合同續期兩年，自二零零六年十一月一日起生效。

根據七月二十日第 31/98/M 號法令修訂的十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款規定，下列工作人員在本局擔任職務的個人工作合同獲續期一年：

方漢明、朱炳輝、陳詠欣、吳茂楠和盧卓婷，自二零零六年九月一日起生效；

殷立民，自二零零六年九月七日起生效；

陳志遠，自二零零六年十月一日起生效；

張應勤、伍玉琮和黃月明，自二零零六年十月三日起生效；

Ivo Batalha 和吳榮輝，自二零零六年十一月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年七月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，陳戚金意在本局擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等助理技術員，薪俸點為 230，自二零零六年八月二十六日起生效。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2006:

Mestre Wong Kit Pek — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Sector dos Fundos Gerais e de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugados com os artigos 16.º, n.º 4, 20.º e 21.º do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 19 de Julho de 2006.

Licenciado Luís Manuel Cerqueira da Costa Ferreira — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Sector de Edições Periódicas deste Instituto, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugados com os artigos 12.º, 20.º e 21.º do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 2 de Agosto de 2006.

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 10 de Julho de 2006:

Yang Keyan — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, como segundo-violino tutti da Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 1 de Novembro de 2006.

Os trabalhadores baixo mencionados — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período um ano, para desempenharem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho:

Fong Hon Meng, Chu Peng Fai, Chan Veng Ian, Ng Mao Nam e Lou Cheok Teng, a partir de 1 de Setembro de 2006;

Ian Lap Man, a partir de 7 de Setembro de 2006;

Chan Chin Gen Sérgio, a partir de 1 de Outubro de 2006;

Cheong Ieng Kan, Ng Iok Keng e Wong Ut Meng, a partir de 3 de Outubro de 2006;

Ivo Batalha e Ng Weng Fai, a partir de 1 de Novembro de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Julho de 2006:

Chan Chek Kam I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato, com referência à categoria de técnico auxiliar de 1.ª classe 1.º escalão, índice 230, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Agosto de 2006.

摘錄自局長於二零零六年七月十七日作出的批示：

根據七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，鄭家秀和邱子維在本局擔任職務的個人工作合同獲續期一年，自二零零六年八月十五日起生效。

二零零六年七月十九日於文化局

局長 何麗鑽

Por despachos da presidente do Instituto, de 17 de Julho de 2006:

Cheng Ka Sau e Iau Chi Vai — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para desempenharem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 15 de Agosto de 2006.

Instituto Cultural, aos 19 de Julho de 2006. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自局長於二零零六年六月九日作出的批示：

Zhu Haiyin — 根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的編制外合同自二零零六年八月一日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年六月十五日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，Alorino Aires Evaristo de Noruega及Maria Teresa Lorena Crato Fogaça Rodrigues da Costa Gomes在本局擔任職務的編制外合同續期一年，分別為第三職階特級公關督導員，薪俸點為430及第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，皆自二零零六年八月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年六月二十三日作出的批示：

Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho — 根據六月二十三日第25/97/M號法令修訂之十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第二及第四款，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項及第二款a)項之規定，其在本局擔任宣傳暨製作處處長職務的定期委任自二零零六年九月十日起續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Junho de 2006:

Zhu Haiyin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Junho de 2006:

Alorino Aires Evaristo de Noruega e Maria Teresa Lorena Crato Fogaça Rodrigues da Costa Gomes — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como assistente de relações públicas especialista, 3.º escalão, índice 430, e adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, respectivamente, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Junho de 2006:

Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Publicidade e Produção destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 10 de Setembro de 2006.

摘錄自社會文化司司長於二零零六年六月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第八款 a) 項之規定，在二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績唯一及格應考人的第二職階二等文員黃成龍，獲確定委任為本局人員編制第一職階一等文員，以填補九月二十五日第 50/95/M 號法令所設立之職位。

根據六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂之十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第二及第四款，連同十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款 a) 項及第二款 a) 項之規定，下列公務人員在本局擔任如下職務的定期委任獲續期兩年，自二零零六年九月十六日起生效：

謝慶茜，擔任推廣廳廳長職務；

Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins，擔任旅遊活動中心主管職務；

陳偉翔，擔任大賽車博物館主管職務。

摘錄自局長於二零零六年六月二十九日作出的批示：

梁德明及杜燦雄——根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的並經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其等在本局擔任第二職階熟練助理員職務的散位合同，各自由二零零六年七月七日及八月四日起續期一年。

二零零六年七月十九日於旅遊局

局長 安棟樑

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Junho de 2006:

Vong Seng Long, segundo-oficial, 2.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 23/2006, II Série, de 7 de Junho — nomeado, definitivamente, primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar a vaga constante do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro.

Os funcionários abaixo mencionados — renovadas as comissões de serviço, pelo período de dois anos, nos cargos a cada um indicados destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Setembro de 2006:

Tse Heng Sai, como chefe do Departamento de Promoção;

Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins, como chefe do Centro de Actividades Turísticas;

Chan Wai Cheong, como chefe do Museu do Grande Prémio.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Junho de 2006:

Leung Tak Meng e Tou Chan Hong — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares qualificados, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Julho e 4 de Agosto de 2006, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 19 de Julho de 2006. —
O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零六年六月二日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Junho de 2006:

Leong Im Sam e Cheong Pui Iok — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à cate-

二十五條及第二十六條的規定，梁艷心及張佩玉在本局擔任職務的編制外合同，自二零零六年八月一日起續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為第一職階一等助理技術員，薪俸點230。

摘錄自本局局長於二零零六年六月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年：

黎裕忠，非專科醫生，自二零零六年八月二日起生效；

董美玲及 Florencia Lao Oliveros，分別為第一職階一等及第二職階二等高級技術員，自二零零六年九月一日起生效；

梁曉君，第五職階第一職等護士，自二零零六年九月一日起生效；

Deliciosa Maria Pereira Coutinho、蔡麗珠、李瑞儀及楊麗貞，分別為第四、第三、第二及第二階段三級幼稚園教師，自二零零六年九月一日起生效。

摘錄自本局代局長於二零零六年六月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

朱錦全，第七職階半熟練工人，自二零零六年八月十日起生效；

吳祖坤及 Conceição Belém Martins，分別為第七及第六職階助理員，自二零零六年八月十日起生效；

鄭錫球，第六職階工人，自二零零六年八月十二日起生效；

周欣源及黃志華，分別為第四及第六職階熟練助理員，各自由二零零六年八月十五日及九月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年六月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，區翁佩兒、楊惠珍、梁燕嫻及李惠娟在本局擔任職務的散位合同，自二零零六年九月一日起續期

goria de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despachos do presidente deste Instituto, de 5 de Junho de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lai U Chong, como médico não diferenciado, a partir de 2 de Agosto de 2006;

Tong Mei Leng e Florencia Lao Oliveros, como técnicos superiores de 1.ª e 2.ª classe, 1.º e 2.º escalão, respectivamente, a partir de 1 de Setembro de 2006;

Leong Hio Kuan, como enfermeira, grau 1, 5.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2006;

Deliciosa Maria Pereira Coutinho, Choi Lai Chu, Lei Soi I e Ieong Lai Cheng, como educadoras de infância, nível 3, 4.ª, 3.ª, 2.ª e 2.ª fases, respectivamente, a partir de 1 de Setembro de 2006.

Por despachos do presidente, substituto, deste Instituto, de 26 de Junho de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Chu Kam Chun, como operário semiqualificado, 7.º escalão, a partir de 10 de Agosto de 2006;

Ng Chou Kuan e Conceição Belém Martins, como auxiliares, 7.º e 6.º escalão, respectivamente, a partir de 10 de Agosto de 2006;

Cheang Sek Kau, como operário, 6.º escalão, a partir de 12 de Agosto de 2006;

Chao Ian Un e Vong Chi Va, como auxiliares qualificados, 4.º e 6.º escalão, a partir de 15 de Agosto e 1 de Setembro de 2006, respectivamente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Junho de 2006:

Ao Iong Pui I, Ieong Wai Chan, Leong In Han e Lei Vai Kin — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado

一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為第六職階助理員，薪俸點 150。

pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2006.

二零零六年七月十八日於社會工作局

局長 葉炳權

Instituto de Acção Social, aos 18 de Julho de 2006. — O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

高等教育輔助辦公室

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自本辦公室主任於二零零六年七月五日作出之批示：

Por despacho do coordenador do Gabinete, de 5 de Julho de 2006:

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，吳偉雄在本辦公室擔任第三職階顧問高級技術員的編制外合同自二零零六年九月一日起續期一年，薪俸點 650。

Ng Vai Hong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2006.

二零零六年七月十四日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 陳伯輝

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 14 de Julho de 2006. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Pak Fai*.

旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

批示摘錄

Extractos de despachos

根據本學院院長於二零零六年六月十三日之批示：

Por despacho da presidente do Instituto, de 13 de Junho de 2006:

葉子君，本學院第一職階二等技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條的規定，其編制外合同獲續期兩年，並屬同一職級及職階，由二零零六年七月一日起生效。

Ip Chi Kuan, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2006.

根據社會文化司司長於二零零六年六月十六日之批示：

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Junho de 2006:

林家妍，本學院第二職階二等技術輔導員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，獲重新訂立編制外合同，職級為第一職階二等技術員，為期一年，由二零零六年七月三日起生效。

Lam Ka In, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, deste Instituto — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Julho de 2006.

二零零六年七月十二日於旅遊學院

院長 黃竹君

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Julho de 2006. — A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年七月四日作出的批示：

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，以確定委任方式委任有關開考之評核名單中唯一合格應考人 Carlos Henrique José da Silva 擔任本局編制第一職階特級技術稽查員，用作以其本人填補載於七月七日第29/97/M號法令附件之人員編制表之有關職位。

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年七月十一日作出的批示：

余思，現以徵用方式於科學技術發展基金擔任職務之本局確定委任第一職階顧問高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十條之規定，獲批給長期無薪假，為期兩年，由二零零六年八月十六日起生效。

二零零六年七月十九日於土地工務運輸局

局長 賈利安

港務局

批示摘錄

摘錄自二零零六年六月二十三日運輸工務司司長批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，自二零零六年九月二十日起與葉少萍簽訂為期一年之編制外合同，擔任第一職階二等管理員之職務，薪俸點為195點，可續期。

根據本局局長於二零零六年七月四日之批示：

應李秀玉的請求，其在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的編制外合同自二零零六年七月十四日起予以解除。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Julho de 2006:

Carlos Henrique José da Silva, único classificado no respectivo concurso — nomeado, definitivamente, fiscal técnico especialista, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar o lugar constante do quadro de pessoal anexo ao Decreto-Lei n.º 29/97/M, de 7 de Julho, e provido pelo mesmo.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Julho de 2006:

Yu Si, técnica superior assessora, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, desempenhando funções em regime de requisição no Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Agosto de 2006.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Julho de 2006. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Junho de 2006:

Ip Sio Peng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, renovável, como fiel de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Setembro de 2006.

Por despacho da directora, de 4 de Julho de 2006:

Lei Sao Iok — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, desta Capitania, a partir de 14 de Julho de 2006.

摘錄自二零零六年七月七日運輸工務司司長批示：

根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條規定，本局第三職階顧問高級技術員陳宜婉擔任處長的定期委任自二零零六年十月十八日起獲續期一年。

二零零六年七月十九日於港務局

局長 黃穗文

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Julho de 2006:

Chan I Un, técnica superior assessora, 3.º escalão, desta Capitania — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe de divisão, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Outubro de 2006.

Capitania dos Portos, aos 19 de Julho de 2006. — A Directora, Wong Soi Man.

港務局福利會

批示摘錄

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條之規定，茲公佈經由運輸工務司司長於二零零六年六月二十日及經濟財政司司長在二零零六年七月十一日的批示所核准之港務局福利會二零零六財政年度第二次本身預算之修改：

OBRA SOCIAL DA CAPITANIA DOS PORTOS

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Capitania dos Portos para o ano económico de 2006, autorizada por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Junho de 2006, e do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Julho do mesmo ano:

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
		追加 Reforço	注銷 Anulação
	經常性開支 Despesas correntes		
02-03-09-00-01	會議、宴會、康樂及文化表演、遊覽及體育 Sessões, festas, espectáculos recreativos e culturais, excursões e desporto	\$ 78,589.43	
05-04-01-00	備用金撥款 Dotação provisional		\$ 78,589.43
	合計 Total	\$ 78,589.43	\$ 78,589.43

二零零六年七月十七日於港務局福利會——行政委員會——主席：港務局局長 黃穗文——副主席：港務局副局長 黃錦輝——秘書：港務局行政及財政廳廳長 鄧應銓——委員：財政局特級技術輔導員 Maria Helena Azevedo Correia de Paiva

Obra Social da Capitania dos Portos, aos 17 de Julho de 2006. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, Wong Soi Man, directora da CP. — O Vice-Presidente, Vong Kam Fai, subdirector da CP. — O Secretário, Tang Ieng Chun, chefe do D.A.F. da CP. — A Vogal, Maria Helena Azevedo Correia de Paiva, adjunto-técnico especialista da D.S.F.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年六月三十日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，李根強在本局擔任第四職階熟練助理員職務的散位合同，自二零零六年八月十四日起續期一年。

二零零六年七月十七日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Junho de 2006:

Lei Kan Keong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Agosto de 2006.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 17 de Julho de 2006. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年六月三十日的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同獲續期一年：

嚴明仁，第七職階助理員，薪俸點為 160，自二零零六年八月十日起生效；

陳潔玲、曾志強及古潤添，第六職階助理員，薪俸點為 150，首位自二零零六年九月五日起生效，其餘兩位自二零零六年九月二十一日起生效；

Ana Paula de Oliveira Simões、楊成添及張華垣，第六職階熟練助理員，薪俸點為 190，首位自二零零六年九月十五日起生效，其餘兩位自二零零六年十月一日起生效；

趙秀娟及高淑英，以附註方式修改合同第三條款，轉為第六職階助理員，薪俸點為 150，自二零零六年九月七日起生效；

陳世標、魏社明、文樹明、譚學文及林榮傑，以附註方式修

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Junho de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Im Meng Ian, como auxiliar, 7.º escalão, índice 160, em vigor, a partir de 10 de Agosto de 2006;

Chan Kit Leng Hamid, Chang Chi Keong e Ku Ion Tim, como auxiliares, 6.º escalão, índice 150, em vigor, a partir de 5 de Setembro para a primeira e 21 de Setembro de 2006, para os restantes;

Ana Paula de Oliveira Simões, Ieong Seng Tim e Cheong Wa Wun, como auxiliares qualificados, 6.º escalão, índice 190, em vigor, a partir de 15 de Setembro para a primeira e 1 de Outubro de 2006, para os restantes;

Chio Sao Kun e Kou Sok Ieng, alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 150, em vigor, a partir de 7 de Setembro de 2006;

Chan Sai Pio, Ngai Se Meng, Man Su Meng, Tam Hok Man e Lam Weng Kit, alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu

改合同第三條款，轉為第六職階半熟練工人，薪俸點為190，自二零零六年九月七日起生效。

contrato com referência à categoria de operário semiqualeficado, 6.º escalão, índice 190, em vigor, a partir de 7 de Setembro de 2006.

二零零六年七月十八日於房屋局

局長 鄭國明

Instituto de Habitação, aos 18 de Julho de 2006. — O Presidente do Instituto, *Chiang Coc Meng*.

民航局

AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

批示摘錄

Extracto de despacho

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條規定，茲公佈運輸工務司司長於二零零六年七月十七日批示所核准的民航局二零零六年財政年度本身預算之第二修改：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo da Autoridade de Aviação Civil para o ano económico de 2006, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Julho do mesmo ano:

二零零六年財政年度本身預算之第二修改 2.ª alteração ao orçamento privativo para o ano económico de 2006

帳目編號 Código da conta	項目 Rubricas	增加 Reforço	注銷 Anulação
	成本 Custos		
6316	文具 Material de escritório	\$ 30,000.00	
6324	通訊 Comunicação		\$ 30,000.00
6329	澳門國際機場之飛行校驗開支 Voos de calibração do AIM		\$ 100,000.00
6333	旅費及住宿費 Deslocações e estadias	\$ 100,000.00	
	總計 Total	\$ 130,000.00	\$ 130,000.00

二零零六年七月十四日於民航局行政委員會——主席：陳穎雄——正選委員：夏利樂（財政局代表）——候補委員：何曼秀

O Conselho Administrativo da Autoridade de Aviação Civil, aos 14 de Julho de 2006. — O Presidente, *Chan Weng Hong*. — O Vogal Efectivo, *Rui Pedro CP Amaral*, representante da DSF. — O Vogal Suplente, *Ho Man Sao*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政暨公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

通告

Aviso

按照三月十七日第7/97/M號法令第五條之規定，公布二零零七年度公眾假日及豁免上班日期表：

Nos termos do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 7/97/M, de 17 de Março, publica-se o calendário de feriados e tolerâncias de ponto para o ano de 2007:

二零零七年度公眾假日及豁免上班日期表

Calendário de feriados e tolerâncias de ponto para o ano de 2007

第 60/2000 號行政命令訂定公眾假日				
Feriados fixados pela Ordem Executiva n.º 60/2000				
日期 Data		因由 Evento		
一月一日	1 de Janeiro	星期一 2. ^a	元旦	Fraternidade Universal
二月十八日	18 de Fevereiro	星期日 Dom.	農曆正月初一	1.º dia do 1.º mês do Novo Ano Lunar
二月十九日	19 de Fevereiro	星期一 2. ^a	農曆正月初二	2.º dia do 1.º mês do Novo Ano Lunar
二月二十日	20 de Fevereiro	星期二 3. ^a	農曆正月初三	3.º dia do 1.º mês do Novo Ano Lunar
四月五日	5 de Abril	星期四 5. ^a	清明節	Cheng Ming (Dia de Finados)
四月六日	6 de Abril	星期五 6. ^a	耶穌受難日	Morte de Cristo
四月七日	7 de Abril	星期六 Sáb.	復活節前日	Véspera da Ressurreição de Cristo
五月一日	1 de Maio	星期二 3. ^a	勞動節	Dia do Trabalhador
五月二十四日	24 de Maio	星期四 5. ^a	佛誕節	Dia do Buda
六月十九日	19 de Junho	星期二 3. ^a	端午節	Tung Ng (Barco Dragão)
九月二十六日	26 de Setembro	星期三 4. ^a	中秋節翌日	Dia seguinte ao Chong Chao (Bolo Lunar)
十月一日	1 de Outubro	星期一 2. ^a	中華人民共和國國慶日	Implantação da República Popular da China
十月二日	2 de Outubro	星期二 3. ^a	中華人民共和國國慶日翌日	Dia seguinte à Implantação da República Popular da China
十月十九日	19 de Outubro	星期五 6. ^a	重陽節	Chong Yeong (Culto dos Antepassados)
十一月二日	2 de Novembro	星期五 6. ^a	追思節	Dia de Finados
十二月八日	8 de Dezembro	星期六 Sáb.	聖母無原罪瞻禮	Imaculada Conceição
十二月二十日	20 de Dezembro	星期四 5. ^a	澳門特別行政區成立紀念日	Dia Comemorativo do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau
十二月二十二日	22 de Dezembro	星期六 Sáb.	冬至	Solstício de Inverno

第 60/2000 號行政命令訂定公眾假日			
Feriados fixados pela Ordem Executiva n.º 60/2000			
日期 Data		因由 Evento	
十二月二十四日 24 de Dezembro	星期一 2.ª	聖誕節前日	Véspera de Natal
十二月二十五日 25 de Dezembro	星期二 3.ª	聖誕節	Natal
行政長官於二零零六年七月十四日批示特許豁免上班日期			
Tolerâncias de ponto aprovadas por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Julho de 2006			
日期 Data		因由 Evento	
十二月三十一日 31 de Dezembro (下午) (na parte da tarde)	星期一 2.ª	除夕	Véspera do dia de Fraternidade Universal

二零零六年七月十九日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$2,955.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Julho de 2006.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 2 955,00)

法 務 局

公 告

本局為填補人員編制內以下空缺，經二零零六年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考公告。現根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街 162 號公共行政大樓十九樓法務局內：

第一職階首席高級資訊技術員一缺；

第一職階特級資訊助理技術員一缺。

根據同一通則第五十七條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零零六年七月十九日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 19.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2006:

Um lugar na categoria de técnico superior de informática principal, 1.º escalão; e

Um lugar na categoria de técnico auxiliar de informática especialista, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 19 de Julho de 2006.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2006年06月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Junho de 2006

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張秀杰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門菜園路261寶暉海景花園寶發閣1座11/G

登記編號 N° do registo: 15319 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 潘國強(A)個人企業主

葡文 português : POON KWOK KEUNG (A) E.I.

自然人住所 domicílio : 香港九龍九龍城衙前圍道52號3FA座523FA Nga Tsin Wai Rd Kowloon City KLN,
Hong Kong

登記編號 N° do registo: 15320 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾煥強

葡文 português : CHANG WUN KEONG

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸北京街怡山閣10樓BC座

登記編號 N° do registo: 15321 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳惠文

自然人住所 domicílio : 澳門台山新城市花園金來閣17座19樓K

登記編號 N° do registo: 15322 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮麗霞

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C

登記編號 N° do registo: 15323 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃志明B個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N° do registo: 15324 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 莫棟森個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N° do registo: 15325 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳榮生個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 15326 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李家俊個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大炮台街喜運大廈3 A V座地牢
登記編號 N.º do registo: 15327 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃錦瑜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N.º do registo: 15328 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余志豪
葡文 português : YU CHI HO
自然人住所 domicílio : Rua da Erva, n.º 90A, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15329 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林金山個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路宏信大廈第1座6樓A
登記編號 N.º do registo: 15330 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創達電子
葡文 português : CHUANG DA ELECTRONICA
英文 inglês : CHUANG DA ELECTRONIC
自然人住所 domicílio : 澳門高美士街2 1 2號金豐大廈1座1 6樓E座
登記編號 N.º do registo: 15331 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余卓輝
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園2座5樓M室
登記編號 N.º do registo: 15332 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杜福有
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓上街4至6號威龍花園3 H
登記編號 N.º do registo: 15333 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彭影霞
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路4 0 6號華大新邨華富樓2樓D室
登記編號 N.º do registo: 15334 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林炳元
自然人住所 domicílio : 澳門連勝巷1 6庇山耶大廈1樓H
登記編號 N.º do registo: 15335 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬利珠康貿易行個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門殷皇子馬路群發花園2 1樓A
登記編號 N.º do registo: 15336 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁彩兼個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街6至8號新慈大廈1樓C座

登記編號 N° do registo: 15337 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉文朝個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東珠海市香洲區銀樺新村20棟502房

登記編號 N° do registo: 15338 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王學通個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街297號金海山花園14座10樓B室

登記編號 N° do registo: 15339 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳清藝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街297號金海山花園14座10樓B室

登記編號 N° do registo: 15340 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林深女個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園1座14樓O室

登記編號 N° do registo: 15341 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎鉅昌個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N° do registo: 15342 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朱澤斌個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園1座14樓O室

登記編號 N° do registo: 15343 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃社炳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園2座17樓L室

登記編號 N° do registo: 15344 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盛發拓展貿易

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路350號金海山花園第8座14樓A

登記編號 N° do registo: 15345 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳煒康個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門醫院後街21號和富大廈6樓B

登記編號 N.º do registo: 15346 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧錦相個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99鴻運閣13樓C

登記編號 N.º do registo: 15347 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮光霞個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99鴻運閣13樓C

登記編號 N.º do registo: 15348 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧燕雲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N.º do registo: 15349 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃嘉俊個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N.º do registo: 15350 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃秀梅個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N.º do registo: 15351 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張汝斌個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第9座萬勝閣12樓A

登記編號 N.º do registo: 15352 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧偉源個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N.º do registo: 15353 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 顧劍榮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N.º do registo: 15354 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳志彬個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N.º do registo: 15355 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘琼心個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門葉家圍恆輝大廈1座2樓O座
登記編號 N° do registo: 15356 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忠興小食店
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS TSONG HENG
自然人住所 domicílio : 澳門噶地利亞街37號富盈大廈3樓B
登記編號 N° do registo: 15357 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉漢華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15358 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李凱紅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15359 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杜毓芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15360 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓勁桓個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15361 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱啓忠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15362 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧國浩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15363 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃信鋒個人企業主
葡文 português : WONG SHUN FUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心1樓IF2號鋪
登記編號 N° do registo: 15364 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳一貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸建興隆建富閣 1 0 樓 A H
登記編號 N.º do registo: 15365 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳志斌
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街 1 5 9 號運順新村 C 座 1 3 樓 A S 室
登記編號 N.º do registo: 15366 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉翠清個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 3 樓 G 座
登記編號 N.º do registo: 15367 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽瑞意個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街 1 6 4 至 1 7 0 恆基花園第 4 座 9 樓 X
登記編號 N.º do registo: 15368 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁銀梨個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街 3 2 3 號八達新邨泰康樓 1 7 樓 B D
登記編號 N.º do registo: 15369 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳用航個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街 3 2 3 號八達新邨泰康樓 1 7 樓 B D
登記編號 N.º do registo: 15370 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 白虹
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 9 4 號泉鴻花園福苑 5 樓 I 室
登記編號 N.º do registo: 15371 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮慶芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 7 座金來閣 1 4 樓 A
登記編號 N.º do registo: 15372 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蓮美貿易
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園 1 7 座金來閣 1 4 樓 A
登記編號 N.º do registo: 15373 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉壽安個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 7 座金來閣 1 4 樓 A
登記編號 N.º do registo: 15374 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅建生個人企業主
葡文 português : LO KIN SANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門石街8至8A禾貴大廈3樓A
登記編號 N° do registo: 15375 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利威一葉錫輝貨運貿易行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E TRANSPORTES LEI VAI - IP SEAK FAI
自然人住所 domicílio : 澳門飛良詔街20號永明大廈4樓B座
登記編號 N° do registo: 15376 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁基良
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路4號麗來大廈1樓D
登記編號 N° do registo: 15377 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 古喜沐個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號金賢閣11樓E座
登記編號 N° do registo: 15378 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪祖岳個人企業主
葡文 português : HONG CHOU NGOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新邨第八街泉碧花園第1座5/A D
登記編號 N° do registo: 15379 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林天君
葡文 português : MARIANA LEONG SOARES
自然人住所 domicílio : Rua do Almirante Sérgio, 282, Fong Son San Chun, Bloco III-B, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 15380 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧星強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新313號
登記編號 N° do registo: 15381 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張金連個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門群隊街7J號祐群大廈1樓J
登記編號 N° do registo: 15382 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉燕珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街31號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15383 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : LINDAMOR EDRADA LORENZO
自然人住所 domicílio : Travessa dos Anjos, Edifício Pou Ka, Bloco 2, 1º andar H, em Macau
登記編號 N° do registo: 15384 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林月金個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 15385 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎秀珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號11樓E座
登記編號 N° do registo: 15386 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何惠霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號11樓E座
登記編號 N° do registo: 15387 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸佩玲
葡文 português : LUK PUI LING
英文 inglês : LUK PUI LING
自然人住所 domicílio : 澳門新馬路424號地下
登記編號 N° do registo: 15388 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃偉基個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15389 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥歡明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15390 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳自力個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15391 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅偉光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路151號華景園16樓D室
登記編號 N° do registo: 15392 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 連卓釗個人企業主
葡文 português : LIN CHEUK CHIU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門殷皇子大馬路29號華榕大廈N座15樓C室 Avenida Infante D. Henrique, n°
29, Edifício Va Iong, Bloco N, 15° andar C, em Macau
登記編號 N° do registo: 15393 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周和平個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省斗門縣井岸鎮飛龍110號303房
登記編號 N° do registo: 15394 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎鳳玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15395 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宋秋桂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第9座萬勝閣12樓A
登記編號 N° do registo: 15396 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莊一川個人企業主
葡文 português : CHONG YAT CHUEN E.I.
自然人住所 domicílio : 香港九龍將軍澳唐明街1號富康花園5座11樓B室
登記編號 N° do registo: 15397 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁桂香個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門炮兵馬路17號金聯大廈3樓C室
登記編號 N° do registo: 15398 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶長蓮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15399 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳靜嬌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15400 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳兆標個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街407號廣福祥第8座D1舖地下
登記編號 N° do registo: 15401 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁金玲 A 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路 4 2 6 號逸麗花園好景閣 1 5 / A H
登記編號 N.º do registo: 15402 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅錦明 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路 4 2 6 號逸麗花園好景閣 1 5 樓 (A H)
登記編號 N.º do registo: 15403 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李雪成個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園萬勝閣 9 座 1 2 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 15404 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何少興
自然人住所 domicílio : 中國廣州市順德市均安鎮天連管理區 1 1 隊
登記編號 N.º do registo: 15405 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何朝成個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 15406 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾勝能個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 15407 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熊金勝
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 3 4 8 號東華新村 1 4 座 1 5 樓 F 室
登記編號 N.º do registo: 15408 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韓建明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 3 4 8 號東華新村 1 4 座 1 5 樓 F 室
登記編號 N.º do registo: 15409 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : NGATINAH E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門石街 8 至 8 A 禾貴大廈 3 樓 A
登記編號 N.º do registo: 15410 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳東林個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 15411 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃德祥個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15412 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖美光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15413 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何虞根個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15414 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾潤安個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15415 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凌山個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15416 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張素芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15417 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧建偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15418 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳志東個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15419 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許華仔個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142第2期泉碧花園5樓M
登記編號 N° do registo: 15420 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃銀裕個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號第2期泉碧花園5樓M

登記編號 N.º do registo: 15421 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 容叶華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座

登記編號 N.º do registo: 15422 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳偉文 (B) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街1 2 7號時新大廈1座3樓E

登記編號 N.º do registo: 15423 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧鑑彬個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座

登記編號 N.º do registo: 15424 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李能高個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室

登記編號 N.º do registo: 15425 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 敖艷瑜個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座1 3樓C室

登記編號 N.º do registo: 15426 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 江敏芳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座1 3樓C室

登記編號 N.º do registo: 15427 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁之新個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街4 9號新軒閣3樓B室

登記編號 N.º do registo: 15428 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林春濃個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座1 3樓C室

登記編號 N.º do registo: 15429 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 冼錫松個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座1 3樓C室

登記編號 N.º do registo: 15430 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾觀明
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸恆基花園第4座9樓V
登記編號 N° do registo: 15431 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮日平個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園雲龍閣6樓(Y)座
登記編號 N° do registo: 15432 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁永棠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街170建華大廈第7座5樓(H)
登記編號 N° do registo: 15433 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林彩霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門市場街206號美連大廈第4座10樓J
登記編號 N° do registo: 15434 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉浚個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門柯利維喇街29號美興大廈2樓A座
登記編號 N° do registo: 15435 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳麗華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N° do registo: 15436 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡坤輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉海景花園寶豐閣3座23樓S室
登記編號 N° do registo: 15437 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳偉強A
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸波爾圖街415號光輝苑15樓A E座
登記編號 N° do registo: 15438 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉衛紅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 15439 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林國榮(A)個人企業主
葡文 português : LAM KUOK VENG (A) E.I.

自然人住所 domicílio : Rua do Patane, n.º 57, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15440 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾益健
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大連街利民大廈2樓K座
登記編號 N.º do registo: 15441 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁海濱個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街367號民安新村2座5樓AT室
登記編號 N.º do registo: 15442 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關標成個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街367號民安新村2座5樓AT室
登記編號 N.º do registo: 15443 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁順開
自然人住所 domicílio : 中國佛山南海區大瀝體育路德明大廈B座12樓A
登記編號 N.º do registo: 15444 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪繼榮個人企業主
葡文 português : HONG KAI WENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣東北大馬路345號灣景園第1座2樓G
登記編號 N.º do registo: 15445 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱家琮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路39C錦星花園C座1樓A
登記編號 N.º do registo: 15446 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張婉琮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園金來閣第17座14樓A
登記編號 N.º do registo: 15447 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳順物流中港澳
葡文 português : KAI SHUN LOGÍSTICA CHINA-HK-MACAU
英文 inglês : KAI SHUN LOGISTICS CHINA-HK-MACAU
自然人住所 domicílio : 澳門畢仕達大馬路26-54B號中福商業中心9樓A座02室
登記編號 N.º do registo: 15448 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎錦波個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門炮兵街16號鴻景大廈1/B

登記編號 N° do registo: 15449 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭永紅個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門南灣羅飛勒前地16-18號湖景花園11樓B座

登記編號 N° do registo: 15450 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭艷碧個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門南灣羅飛勒前地16-18號湖景花園11樓B座

登記編號 N° do registo: 15451 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朱旺興個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N° do registo: 15452 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周海斌

自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A室

登記編號 N° do registo: 15453 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 施能疊個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路台山新城市8座16/G

登記編號 N° do registo: 15454 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朱萬勝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園1期14樓O室

登記編號 N° do registo: 15455 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 杜福勝

自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路301-319號境豐豪庭新豐閣13樓J室

登記編號 N° do registo: 15456 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 原翠嫻個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 15457 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥彩茹個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門菜園路151號華景園第1座16樓D

登記編號 N° do registo: 15458 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張杏云
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香洲區香洲為農街4 1號3單元2 0 4房
登記編號 N° do registo: 15459 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 范綺華
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區黃岐泌冲后海村東約大街一巷2號
登記編號 N° do registo: 15460 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧艷娟
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓街1 1號禮宜大廈3樓A座
登記編號 N° do registo: 15461 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樊惠清個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街7 2號海濱花園第1 1座1 1樓F
登記編號 N° do registo: 15462 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秦光荷
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路4 0 6號華大新村華富樓2樓D室
登記編號 N° do registo: 15463 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崔莊個人企業主
葡文 português : TSUI CHONG E.I.
英文 inglês : TSUI CHONG
自然人住所 domicílio : 澳門羅飛勒前地1 8 — 2 4號A / 6
登記編號 N° do registo: 15464 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳月琮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N° do registo: 15465 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳禮卓個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N° do registo: 15466 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳仲康個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N° do registo: 15467 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚社盤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門叢慶三巷4—12號華康閣2樓A
登記編號 N° do registo: 15468 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李文個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路406號華大新村華富樓2樓D室
登記編號 N° do registo: 15469 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅會娣個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門哪咤廟斜巷14輝晶閣5樓C
登記編號 N° do registo: 15470 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃偉燊個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F
登記編號 N° do registo: 15471 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃佩琼A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F
登記編號 N° do registo: 15472 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊惠思
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街建華大廈7座16樓E室
登記編號 N° do registo: 15473 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫曉波
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街建華大廈7座16樓E室
登記編號 N° do registo: 15474 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀龍國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心15樓A、B座
登記編號 N° do registo: 15475 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林華安
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓19樓S
登記編號 N° do registo: 15476 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃文傑個人企業主
葡文 português : WONG MAN KIT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大三巴街福華巷18號名福樓5樓B

登記編號 N.º do registo: 15477 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃健康個人企業主

葡文 português : WONG KIN HONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路3 1 5號金海山花園號第2座5樓C室

登記編號 N.º do registo: 15478 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張淑兒個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街6至8號新慈大廈1樓C座

登記編號 N.º do registo: 15479 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朱元奮個人企業主

葡文 português : CHU YUEN FAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路5 1號高雅花園1 7樓D

登記編號 N.º do registo: 15480 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉少蘭個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門中心街2 3 2號唯德花園1座9樓A室

登記編號 N.º do registo: 15481 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬信機械五金行

葡文 português : LOJA MAQUINA MENTON

英文 inglês : MENTON MACHINERY & TOOL

自然人住所 domicílio : Estrada do Repouso, n.º 147, r/c, em Macau

登記編號 N.º do registo: 15482 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朱炎雄個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街3 6 7號民安新村2座5樓A 7室

登記編號 N.º do registo: 15483 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥金元個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街3 6 7號民安新村2座5樓A 7室

登記編號 N.º do registo: 15484 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李慧賢

自然人住所 domicílio : 澳門賈士旦甸奴街4號天泰大廈2樓A座

登記編號 N.º do registo: 15485 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃志新A個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路3 4 8號東華新村1 4座1 5樓F室
登記編號 N° do registo: 15486 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鈞鈞國際貿易
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園2座5樓M室
登記編號 N° do registo: 15487 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃永穩個人企業主
葡文 português : WONG WING WUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路2 7 A 寶麗閣2樓E
登記編號 N° do registo: 15488 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧志玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15489 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳汝亮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15490 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳培昌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15491 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃斌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 15492 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何健偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路創福豪廷3座3樓V
登記編號 N° do registo: 15493 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周永強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門友聯巷6號德儉大廈2樓A室
登記編號 N° do registo: 15494 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃文煒
葡文 português : WONG MAN VAI
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北巷宏建大廈第3座1 1樓B

登記編號 N.º do registo: 15495 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 潘京蘭個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座

登記編號 N.º do registo: 15496 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁燕嫻個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門富運台4號4樓A

登記編號 N.º do registo: 15497 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張少容個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第1 7座金來閣1 4樓A

登記編號 N.º do registo: 15498 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 倪文賢

葡文 português : NGAI MAN IN

英文 inglês : NGAI MAN IN

自然人住所 domicílio : 澳門厚望街1 1號美景台第3座1樓M

登記編號 N.º do registo: 15499 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余少雲

自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路3 0 7至3 0 9境豐豪庭寶豐閣5樓A

登記編號 N.º do registo: 15500 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周庭希個人企業主

葡文 português : CHAO TENG HEI E.I.

英文 inglês : CHAO TENG HEI

自然人住所 domicílio : Ramal dos Mouros, n.º 14, 7.º andar E, em Macau

登記編號 N.º do registo: 15501 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇自雄個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座1 3樓C室

登記編號 N.º do registo: 15502 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 許清燕個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4號泉碧花園2座5樓M室

登記編號 N.º do registo: 15503 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 程旭光個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街104至170號9樓X
登記編號 N° do registo: 15504 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮汝楠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣樓16樓N
登記編號 N° do registo: 15505 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥永新個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣樓16樓N
登記編號 N° do registo: 15506 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林盤友個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣樓16樓N
登記編號 N° do registo: 15507 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁鳳群個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣樓16樓N
登記編號 N° do registo: 15508 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾必堂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣樓16樓N
登記編號 N° do registo: 15509 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧翠雯個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣樓16樓N
登記編號 N° do registo: 15510 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳紅芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣樓16樓N
登記編號 N° do registo: 15511 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周玉宏個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣樓16樓N
登記編號 N° do registo: 15512 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林有明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣樓16樓N
登記編號 N° do registo: 15513 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立晶貿易行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LAP CHENG
自然人住所 domicílio : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓O座
登記編號 N° do registo: 15514 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃燦杰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街72號海濱花園第11座11樓F座
登記編號 N° do registo: 15515 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳仙助個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街72號海濱花園第11座11樓F座
登記編號 N° do registo: 15516 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫鳳玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街72號海濱花園第11座11樓F座
登記編號 N° do registo: 15517 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甄偉洪個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 15518 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃官泰個人企業主
葡文 português : WONG KOON TAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街233號大德樓2樓B2
登記編號 N° do registo: 15519 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝陳斌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園昌盛閣8座14樓E室
登記編號 N° do registo: 15520 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林錦浩個人企業主
葡文 português : LAM KAM HOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街興運大廈7號C地下
登記編號 N° do registo: 15521 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡怡凡個人企業主
葡文 português : WU I FAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路雅廉花園7樓F
登記編號 N° do registo: 15522 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周樹輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 15523 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁惠芳A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 15524 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳雪芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 15525 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽國培個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門市場街2 0 6號美蓮大廈第4座1 0樓J
登記編號 N° do registo: 15526 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐秋霞
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園2座1 4樓D
登記編號 N° do registo: 15527 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 希妍國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路3 4 8號東華新村1 4座1 5樓F室
登記編號 N° do registo: 15528 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚金菊個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路3 4 8號東華新村1 4座1 5樓F室
登記編號 N° do registo: 15529 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 儷人屋時裝
自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路3 8號怡富大廈4樓A
登記編號 N° do registo: 15530 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁志平個人企業主
葡文 português : LEONG CHI PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路1 2 9號百達花園第1座1 7樓H
登記編號 N° do registo: 15531 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張蕙蘭個人企業主

葡文 português : CHANG HUI-LAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新馬路 2 0 4 號閣樓
登記編號 N.º do registo: 15532 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭柳斯個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街 2 9 號金賢閣 1 1 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 15533 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉耀湛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門火船頭街 7 7 號福祥大廈 5 樓
登記編號 N.º do registo: 15534 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐錫輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 3 6 7 號民安新邨第 2 座 5 樓 A T
登記編號 N.º do registo: 15535 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張社興
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 3 6 號廣利大廈 1 0 樓 F
登記編號 N.º do registo: 15536 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周紅梅個人企業主
葡文 português : CHAO HONG MUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街 5 2 號曉暉閣 1 2 樓 E
登記編號 N.º do registo: 15537 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意高設計
葡文 português : DESIGN EGO
英文 inglês : EGO DESIGN
自然人住所 domicílio : Rua Cidade de Coimbra, Edifício Kam Un, Bloco M, 360, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15538 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益生國際貿易
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 15539 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雨燕國際貿易
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 15540 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃小紅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街170號恆基花園第4座9樓X
登記編號 N° do registo: 15541 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曹群星
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15542 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃儉佳
自然人住所 domicílio : 澳門福安台14號福安大廈1樓E室
登記編號 N° do registo: 15543 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡寶英
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15544 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧世棠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街29號昌明花園寶星閣18樓Q
登記編號 N° do registo: 15545 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易美蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15546 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易石蓮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15547 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易美意個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15548 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅曉珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15549 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘新華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 15550 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易洪波個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N.º do registo: 15551 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱火生個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N.º do registo: 15552 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關勁鋒
自然人住所 domicílio : 澳門杭州街76號海怡花園第3座4樓T
登記編號 N.º do registo: 15553 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡健聰個人企業主
葡文 português : CHOI KIN CHON E.I.
自然人住所 domicílio : Istmo Ferreira do Amaral, n.º 8, Edifício Wai Chun, 5.º andar, em Macau
登記編號 N.º do registo: 15554 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林觀然
自然人住所 domicílio : 中國廣東省中山市三鄉鎮大布村東安隊塘邊巷7號
登記編號 N.º do registo: 15555 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽惠珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N.º do registo: 15556 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡煥好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N.º do registo: 15557 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李志成
葡文 português : LEI CHI SENG (A)
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街27號寶龍花園第3座7Y
登記編號 N.º do registo: 15558 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁齊女個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街127號時新大廈第1期3/E
登記編號 N.º do registo: 15559 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 招永倫個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意圍55號建發新邨地下S
登記編號 N° do registo: 15560 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖宜女個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 15561 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駱艷菁
葡文 português : LOK IM CHENG
自然人住所 domicílio : Avenida Praia Grande, n° 45, Edifício Kam Fai, 16/J, em Macau
登記編號 N° do registo: 15562 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃長榮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15563 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳東沛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15564 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳新安個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15565 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳子來個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15566 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳穎荷個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門剌雞街12號祐基大廈2樓A座
登記編號 N° do registo: 15567 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李銀秀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門剌雞街12號祐基大廈2樓A座
登記編號 N° do registo: 15568 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁衛民個人企業主
葡文 português : LIANG WEIMIN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園第5座9樓AM座 Avenida de 1 de Maio, Edifício Kuong Fok Cheong, Bloco 5, 9º andar AM, em Macau

登記編號 N.º do registo: 15569 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳財好個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省中山市東升鎮裕安路30號

登記編號 N.º do registo: 15570 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳長林

葡文 português : NG CHEONG LAM

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街無門牌廣福安花園第2座3樓N

登記編號 N.º do registo: 15571 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張雪群個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街297號金海山花園14座10樓B室

登記編號 N.º do registo: 15572 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃原威

自然人住所 domicílio : 澳門大和巷16號威添閣5樓D座

登記編號 N.º do registo: 15573 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊桓中

自然人住所 domicílio : 澳門南巫圍15號倚榮閣3樓B座

登記編號 N.º do registo: 15574 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃洁貞個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓19樓S

登記編號 N.º do registo: 15575 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何振華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N.º do registo: 15576 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎靜個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N.º do registo: 15577 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥宇斌個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N° do registo: 15578 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭柳珊個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室

登記編號 N° do registo: 15579 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥炯光個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室

登記編號 N° do registo: 15580 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張業蘭個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 15581 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐陽清霞個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠輝閣16樓N座

登記編號 N° do registo: 15582 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳慶華

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓19樓S

登記編號 N° do registo: 15583 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉偉民(A)個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號金賢閣11樓E座

登記編號 N° do registo: 15584 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李俊耀

葡文 português : LI JUNYAO

英文 inglês : LI JUNYAO

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場海邊馬路華景園2座13P

登記編號 N° do registo: 15585 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃萬輯

葡文 português : VONG MAN CHUP ALARIC

自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路南方大廈第2座14樓J

登記編號 N° do registo: 15586 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎惠玲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N.º do registo: 15587 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍廣徒個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座

登記編號 N.º do registo: 15588 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : ROWENA DELA PENA LEONG

自然人住所 domicílio : Rua da Formosa, n.º 19, Edifício Mei Pou, 5.º A, em Macau

登記編號 N.º do registo: 15589 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 柯衛民

葡文 português : O WAI MAN

自然人住所 domicílio : 澳門鮑思高圓形地海富花園5樓D

登記編號 N.º do registo: 15590 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 孔燦恩個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座

登記編號 N.º do registo: 15591 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林照明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街7 2號海濱花園第1 1座1 1樓F

登記編號 N.º do registo: 15592 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳頌紅個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東珠海井岸斗門區白蕉鎮南澳村北村5號

登記編號 N.º do registo: 15593 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙麗雪個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街1 8 3號保利達花園第1座2 3樓D

登記編號 N.º do registo: 15594 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 袁惠信個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室

登記編號 N.º do registo: 15595 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳水群個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門山邊巷4 6號境豐豪庭寶豐閣1座5樓A室

登記編號 N.º do registo: 15596 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周聘球個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門山邊巷46號境豐豪庭寶豐閣1座5樓A室
登記編號 N° do registo: 15597 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區妙良
葡文 português : AO MIO LEONG
自然人住所 domicílio : 澳門路環黑沙海蘭花園6區5座6I
登記編號 N° do registo: 15598 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甄偉洲
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街至尊花城第2座麗翠閣40樓E
登記編號 N° do registo: 15599 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李結英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 15600 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁美英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N° do registo: 15601 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何寶添個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15602 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李秀連個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 15603 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃木連個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街6至8號新慈大廈1樓C座
登記編號 N° do registo: 15604 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫華華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 15605 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙汝群

自然人住所 domicílio : 澳門三層樓街 1 1 號禮宜大廈 3 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 15606 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄺儉濃個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第 1 座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 15607 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李煥好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第 1 座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 15608 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張康建個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省中山市三鄉鎮大布村西安隊西安大街二巷 3 1 號
登記編號 N.º do registo: 15609 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳翠玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 15610 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚潮明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 1 9 5 號海濱花園第 3 座 1 3 樓 D 室
登記編號 N.º do registo: 15611 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳少娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 15612 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高鳳琮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第 1 座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 15613 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳秀慧個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 15614 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃雄輝
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路翠輝閣 2 樓 K
登記編號 N.º do registo: 15615 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚月媛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路無門牌南澳花園第3座4樓A B
登記編號 N° do registo: 15616 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熊溢明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號威添閣5樓D室
登記編號 N° do registo: 15617 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翁葵珠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街111號多寶花園金寶閣22/A E
登記編號 N° do registo: 15618 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃惠珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街111號多寶花園金寶閣22/A E
登記編號 N° do registo: 15619 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翁耀全個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街111號多寶花園金寶閣22/A E
登記編號 N° do registo: 15620 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 白偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高甸玉街7號荷蘭園新邨1樓M室
登記編號 N° do registo: 15621 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑素云個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街488號濠景花園玫瑰苑32座17樓G
登記編號 N° do registo: 15622 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁華造個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街49-51號新軒閣3樓B
登記編號 N° do registo: 15623 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林群好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F
登記編號 N° do registo: 15624 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧彩賢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門山邊巷46號境豐豪庭寶豐閣1座5樓A室

登記編號 N.º do registo: 15625 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾鳳儀個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門山邊巷46號境豐豪庭寶豐閣1座5樓A室

登記編號 N.º do registo: 15626 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃琰玲

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F

登記編號 N.º do registo: 15627 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃少麗

自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路信達廣場第1座15樓C座

登記編號 N.º do registo: 15628 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : CHAO DE ALMEIDA JORGE E.I.

自然人住所 domicílio : Rua Xangai, n.º 175, Edifício Macau Chamber of Commerce, 18.º andar B, C, D, em Macau

登記編號 N.º do registo: 15629 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳凡丁

自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街19號D高運大廈4樓E座

登記編號 N.º do registo: 15630 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁晚年

自然人住所 domicílio : Rua Ribeira do Patane, n.º 183F, 5.º andar A, em Macau

登記編號 N.º do registo: 15631 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁德健

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C

登記編號 N.º do registo: 15632 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 真威國際(澳門)製衣廠

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO REALTEX INTERNACIONAL (MACAU)

英文 inglês : REALTEX INTERNATIONAL (MACAU) GARMENT FACTORY

自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街354-408號南豐工業大廈第2期8樓F座 Rua dos Pescadores, n.ºs 354 a 408, Edifício Industrial Nam Fung, Bloco 2, 8.º andar F, em Macau

登記編號 N.º do registo: 15633 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林瑞芬個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N° do registo: 15634 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫澤文個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉花園寶利閣7樓N室
登記編號 N° do registo: 15635 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翁妹妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街25號寶麗大廈1樓A室
登記編號 N° do registo: 15636 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蒲永照
葡文 português : PO WING CHIU
英文 inglês : PO WING CHIU
自然人住所 domicílio : 香港九龍土瓜灣欣榮花園6座5樓B室
登記編號 N° do registo: 15637 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳順超個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓17樓BD
登記編號 N° do registo: 15638 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莊國銀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓17樓BD
登記編號 N° do registo: 15639 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉佩貞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓17樓BD
登記編號 N° do registo: 15640 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙靜瑜個人企業主
葡文 português : REIMER JEAN YU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園松園14樓B座
登記編號 N° do registo: 15641 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許慶良個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心2103室
登記編號 N° do registo: 15642 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝肇鴻

自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路 4 6 9 號群禧閣 1 1 樓 A 座

登記編號 N.º do registo: 15643 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳帶芹個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門區神父街 3 2 3 號八達新邨泰康樓 1 7 樓 B D

登記編號 N.º do registo: 15644 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁淑賢個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 3 9 C 號錦星花園 C 座 1 樓 A

登記編號 N.º do registo: 15645 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 溫滿新個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門區神父街 3 2 3 號八達新邨泰康樓 1 0 樓 B I 室

登記編號 N.º do registo: 15646 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 徐獻能個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門渡船台 2 2 號豐裕大廈 3 樓 D 室

登記編號 N.º do registo: 15647 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 阮丹妮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路 9 3 號粵發大廈 1 樓 D 座

登記編號 N.º do registo: 15648 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁旺結

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座

登記編號 N.º do registo: 15649 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁創強個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路信達廣場第 1 座 1 5 樓 C

登記編號 N.º do registo: 15650 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 簡衛芳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門龍頭里 9 號金龍花園 1 座 4 樓 O 座

登記編號 N.º do registo: 15651 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : ULRICH JOSEF MADER

自然人住所 domicílio : Avenida Venceslau de Moraes, Centro Industrial Keck Seng, Bloco 3, 12.º andar T, em Macau

登記編號 N.º do registo: 15652 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎群燕個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N° do registo: 15653 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王慶建個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意圍5 5號建發新邨地下S
登記編號 N° do registo: 15654 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁沃多個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街1 8 3號保利達花園第1座2 3樓D座
登記編號 N° do registo: 15655 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎清武
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷1 6號威添閣5樓D座
登記編號 N° do registo: 15656 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫美蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街1 5 4號建華大廈8座1 4樓D
登記編號 N° do registo: 15657 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾章彩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 15658 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳景昌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 15659 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳衛勤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 15660 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 行動網吧有限公司
葡文 português : ACTION BAR NET LDA.
英文 inglês : ACTION NET PUB LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節街裕華大廈2座9 2號地下E座
資本 capital : MOP\$450.000,00
登記編號 N° do registo: 24476 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 暢豐投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SIDNEY LIMITADA
法人住所 sede : 澳門司打口海運大廈 2 7 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24477 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新訊聯電腦有限公司
葡文 português : SAN SON LUEN COMPUTADORES LIMITADA
英文 inglês : CYBERLINK COMPUTER LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 9 4 號南暉大廈地下 Z 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24478 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯力顧問一人有限公司
葡文 português : UNI-SYS CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : UNI-SYS CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業大廈 1 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24479 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇宙物業管理有限公司
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO PROPRIEDADE UNIVERSAL LDA.
英文 inglês : UNIVERSAL PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門美的路主教街 1 6 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24480 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 續紛資訊有限公司
葡文 português : UFUNS INFORMÁTICA - COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : UFUNS INFORMATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中心街唯德花園第 1 座 7 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24481 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 格林文具(澳門)有限公司
葡文 português : ARTIGOS DE PAPELARIA (MACAU) GLEN LDA.
英文 inglês : GLEN STATIONERY (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 2 1 E 號怡寶閣 2 0 樓 I 座
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 24482 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新環球食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTÍCIOS WAN KAO, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門營地大街鐘家里 1 0 號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24483 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海陽工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心16/F D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24484 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美泉蒸餾水有限公司
葡文 português : MAY SPRING - COMPANHIA DE ÁGUA DESTILADA LIMITADA
英文 inglês : MAY SPRING DISTILLED WATER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah, 6° andar V, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24485 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 招牌屋有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SIGN HOUSE LIMITADA
英文 inglês : SIGN HOUSE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪里8號地下 Beco do Ouvidor Arriaga, n° 8, rés-do-chão, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24486 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓盈物業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL CHEOK IENG, LIMITADA
英文 inglês : CHEOK IENG PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 567, Edifício do Banco Nacional Ultramarino, 10° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24487 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐裕行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FUNG YUE HONG LIMITADA
英文 inglês : FUNG YUE HONG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓P-V室
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 24488 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗斯數碼有限公司
葡文 português : NICE DIGITAL LDA.
英文 inglês : NICE DIGITAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路598號萬勝大廈II座AR/C及A1
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24489 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恩田投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO EONS TEAM LIMITADA
英文 inglês : EONS TEAM INVESTMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美麗街20號德福大廈4樓B座 Rua Formosa, n.º 20, Edifício Tak Fok, 4.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24490 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迅移(澳門)貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SHUN YEE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SHUN YEE (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路193號南嶺工業大廈3樓G座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24491 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海外城市(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA CITY OVERSEAS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CITY OVERSEAS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Travessa de S. Domingos, n.º 4, em Macau
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 24492 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利泰建築材料(澳門)有限公司
葡文 português : MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SANITUS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SANITUS BUILDING MATERIALS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路265號金麗閣5樓D座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24493 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫諾(澳門)貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL (MACAU) KAM NOK, LIMITADA
英文 inglês : KAM NOK (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街11-21號華寶花園9樓AC座 Rua de Évora, n.ºs 11-21, Edifício Wa Pou Fa Un, 9.º andar AC, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24494 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千越設計(澳門)有限公司
葡文 português : CHIH DESIGN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHIH DESIGN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心1103室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24495 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 國亨置業(澳門)投資有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO KUOC TENG (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門沙欄仔斜路16號花王堂大廈1座地下B
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 24496 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鉅豐建築材料有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO TORNADO LIMITADA
 英文 inglês : TORNADO BUILDING MATERIALS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門福安街87號鉅富花園第4座C舖地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24497 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奔輝億亞建造有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO BRAINFIELD - BILLION ASIA, LIMITADA
 英文 inglês : BRAINFIELD - BILLION ASIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街19號雄昌花園第3座8樓S
 資本 capital : MOP\$32.000,00
 登記編號 N° do registo: 24498 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : FPM物業管理(澳門)有限公司
 葡文 português : FPM - ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS E PROPRIEDADES (MACAU), LDA.
 英文 inglês : FPM FACILITY AND PROPERTY MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n° 28, Marbella Garden, 4° andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 24499 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永興博彩中介人一人有限公司
 葡文 português : PROMOTORES DE JOGOS WENG HENG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WENG HENG GAMING PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 10° andar B-D, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24500 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新西蘭文化交流中心(澳門)有限公司
 葡文 português : CENTRO DE INTERCÂMBIO CULTURAL NOVA ZELÂNDIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEW ZEALAND CULTURE EXCHANGE CENTRE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街388號南豐工業大廈第1期地下A舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24501 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星星貴賓廳有限公司
 葡文 português : STAR CLUBE DE V.I.P., LIMITADA
 英文 inglês : STAR V.I.P. CLUB LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街金龍酒店 3 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24502 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日發防水工程一人有限公司
葡文 português : YAT FAT OBRAS DE IMPERMEABILIZAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YAT FAT WATER PROOF ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, 12.º andar, Sala 1210, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24503 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞達貿易有限公司
葡文 português : REACH INTERNACIONAL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : REACH INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門馬交石街東華新邨第 3 座 8 樓 H 座
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 24504 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華峰集團有限公司
葡文 português : TOP CHINA GRUPO LIMITADA
英文 inglês : TOP CHINA GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 0 2 A — 2 4 6 號澳門金融中心 1 6 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24505 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢榮工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PAK WING, LDA.
英文 inglês : PAK WING ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔告利亞施利華街 3 8 號邦利大廈 1 樓 B Rua Correia de Silva, n.º 38, Edifício Pong Li, 1.º andar B, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24506 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金麗股份有限公司
葡文 português : KAM LAI, S.A.
英文 inglês : KAM LAI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號澳門商業銀行大廈 1 6 樓
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 24507 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安譽建築置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ON FAME CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : ON FAME CONSTRUCTION & INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號為祐興商業中心 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 24509 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 差利費明一人有限公司
葡文 português : CHARLES FLEMING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHARLES FLEMING LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街16號F顯利商業大廈3樓405室 Rua de S. Domingos, n° 16F, Edifício Comercial Hin Lei, 3° andar, Sala 405, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24510 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森柏亞洲有限公司
葡文 português : SIMPLEX ASIA LDA.
英文 inglês : SIMPLEX ASIA LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助大廈5樓37室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24511 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S A N V O 澳門實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIA SANVO MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU SANVO INDUSTRIAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 24512 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維利亞(澳門)有限公司
葡文 português : WELAIRE (MACAU) LDA.
英文 inglês : WELAIRE MACAU LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24513 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安達信商業顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORES DE COMERCIAL ENTRASON LDA.
英文 inglês : ENTRASON BUSINESS CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈3樓B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24514 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 舒適地帶美容護理有限公司
葡文 português : SALÃO DE TRATAMENTO DE BELEZA RECANTO SUAVE, LIMITADA
英文 inglês : SOFT ZONE BEAUTY TREATMENT PARLOR, LIMITED
法人住所 sede : Rua de San Tau, n°s 155-159, Edifício Hong Ip, r/c L, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24515 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蒙迪國際（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門得勝斜路95號松景台13樓C座
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 24516 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遊澳電子資訊有限公司
葡文 português : UO INFORMAÇÃO ELECTRÔNICA LDA.
英文 inglês : UO ELECTRONIC INFORMATION LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第4座33樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24517 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙通一人有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號E第一國際商業中心12樓1202室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24518 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳中科教文出版社（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門萬里長城2號南光大廈第5座2樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24519 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洋銘工程技術有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E TECNOLOGIA YEUNGMING LDA.
英文 inglês : JANMING ENGINEERING & TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街99號群威大廈1樓P座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24520 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天際科技發展有限公司
葡文 português : SKY LINE TECNOLOGIA E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : SKY LINE TECHNOLOGY & DEVELOPMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街106號利佳大廈地下座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24521 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信億裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA SON IEK, LIMITADA
英文 inglês : SON IEK DECORATION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門綠豆圍順成大廈28號地下G座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 24522 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯德生力貿易投資一人有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E DE INVESTIMENTO WUI TAK SANG LEK SOCIEDADE UNIPessoAL
 LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路5 1號至5 3號海洋工業中心第1期地下B座 Avenida Dr.
 Francisco Vieira Machado, n°s 51-53, Edifício Ocean Industrial Centre, Fase I,
 rés-do-chão B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24523 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門東西有限公司
 葡文 português : MACAU MATTERS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MATTERS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場3 9 8號中航大廈2 1樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24524 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富大潮州酒家(管理)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DA GERÊNCIA DE RESTAURANTE FLOATA CHIU CHOW, LIMITADA
 英文 inglês : FLOATA CHIU CHOW RESTAURANT MANAGEMENT COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街1 4號景秀花園3樓F座
 資本 capital : MOP\$70.000,00
 登記編號 N° do registo: 24525 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓毅有限公司
 葡文 português : CHUK NGAI LIMITADA
 英文 inglês : CHUK NGAI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24526 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展恆安全顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE SEGURANÇA CHIN HANG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CHIN HANG SAFETY CONSULTANTS (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街5 3號匯景花園第1座1 3 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24527 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建航工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路美居廣場1期新勝閣1 0樓M座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 24528 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三和裝飾工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街1 9 9號龍園騰龍閣1 6 / T

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24529 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德利電梯工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ELEVADORES TELLY (MACAU) LDA.
英文 inglês : TELLY ELEVATOR ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門草堆街3 4 號全幢
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24530 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永和水電工程有限公司
法人住所 sede : 澳門渡船台9 號豐裕大廈2 樓C 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24531 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯合電梯工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ELEVADORES UNITED LDA.
英文 inglês : UNITED ELEVATOR ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路1 號建設花園1 0 樓D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24532 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳達裝飾設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENHOS E OBRAS DE DECORAÇÃO ODA LDA.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場景秀花園8 樓C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24533 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 頂上有限公司
葡文 português : PING'S COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : PING'S CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南新花園第4 座1 7 樓G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24534 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一鳴娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES WHOLE-IN-ONE, LIMITADA
英文 inglês : WHOLE-IN-ONE ENTERTAINMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街1 7 4 號廣發商業中心1 0 樓E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24535 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬強體育文化展覽及推廣有限公司

葡文 português : SOCIEDADE PROMOTORA DE DESPORTO CULTURA E EXPOSIÇÕES MAN KEUNG, LIMITADA
 英文 inglês : MAN KEUNG SPORTS CULTURE EXHIBITION AND PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街112A—136號怡德商業中心5樓E Rua de Pequim, n°s 112A-136,
 Centro Comercial I Tak, 5° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24536 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰昌(澳門)餅家有限公司
 葡文 português : PASTELARIA TAI CHEONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TAI CHEONG (MACAU) BAKERY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街121號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24537 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金木室內設計工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN INTERIOR ENGENHARIA RAN LIMITADA
 英文 inglês : RAN INTERIOR DESIGN & DECORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47—53號澳門廣場9樓L室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24538 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新景工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAN JING, LDA.
 英文 inglês : SAN JING ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門高美士街32C—32D號景秀花園1樓D2 Rua de Luis Gonzaga Gomes, s/n,
 Edifício King Xiu Garden, n°s 32C-32D, 1° andar D2, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24539 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 688地產置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL 688 LIMITADA
 英文 inglês : 688 PROPERTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門風順堂街6號K地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24540 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光耀室內設計工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE DECORAÇÃO KWONG YIU (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KWONG YIU DESIGN AND ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街113號荷蘭花園大廈1座12F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24541 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 十六冶建設澳門有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心15樓1505室

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24542 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 史格特建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SCOTT, LIMITADA
英文 inglês : SCOTT CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 1 8 號永源大廈 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24543 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華雄防火器材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAGEM DE PREVENÇÃO CONTRA INCÊNDIO WAH HUNG LDA.
英文 inglês : WAH HUNG FIRE PREVENTION EQUIPMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 5 0 號昌德樓地下 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24544 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正義保險顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24545 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯坦福貿易一人有限公司
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL STANFORD, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : STANFORD ENTERPRISES LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 4 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24546 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門福緣航空諮詢服務有限公司
葡文 português : O FUTURO DE MACAU SERVIÇOS DE CONSULTADORIA DE AVIAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : MACAU FUTURE AVIATION CONSULTATION SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 4 3 A D 江昌大廈第 1 座 1 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24547 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智億工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : G&E ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : G&E ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 9 號南苑 A 座地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24548 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 韶卓有限公司
 葡文 português : SIU CHEUK COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : SIU CHEUK COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路葡京花園順景臺15樓C室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24549 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛盛國際有限公司
 葡文 português : EVER-SHINING INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : EVER-SHINING INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔金利達花園第4座26樓W座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24550 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 繁華工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA FAN WAH (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : FAN WAH ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈3樓A B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24551 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環球物流(澳門)有限公司
 葡文 português : CONTAINER BRIDGE COMPANHIA DE LOGÍSTICA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CONTAINER BRIDGE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181至187號光輝商業中心3樓K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24552 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 顯羅皇殿博彩中介人有限公司
 葡文 português : KING SEINER PALACE PROMOTOR DE JOGOS, LIMITADA
 英文 inglês : KING SEINER PALACE GAMING PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈7樓B單位 Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 7° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 24553 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正義飲食管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅德禮將軍街17號地下A B舖位
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24555 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門珠江工程設計諮詢有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE ARQUITECTURA PEARL-RIVER MACAU, LDA.
 英文 inglês : MACAU PEARL-RIVER ARCHITECTS AND CONSULTANTS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門美麗街19D怡美大廈地下B

資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 24557 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉榮行工程設計 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DESENHO CAREWIN (MACAU) LDA.
英文 inglês : CAREWIN ENGINEERING DESIGN (MACAU) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 2 3 3 號利鴻大廈 6 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24558 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門記憶紀錄片工作室有限公司
葡文 português : ESTÚDIO DE PRODUÇÃO DE DOCUMENTÁRIOS MEMÓRIAS DE MACAU, LDA.
英文 inglês : MACAU MEMORIES PRODUCTION STUDIO COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 1 0 4 號金利達花園 2 8 樓 D 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24559 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華王家集團有限公司
葡文 português : CHUNGHUA WANG JIA GRUPO LIMITADA
英文 inglês : CHUNGHUA WANG JIA GROUP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24560 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門雷士電器有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS ELÉCTRICOS LOI SI MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO LOI SI ELECTRICAL EQUIPMENT COMPANY LIMTIED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24561 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港泰貿易有限公司—澳門離岸商業服務
葡文 português : KONG THAI COMÉRCIO LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
英文 inglês : KONG THAI TRADING LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 1 7 號南通商業大廈 1 1 樓 C 座 Avenida da Praia Grande, n.º 517,
Edifício Comercial Nam Tung, 11.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 24562 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金勝娛樂有限公司
葡文 português : GOLDEN WIN ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN WIN ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 至 8 1 號永輝大廈 3 樓 Avenida da Praia Grande, n.ºs 75-81,
Edifício Veng Fai, 3.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 24563 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦豪工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA JIN HAO LIMITADA
英文 inglês : JIN HAO ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路7至9號新益花園第6座16樓D座 Rua de Rampa dos Cavaleiros, n°s 7-9, Edifício Jardins Sun Yick, Bloco 6, 16° andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24564 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓能建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CHEUK NANG, LIMITADA
英文 inglês : CHEUK NANG ENGINEERING AND CONSTRUCTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門工匠巷10號B寶石樓2樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24565 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆域傳播有限公司
葡文 português : FORE VIC COMUNICAÇÕES LDA.
英文 inglês : FORE VIC COMMUNICATIONS LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街246號澳門金融中心7樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24566 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B I E M M E 澳門顧問有限公司
葡文 português : BIEMME CONSULTADORIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BIEMME CONSULTING COMPANY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n° 25, Edifício Montepio, 2° andar, Apt. 25, em Macau
資本 capital : MOP\$180.000,00
登記編號 N° do registo: 24567 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順源(澳門)珠寶有限公司
葡文 português : SHUN YUAN JOALHARIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SHUN YUAN (MACAO) JEWELRY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街91號栢麗花園地下I座 Rua da Tribuna, n° 91, Edifício Pak Lai Garden, r/c-I, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24568 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東美一人有限公司
葡文 português : TOMAX SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TOMAX LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街202A至246號澳門金融中心16樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24569 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雄德窗飾產品有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CORTINADOS E ACESSÓRIOS HUNG TAK, LIMITADA
英文 inglês : HUNG TAK DRAPERY HARDWARE COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路嘉應花園第2期第3座6樓W座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24570 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲鋼鐵諮詢有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA ASIA METAL LIMITADA
英文 inglês : ASIA METAL CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號為祐興商業中心5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24571 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏波置業投資(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL HONGBO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HONGBO PROPERTY INVESTMENT (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街196號信託花園地下A L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24573 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建翔地產有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL JIAN XIANG LIMITADA
英文 inglês : JIAN XIANG REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路S / N C 帝庭軒地下C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24574 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天澤(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : SINOTEX (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SINOTEX (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新創意設計(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENHO NOVA IDEIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NEW IDEA DESIGN (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24576 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S A N T A F E 澳門有限公司
葡文 português : SANTA FE MACAU LIMITADA

英文 inglês : SANTA FE MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場23樓2301室 Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, 23° andar, Sala 2301, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24577 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鉅城工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GOLDENWALL (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : GOLDENWALL ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街19號雄昌花園第3座8樓S
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24578 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大洋集團(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : TA YANG GRUPO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TA YANG GROUP (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24579 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精英娛樂集團有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO GENIUS (GRUPO), LIMITADA
 英文 inglês : GENIUS ENTERTAINMENT GROUP LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Fat San, n° 35, 19° andar Y, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24580 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門怡禾貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO YIHE DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU YIHE TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈24樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24581 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 航天星網(澳門)通訊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO CASTEL SPACEINET (MACAU) LDA.
 英文 inglês : CASTEL SPACEINET (MACAO) COMMUNICATIONS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路41號地下
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 24582 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華峰建築置業工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門白鴿巢洞穴巷金馬花園第2期3樓H
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24583 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 水洵源飲品有限公司
法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街1號E新樂商場k·L·舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24584 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 狄高實業有限公司
葡文 português : DECO COMERCIAL E INDUSTRIAL LIMITADA
英文 inglês : DECO ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門草堆街3號萬友大廈1A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24585 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂福地產貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門青州街13號宏發大廈地下M室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24586 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永大電梯(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADORES YUNG TAY (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門下環街97號豐華大廈5樓O
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N° do registo: 24587 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亦高物業發展有限公司
葡文 português : AIGLE - FOMENTO IMOBILIÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : AIGLE PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路209號地下 Avenida Almeida Ribeiro, n° 209, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24588 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門七彩橋霓虹燈飾設計有限公司
法人住所 sede : 澳門渡船街4號敬利大廈5樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24589 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 3D有限公司
葡文 português : 3D LIMITADA
英文 inglês : 3D COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街麗駿軒13樓F座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24590 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳信科技有限公司
 葡文 português : AU-SENSES TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : AU-SENSES TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路43號2樓D座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24591 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 粵怡(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE UT I (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : UT I (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街97至99號裕濠大廈6樓A Rua de Francisco Xavier Pereira, n°s 97-99, Edifício Yu Hou, 6° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24592 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美加醫療保健有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MEDICINA E CONSERVAÇÃO DE SAÚDE MEDI-CORP MACAU LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路91號高士德商業中心5樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24593 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中交通上海打撈(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SALVAMENTO CHONG KAO TONG XANGAI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHONG KAO TONG SHANGHAI SALVAGE (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心20字樓U Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Centro Comercial, 20° andar U, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 24594 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 競美澳門一人有限公司
 葡文 português : CANMEX MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : CANMEX MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街16號F顯利商業大廈3樓405室 Rua de S. Domingos, n° 16F, Edifício Comercial Hin Lei, 3° andar, sala 405, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24595 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御草堂實業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL YU CHOU TONG LIMITADA
 英文 inglês : YU CAO TANG CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園紅梅苑20樓E座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 24596 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富威堡投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO FU WAI POU, LIMITADA
英文 inglês : FU WAI POU INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蓬萊新街15號地下E F舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24597 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠色資源有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS VERDE LIMITADA
英文 inglês : GREEN RESOURCES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地120號永堅工業大廈3樓B座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 24598 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍海傳播一人有限公司
葡文 português : OCEANO AZUL COMUNICAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : BLUE OCEAN COMMUNICATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路宏信大廈第4座5樓S
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 24599 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金匯娛樂管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E ADMINISTRAÇÃO KAM WUI, LIMITADA
英文 inglês : KAM WUI ENTERTAINMENT AND MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 355, Edifício Hotel Presidente, 6.º andar, sala 614, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24600 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昇暉投資管理有限公司
葡文 português : SHENG HUI INVESTIMENTO E GESTÃO, LIMITADA
英文 inglês : SHENG HUI INVESTMENT & MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 355, Edifício Hotel Presidente, 6.º andar, sala 614, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24601 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高派網絡拓展有限公司
葡文 português : DESENVOLVIMENTO NA REDE KRUSO, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : KRUSO NETWORK DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興隆廣場5樓Q座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24602 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : AMPEX SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

法人住所 sede : 澳門美麗街19號B地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24603 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈高顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA YALCO LIMITADA
英文 inglês : YALCO CONSULTANTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路934號海洋花園焜苑4樓B座 Avenida dos Jardins do Oceano, n° 934, Edifício Ocean Garden, Koon Court, 4° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24604 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : AVASARA COMPANHIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24605 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多樂美珠寶有限公司
葡文 português : DALUMI JOIAS LIMITADA
英文 inglês : DALUMI JEWELLERY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24606 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熱火有限公司
葡文 português : COMPANHIA HOT FIRE LIMITADA
英文 inglês : HOT FIRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24607 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冷冰有限公司
葡文 português : COMPANHIA COOL ICE LIMITADA
英文 inglês : COOL ICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24608 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新龍澳門有限公司
葡文 português : SIS MACAU LIMITADA
英文 inglês : SIS MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24609 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛捷物流有限公司
葡文 português : F&J LOGÍSTICA LDA.
英文 inglês : F&J LOGISTICS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門台山第三街新城市花園第4座地下A A 鋪
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24610 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富達興貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門青州大馬路美居廣場第2期103號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24611 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : LOUVRE VIVA (INVESTIMENTO) SOCIEDADE LIMITADA
法人住所 sede : 澳門木匠圍11號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24612 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : BOM MAGIO WATT INVESTIMENTO SOCIEDADE LIMITADA
法人住所 sede : 澳門木匠圍11號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24613 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 推廣易有限公司
葡文 português : EASY PROMOÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : EASY PROMOTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路粵德大廈2樓G座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇迪亞有限公司
葡文 português : COMPANHIA ZODÍACO, LDA.
英文 inglês : ZODÍACO CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門三巴仔街9號得昌大廈1樓A室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快捷玻璃纖維制品有限公司
葡文 português : COMPANHIA INDUSTRIAL EM FIBRA DE VIDRO EXPRESSO, LIMITADA
英文 inglês : EXPRESS GLASS-FIBRE INDUSTRIAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街113—115號荷蘭花園20樓O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24616 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源發五金裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FERRAGENS E OBRAS DE DECORAÇÃO UN FAT LDA.
英文 inglês : UN FAT HARDWARE AND DECORATION COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路53至55號祐添大廈地下H, I舖
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 24617 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銳興機械設備有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MÁQUINAS E EQUIPAMENTO IOI HING, LIMITADA
英文 inglês : IOI HING MACHINERY AND EQUIPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路36—B茂業商業大廈2樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24618 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷達機電工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRO-MACÂNICA JIE DA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JIE DA ELECTRICAL & MECHANICAL ENGINEERING (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心9樓B座 Rua de Pequim, n° 174, Edifício Centro Comercial Kuong Fát, 9° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24620 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海王星娛樂有限公司
葡文 português : OCEAN STAR DIVERSÕES COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : OCEAN STAR ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路29號華榕大廈北座12樓B座 Avenida do Infante D. Henrique, n° 29, Edifício Wa Iong, Bloco Norte, 12° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24621 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 神通人力資源服務有限公司
葡文 português : MAGIC TONE - SERVIÇOS DE RECURSO HUMANO, LIMITADA
英文 inglês : MAGIC TONE HUMAN RESOURCE SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場中航大廈9樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24622 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A E S 專業教育移民(澳洲)服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE EMIGRAÇÃO E EDUCAÇÃO PROFISSIONAL AES (AUSTRÁLIA), LDA.
英文 inglês : AES (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門義字街1號J德安大廈地下
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N° do registo: 24623 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 濠江永基建築（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO HOU KONG WING KEY (MACAU) LDA.
英文 inglês : HOU KONG WING KEY CONSTRUCTION (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24624 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金柏國際展覽運輸（澳門）有限公司
葡文 português : EMPRESA DE LOGÍSTICAS E EXPOSIÇÃO INTERNACIONAL JES (MACAU) LDA.
英文 inglês : JES LOGISTICS (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 9 0 4 室
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 24625 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢力博彩技術支援澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE APOIO TECNICO DE JOGOS PALTRONICS (MACAU) LDA.
英文 inglês : PALTRONICS MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬德里 9 至 1 1 7 號環宇豪庭第 2 座環翠軒 7 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24626 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浪花日式燒肉有限公司
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 1 7 8 號恆基花園 B B 舖地下及閣樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24627 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溢順企業一人有限公司
葡文 português : YAT SON EMPRESA - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YAT SON ENTERPRISES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際中心 1 2 樓 1 2 0 6 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24628 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 松景科技（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : PINE TECNOLOGIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PINE TECHNOLOGY (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24629 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門方舟投資移民服務有限公司
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24630 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : FCLAW, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 99, Edifício Nam Wah Commercial, 11° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 弘盛投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO FULLWIDE, LIMITADA
 英文 inglês : FULLWIDE INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街2 1 2號金豐大廈第2座8樓O座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24632 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門三聯貿易發展有限公司
 葡文 português : SAN LIAN IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SAN LIAN IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷2 F號長城大廈3樓B
 資本 capital : MOP\$66.600,00
 登記編號 N° do registo: 24634 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 輝霖汽車維修有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE REPARAÇÕES DE AUTOMÓVEIS FAI LAM, LDA.
 英文 inglês : FAI LAM MOTOR REPAIRS LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣第六街永豐工業大廈5號B地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24635 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中華經緯商業策劃有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PLANEAMENTO COMERCIAL CHINA JV, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA JV COMMERCIAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 3 0號至8 0 4號1 8樓G及H Avenida da Praia Grande, n°s 730 a 804, 18° andar G e H, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24636 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文晶投資移民顧問一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園榆苑1 2樓E座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24637 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寸光陰有限公司
 葡文 português : TIME2TEA LIMITADA
 英文 inglês : TIME2TEA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門西灣燒灰爐2 2號麗景花園4樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24638 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遊戲世界有限公司
葡文 português : COMPANHIA MUNDO DO JOGO, LIMITADA
英文 inglês : GAME WORLD LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路 2 4 1 號裕華大廈第 4 座 C 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24639 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆信達醫藥科技股份有限公司
葡文 português : HANSTECH TECNOLOGIA MÉDICA, S.A.
英文 inglês : HANSTECH MEDICAL TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號第一國際商業中心 1 7 樓 1 7 0 8 室
資本 capital : MOP\$20.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 24640 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保誠科添建築澳門有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO PRO SHING TEAM MACAU, LIMITADA
英文 inglês : PRO SHING CONSTRUCTION TEAM MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, 1st International Building, 7.º andar, sala 707, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24641 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞積基塑料(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : AR-JAY PLASTICS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : AR-JAY PLASTICS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 中土大廈 2 0 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24642 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈俊醫療一人有限公司
法人住所 sede : 澳門台山菜園涌街 3 3 號平民大廈 B 座地下 D 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24644 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新聯達工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUN LUN TAT LIMITADA
英文 inglês : SUN LUN TAT ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街 2 — 4 建富新邨第 2 座 2 3 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24645 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金網科技(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA VIAGOLD (MACAU), LDA.
英文 inglês : VIAGOLD TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸洗星海大馬路珠光大廈5樓B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24646 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時昌(香港)有限公司
葡文 português : TIME BEST (HK) LIMITADA
英文 inglês : TIME BEST (HK) LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號2樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24647 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華富嘉洛投資控股有限公司
葡文 português : QUAM - COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : QUAM HOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號2樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24648 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 二彩製衣廠一人有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO E-BELLA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : E-BELLA GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路激成工業大廈第3期7Y
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安居投資移民顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路國際中心1142號S舖第12座地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24650 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新中藝設計裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門下環街92號D利達大廈地下D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24651 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 原子空間油畫(澳門)有限公司
葡文 português : ATOM SPACE PINTURA ÓLEO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ATOM SPACE OIL-PAINTINGS (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場大馬路258號建興龍廣場4樓G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24652 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙城電業工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROTÉCNICA WUI SHING LDA.
英文 inglês : WUI SHING ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港6 A 碼頭大廈4樓B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24653 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千里馬公關策劃有限公司
葡文 português : TEAMA PR CONSULTORIA LDA.
英文 inglês : TEAMA PR CONSULTANTS LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心1707室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24654 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安潤工程有限公司
葡文 português : ON HARVEST COMPANHIA DE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : ON HARVEST ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷14號新麗大廈E舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24655 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠域美酒有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VINHOS HOWARD LIMITADA
英文 inglês : HOWARD FINE WINES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門民國大馬路40—A號富景樓A舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24656 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南方廣視(澳門)傳播有限公司
葡文 português : EMPRESA SOUTHERN MEDIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SOUTHERN MEDIA CORPORATION (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心501室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24657 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅柏酒店設施供應有限公司
葡文 português : YABO - COMPANHIA DE FORNECIMENTO DE EQUIPAMENTOS HOTELEIROS, LIMITADA
英文 inglês : YABO HOTEL FACILITIES SUPPLIER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心17樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24658 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶豐工業有限公司
葡文 português : BEST CONCEPT INDUSTRIAL COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : BEST CONCEPT INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Sir Anders Ljungstedt, n° 316, Edifício Woc Dor Lei, 8° andar J, em
Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24659 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玩具東西有限公司
葡文 português : TOY MATTERS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : TOY MATTERS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場3 9 8號中航大廈2 1樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24660 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葡源國際投資有限公司
葡文 português : LUSOFONTES INVESTIMENTO INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : LUSOFONTES INTERNATIONAL INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門東望洋新街6 6號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉惠有限公司
葡文 português : KA HUI COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : KA HUI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1 3 8號興富閣1 4樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠雲妮一人有限公司
葡文 português : VIVIANUS - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : VIVIANUS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1 3 8號興富閣1 4樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 穩勝電路有限公司
葡文 português : WIN WIN CIRCUITO LIMITADA
英文 inglês : WIN WIN CIRCUIT LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 5 9號5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 九龍衛視有限公司
葡文 português : NOVE DRAGÕES - TELEVISÃO POR SATÉLITE, COMPANHIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路無門牌境豐豪庭新豐閣1 0樓J座
資本 capital : MOP\$810.000,00

登記編號 N.º do registo: 24665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力富地產裝修有限公司
法人住所 sede : 澳門美的路主教街4 1號A地下D舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24666 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天諾投資有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路悅景峰1 0樓D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金谷裝修設計工程有限公司
法人住所 sede : 澳門田畔街3 7號地下舖位
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24668 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立方有限公司
葡文 português : COMPANHIA FLEET, LIMITADA
英文 inglês : FLEET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街9 1號A地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新世澳貿易發展有限公司
葡文 português : NEWSLAND COMÉRCIO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : NEWSLAND COMMERCIAL AND DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路建華大廈1 1座9 / A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高狄有限公司
葡文 português : COT COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : COT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔美景花園2座2 2樓I
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 24671 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金剛堅正混凝土預制品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS PRÉ-FABRICADOS DE CIMENTO KINGCON KINCHING LDA.
英文 inglês : KINGCON KINCHING PRECAST CONCRETE PRODUCTS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路6 6 8號泉鴻花園碧苑9樓M座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 24672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 互信建築(澳門)有限公司
葡文 português : VU SON CONSTRUÇÃO (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WU SHUN CONSTRUCTION (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心1/F 102室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 24673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利宏貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL RIHON LIMITADA
英文 inglês : RIHON TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心20樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24674 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊和地基(澳門)工程有限公司
葡文 português : CHUN WO FUNDAMENTO (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CHUN WO FOUNDATIONS (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心14樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門蒸益熱能環保技術有限公司
法人住所 sede : 澳門連勝街1-1M號麗豪花園3座4樓A A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24676 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永興五金塑料有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基南街66號多寶花園聚寶閣地下N
資本 capital : MOP\$125.000,00
登記編號 N° do registo: 24677 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利安商行有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL LEI ON LIMITADA
英文 inglês : LEI ON COMMERCIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街34-36號澳門廠商會大廈12字樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬義建築材料(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO VANYEE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : VANYEE BUILDING PRODUCTS (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門漁翁街海洋工業大廈第2期8字樓F座
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 24679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旺旺娛樂一人有限公司
葡文 português : VV ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : VV ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada de Governador Albano de Oliveira, Nam Sang Garden, Bloco VI, 14.º andar
H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24680 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 前奏吧有限公司
葡文 português : TABERNA PRE PLAY, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : PRE PLAY PUB, COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街402南豐工業大廈6樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方紅餐廳有限公司
葡文 português : RESTAURANTE RED EAST, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : RED EAST RESTAURANT, COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街402南豐工業大廈6樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24682 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方皇朝水療俱樂部有限公司
葡文 português : CLUBE ORIENTAL DYNASTY SPA, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ORIENTAL DYNASTY SPA CLUB, COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街402南豐工業大廈6樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門老長裕服飾有限公司
葡文 português : BOUTIQUE LAOCHANGYU (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BOUTIQUE LAOCHANGYU (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔亞利雅架圓形地無門牌編號創福豪庭第3座9樓Q座 Rotunda Ouvidor Arriaga,
s/n, Caesar Fortune (Phase III), 9.º andar O, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 24684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遠大鋁業工程(澳門)有限公司
葡文 português : YUANDA INDÚSTRIA DE ENGENHARIA DE ALUMÍNIOS (MACAU), LDA.
英文 inglês : YUANDA ALUMINIUM INDUSTRY ENGINEERING (MACAO), LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路325號2樓A Avenida da Praia Grande, n.º 325, 2.º andar A, em
Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24685 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綺明貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL I MENG LIMITADA
 英文 inglês : I MENG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街185號樂駿盈軒第2座10樓X座 Rua de Chiu Chau, n° 185,
 Edifício Happy Valley Mansion, Bloco II, 10° andar X, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24686 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 依利安達(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : ELEC & ELTEK COMPANHIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ELEC & ELTEK COMPANY (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈3樓E座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24687 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港森美廚櫃(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS DE COZINHA SAM MEI DE HONG KONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SAMMY'S KITCHEN & BATH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路85號及85號A地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24688 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 立射(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA RAMSET (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : RAMSET (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街建興龍廣場地下X座舖位
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 24689 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉源食品投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS EM PRODUTOS ALIMENTARES KA UN, LIMITADA
 英文 inglês : KA UN FOOD INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路322號華南工業大廈3樓C、D室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24690 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大福珠寶錶行有限公司
 葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA TAI FOOK LIMITADA
 英文 inglês : TAI FOOK JEWELLERY AND WATCHES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門廣州街72D號怡安閣地下V Rua de Cantão, n° 72D, Edifício I On Kok, r/c V,
 em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 24691 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒威實業 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL BSC (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : BSC COMMERCIAL AND INDUSTRIAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 1 7 樓M及N Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º
249, China Civil Plaza, 17.º andar M e N, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 化州建築工程 (澳門) 有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 9 7 — A 至 9 7 — B 信業大廈 5 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24693 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佰福金有限公司
葡文 português : PCIL LIMITADA
英文 inglês : PCIL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$990.000,00
登記編號 N.º do registo: 24694 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佰富門投資商品有限公司
葡文 português : PERFORMANCE INVESTIMENTO MERCADORIA LIMITADA
英文 inglês : PERFORMANCE INVESTMENT PRODUCTS CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$990.000,00
登記編號 N.º do registo: 24695 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮創國際俱樂部娛樂有限公司
葡文 português : CLUBE DE DIVERSÕES INTERNACIONAL WENG CHONG, LIMITADA
英文 inglês : WENG CHONG INTERNATIONAL CLUB ENTERTAINMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 3 7 號海南花園第 2 期地下 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金悅餐飲管理有限公司
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE GÉNEROS ALIMENTÍCIOS KAM UT LIMITADA
英文 inglês : KAM UT FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Travessa da Caldeira, n.º 4-A, rés-do-chão, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24697 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 棟樑有限公司
 葡文 português : COMPANHIA TO LEUNG LIMITADA
 英文 inglês : TO LEUNG CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路104號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24698 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博聯工程(澳門)有限公司
 葡文 português : PACILINK CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PACILINK ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路逸麗花園偉華閣第2座10樓L座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24699 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中新投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸倫斯泰特大馬路165號金苑大廈地下C舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24700 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先進(集團)有限公司
 葡文 português : XIANJIN (GRUPO), LIMITADA
 英文 inglês : XIANJIN (GROUP) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高地烏街50號利年閣11樓F座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24701 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大西洋資源有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ATLANTICO RECURSO LIMITADA
 英文 inglês : ATLANTIC RESOURCES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223—225號南光大廈8樓J2室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24702 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃楊發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO WONG YEUNG LIMITADA
 英文 inglês : WONG YEUNG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門科英布拉街426號光輝廣場地下D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24703 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國桃發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO GUOTIAO LIMITADA
 英文 inglês : GUOTIAO DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第三街順利樓A005舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 24704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三桃發展一人有限公司
葡文 português : DESENVOLVIMENTO SANTAO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SANTAO DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門科英布拉街4 2 6 號光輝廣場地下D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24705 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 北京外航(澳門)職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO BEIJING WAIHANG (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 9 8 號中航大廈1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24706 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰昇科技有限公司
葡文 português : TENS TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : TENS TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 5 5 號7 樓F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24708 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卡通東西有限公司
葡文 português : CARTOON MATTERS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CARTOON MATTERS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場3 9 8 號中航大廈2 1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24709 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠庭都會物業管理有限公司
葡文 português : NOVA CITY ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE LIMITADA
英文 inglês : NOVA CITY PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua de Seng Tou, s/n, Jardins Nova Taipa, Loja 11, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24710 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森灝(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GINAMAS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GINAMAS (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街1 8 至2 6 號雄昌花園第1 座4 樓A座 Rua Hong Chau, n.º 18 a 26, Edifício Hong Cheong, Bloco I, 4.º andar A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24711 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 運成五金回收有限公司
 葡文 português : WIN SHING METAL RECICLAR, LIMITADA
 英文 inglês : WIN SHING METAL RECYCLE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬交石街南華新邨第4座A舖
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 24712 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門滋味滿屋餐飲有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E BEBIDAS CHI MEI MUN UK MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CHI MEI MUN UK FOOD & BEVERAGE MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路160-206號光輝廣場地下M座及N座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 24713 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億鋒工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街95號建興隆廣場興海閣8樓X座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24714 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美森國際有限公司
 葡文 português : MAWSON INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MAWSON INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街112A-136號怡德商業中心5樓E Rua de Pequim, n° 112A-136, Edifício Comercial I Tak, 5° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24715 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潔達洗衣管理及顧問有限公司
 葡文 português : CLEANTECH LAVANDARIA - CONSULTADORIA E GESTÃO, LIMITADA
 英文 inglês : CLEANTECH LAUNDRY MANAGEMENT AND CONSULTANT CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉格街97號南新花園第5座地下O舖 Rua de Braga, n° 97, Nam San Garden, Bloco V, Loja O, rés-do-chão, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24716 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 春興飲食集團有限公司
 葡文 português : CHUN XING (GRUPO) RESTAURAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : CHUN XING (GROUP) FOOD & BEVERAGE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路至尊花城麗翠閣地下G舖
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 24717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬利娛樂一人有限公司
 葡文 português : MLOT ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : MLOT ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Ouvidor Arriaga, n.º 105-D, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀明一人有限公司
葡文 português : IO MENG SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : IO MENG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門科英布拉街416號光輝苑7樓A C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超藝澳門實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL E INDUSTRIAL ESSENCE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ESSENCE MACAU INDUSTRIAL LIMITED
法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, n.º 243, Edifício Fu Tai, 10.º andar A, B, C e D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24720 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 積盛企業有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JAT LIMITADA
英文 inglês : JAT ENTERPRISE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238-286號建興龍廣場17樓N Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 238-286, Edifício Kin Heng Long Kuong Cheong, 17.º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24721 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新俊達貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAN CHUN TAT SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : SAN CHUN TAT TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔金利達花園第1座10樓C座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24722 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : YOYO物業發展一人有限公司
葡文 português : YOYO - DESENVOLVIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛匯有限公司
葡文 português : COMPANHIA SUN RAISE, LIMITADA
英文 inglês : SUN RAISE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Rua Central, 10, Edifício Longvan, 6H, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24724 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜滿堂(亞洲)有限公司
葡文 português : LOPES & SARMENTO (ASIA) LIMITADA
英文 inglês : LOPES & SARMENTO (ASIA) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街112A—136號怡德商業中心5樓E Rua de Pequim, n°s 112A-136,
Centro Comercial I Tak, 5° andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 24725 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳利水科技有限公司
葡文 português : AUSTRALIS TECNOLOGIAS DE ÁGUA LIMITADA
英文 inglês : AUSTRALIS WATER TECHNOLOGIES LIMITED
法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, n°s 279-585, Edifício Tjoi Long Meng Chu, Bloco 6, 6°
andar N, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24726 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門旺然投資集團有限公司
葡文 português : MACAO WIN RUN INVESTIMENTO GRUPO COMPANHIA LDA.
英文 inglês : MACAU WIN RUN INVESTMENT GROUP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路南方大廈1樓S座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 24727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 琛鴻地產發展一人有限公司
葡文 português : SUPREMETRUST FOMENTO PREDIAL E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : SUPREMETRUST PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街至尊花城麗晶閣3座GF樓O室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24728 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富聯船務有限公司
葡文 português : FULL LINKS NAVEGAÇÃO LDA.
英文 inglês : FULL LINKS SHIPPING LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街45—49號地下
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N° do registo: 24729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金匯地氈(澳門)有限公司
葡文 português : YARNS TAPETE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YARNS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園8座2樓C室

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 茶香書林有限公司
葡文 português : COMPANHIA BOOKAFÉ LIMITADA
英文 inglês : BOOKAFÉ LIMITED
法人住所 sede : 澳門擺華巷 1 1 號海天大廈 C 1 地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華東建築工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA (MACAU) HUA DONG LDA.
法人住所 sede : 澳門新勝街 6 8 號輝駿閣 L — A 座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24732 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晴鶴乾坤國際集團有限公司
葡文 português : EMPRESA DE CHING NGOR KIN KWAN INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
英文 inglês : CHING NGOR KIN KWAN INTERNATIONAL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街豪景花園百合苑 2 4 座 1 2 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24733 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 用腦一族科技一人有限公司
葡文 português : PENSADORES DE TECNOLOGIA, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
法人住所 sede : 澳門羅白沙街 3 7 E — 5 9 中星銀座商場 A A 閣樓舖位
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24734 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立成建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園 1 1 座永佳閣地下 W
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 24735 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒達工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第六街祐漢新邨順利樓 5 0 號 A 0 1 3 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24736 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳藝工程有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街永添新邨第 1 期地下 2 7 8 M 號 U 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24737 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S P S —物業服務有限公司
 葡文 português : SPS -SERVIÇOS DE PROPRIEDADES, LIMITADA
 英文 inglês : SPS - PROPERTY SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, Edifício Comercial I Tek, 17° andar A-B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24738 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建鵬建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KIN PANG LIMITADA
 英文 inglês : KIN PANG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路85號白雲花園第1座3樓A室
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 24739 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利業有限公司
 葡文 português : LEI IP LIMITADA
 英文 inglês : LEI IP LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24740 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興業有限公司
 葡文 português : HENG IP LIMITADA
 英文 inglês : HENG IP LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24741 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金橋僱傭有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO PONTE DOURADA, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN BRIDGE EMPLOYMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路124號信邦華庭D舖地下及閣仔
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24742 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲時尚有限公司
 葡文 português : ASIAN MODE LIMITADA
 英文 inglês : ASIAN MODE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24743 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門迪幫斯有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL TEAK BOX (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : TEAK BOX (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Estrada da Aldeia, n.º 1105, Villa Yee Keng Pun Tou, na Ilha de Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 24744 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 普通人投資有限公司
葡文 português : PAL INVESTIMENTOS LIMITADA
英文 inglês : PAL INVESTMENTS LTD.
法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, Parque Industrial da Concórdia, Quarteirão Bloco 1, r/c, 1.º e 2.º andares, na Ilha de Coloane
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 24745 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩洋投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門媽閣街觀星閣20號地下E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24746 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海進裕有限公司
葡文 português : OCEAN SCORE LIMITADA
英文 inglês : OCEAN SCORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54B號中福商業中心9樓A座2室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24747 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新麗彩建材工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO MATERIAL E ENGENHARIA NEW LIFE CHOICE LIMITADA
英文 inglês : NEW LIFE CHOICE CONSTRUCTION MATERIAL ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街175號澳門中華總商會大廈12樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24748 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳利僱傭中心有限公司
法人住所 sede : 澳門台山中街逸麗花園第5座322號A·A舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24749 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳星傳媒有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO SOCIAL OU SENG LIMITADA
英文 inglês : MACAU STAR MEDIA LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊第二街宏基大廈6樓K座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24750 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永恆恩典營養食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS NUTRITIVOS ETERNAL GRACE LIMITADA
英文 inglês : ETERNAL GRACE NUTRITION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場10樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24751 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 汎泰有限公司
葡文 português : FAN TAI LIMITADA
英文 inglês : FAN TAI COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門僑樂新街富和閣1號3/B
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N° do registo: 24752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏力(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : PWS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PWS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : COHL(澳門)實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL E INDUSTRIAL COHL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : COHL (MACAO) COMMERCIAL AND INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈19樓 Rua do Campo, n° 78, Edifício Comercial Zhang Kian, 19° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 24754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞陽國際投資有限公司
法人住所 sede : Rua de Kunming, n°s 39-61, apartamento 1705, em Macau
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 24755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 台灣力東零部件有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TAIWAN NP ACCESSÓRIOS LIMITADA
英文 inglês : TAIWAN NP ACCESSORY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街7-61號樂駿盈軒23樓R座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24756 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楓星項目顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJECTOS MAPLESTARS LDA.

英文 inglês : MAPLESTARS PROJECTS CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街2 4 6號澳門金融中心1 4樓N座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富華消防工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE COMBATE A INCÊNDIOS FU HUA, LIMITADA
英文 inglês : FU HUA FIRE ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門聖庇道街祐明大廈地下A 2 3
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24758 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀河之旅有限公司
葡文 português : GALAXY - AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO, LIMITADA
英文 inglês : GALAXY TOUR & TRAVEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício Dynasty Plaza, 19.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 24759 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 格思工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GALLAS (MACAU) LDA.
英文 inglês : GALLAS CONTRACTING & INTERIORS (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24760 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康仁藥行有限公司
葡文 português : DROGARIA ALWEN LIMITADA
英文 inglês : ALWEN HEALTH & BEAUTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街4 0 2—4 0 8號利民大廈J舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24761 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金狐(澳門)經貿有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO JINHU (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : JINHU (MACAO) TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4至2 4 6號澳門金融中心1 1樓B—C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24762 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莊氏(澳門)建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHONG SI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHONG SI (MACAO) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓E座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 24763 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 優特寶能源服務有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE ENERGIA TURBO, LIMITADA

英文 inglês : TURBO ENERGY SERVICE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門漁翁街180號永好工業大廈7樓C座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 24764 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 志宏地產投資有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街信託花園銀城閣9樓E座

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N° do registo: 24765 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 茵賜有限公司

葡文 português : COMPANHIA BLESSING LIMITADA

英文 inglês : BLESSING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路104號地下

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 24766 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 帝國海外集團有限公司

葡文 português : GRUPO DE EMPIRE OVERSEAS LIMITADA

英文 inglês : EMPIRE OVERSEAS GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門關閘馬路海南花園第1座15樓J座

資本 capital : MOP\$998.000,00

登記編號 N° do registo: 24767 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 勵精商業發展及投資有限公司

葡文 português : LEGIT DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO COMERCIAL, LIMITADA

英文 inglês : LEGIT COMMERCIAL DEVELOPMENT AND INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : Travessa do Reservatório, s/n°, Palácio de Pelota Basca, 3° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N° do registo: 24768 (SO)

破產 falência

商業名稱 Firma

中文 chinês : 勤蜂組工程有限公司

葡文 português : POWER READY - COMPANHIA DE ENGENHARIA, LIMITADA

英文 inglês : POWER READY ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路85號 Avenida Almeida Ribeiro, n° 85, em Macau

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N° do registo: 5172 (SO)

解散 dissolução

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華澳發展股份有限公司
葡文 português : CM - DESENVOLVIMENTO, S.A.
英文 inglês : CM DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n.º 29, Edifício "Va Iong", 20.º andar "A/B", em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 15092 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: LO TAK LAI LOI IAU IAO HAN CONG SI
葡文 português : VIAGENS RODRIGUES LIMITADA
英文 inglês : RODRIGUES TRAVEL LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edifício Comercial Rodrigues, 1.º andar A e B
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 8085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫財(澳門)有限公司
葡文 português : IAM CHOI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WIDE MONEY (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔金利達花園第二座26樓J
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B G R 顧問有限公司
葡文 português : BGR CONSULTANTE LIMITADA
英文 inglês : BGR CONSULTANCY CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街238號南岸花園第二座14樓H Rua de Paris, n.º 238, Edifício Nam On Garden, Block 2, 14.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門勵才有限公司
葡文 português : TALENT RANK (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TALENT RANK (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心9樓B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利灤軒美食有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS LEI LOK HIN LIMITADA
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路254號逸麗花園第一座地下B舖
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 21565 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安維國際商業顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA COMERCIAL ADVILL INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : ADVILL INTERNATIONAL BUSINESS CONSULTANTS LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 N° do registo: 23986 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昌輝置業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL E COMERCIAL CHEUNG FAI, LIMITADA
 英文 inglês : CHEUNG FAI REAL ESTATE AND COMMERCIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244 a 246, Macau Finance Centre, 12° andar I e J, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 5267 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: LAI TOU HEI UN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : TEATRO LIDO, LIMITADA
 英文 inglês : LIDO THEATRE LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, n° 178, " J-L", r/c
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 2614 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 英順企業(澳門)有限公司
 葡文 português : EMPRESA COMERCIAL YING SHUN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ENTERPRISE YING SHUN (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門墨山街42號地下C舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18843 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHUNG WAH MAT IP KUN LEI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : CHUNG WAH, LIMITADA - GESTÃO DE PROPRIEDADES
 英文 inglês : CHUNG WAH PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : em Macau, na Avenida da Amizade, s/n°, Edifício "Nam Fong", Bloco "A", 2° andar
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10217 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇朝海外僱傭有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO DINASTIA OVERSEAS, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸飛南第街獲多利大廈地下A E 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22270 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 溫莎(國際)投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL WAN SA (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : WAN SA INVESTMENT (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街廣發商業中心 1 1 樓 E 及 F 室 Rua de Pequim, Centro Comercial Kong Fat,
11º andar E e F, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 9459 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昇輝工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SING FAI (MACAU), LDA.
英文 inglês : SING FAI ENGINEERING (MACAU) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街樂駿盈軒 1 座 1 7 / F I 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 22554 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金剛國際投資有限公司
葡文 português : KING KONG INTERNACIONAL INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : KING KONG INTERNATIONAL INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 246, Macau Finance Centre, 10º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 索羅得金有限公司
葡文 português : SOLIDGOLD LIMITADA
英文 inglês : SOLIDGOLD LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 1 0 號粵華廣場 8 樓 I 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名都貿易有限公司
葡文 português : AGENCIA DE COMÉRCIO MING DU LIMITADA
英文 inglês : MING DU TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路帝景苑第 3 座 3 樓 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24408 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門四航港灣工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MACAU SI HANG BAÍA LIMITADA
英文 inglês : MACAU SI HANG HARBOURS CONSTRUCTION CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣學校巷壹號二樓 B 座
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 19174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 神木集團投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SHEN MU GRUPO, LIMITADA
英文 inglês : SHEN MU GROUP INVESTMENT AND DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 4 7 號樂駿盈軒地下 I 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 21056 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利民燒腊美食有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路320東華新邨第13座地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23812 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新峰移民顧問有限公司
 葡文 português : SUNFUL IMIGRAÇÃO CONSULTORIA, LIMITADA
 英文 inglês : SUNFUL IMIGRATION CONSULTANT, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街105至175號花城地下AA舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21992 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上海瑞禾通訊技術有限公司澳門分公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路64中星商業中心S/L(DD)
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24508 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝苑布藝有限公司
 英文 inglês : ALTFIELD ENTERPRISES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門柏林街210號星海豪庭商舖地下J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24554 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : NEW WORLD FIRST FERRY SERVICES (MACAU) LIMITED - MACAO BRANCH
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, s/n°, Loja 2021, Nivel 2, Edifício Novo Terminal de Macau, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24556 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : BT HONG KONG LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路417至429號南灣商業中心17樓E座 Avenida da Praia Grande, n°s 417-429, Edifício Centro Comercial Praia Grande, 17° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24572 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 進邦匯理有限公司(澳門)
 英文 inglês : ALTRUIST FINANCIAL GROUP (MACAU), LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸中裕大廈7D
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 24619 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : SHARP GAIN INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 75-81, Edifício Veng Fai, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24633 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德高文健美香港有限公司澳門常設代表處
英文 inglês : DECKELMANN WELLNESS HONG KONG LIMITED MACAU REPRESENTATIVE OFFICE
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24643 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : ROLF JENSEN & ASSOCIATES, INC. - MACAU BRANCH
法人住所 sede : Estrada do Noroeste da Taipa, Edifício Ocean Garden Meng Un, Bloco F2, 12.º andar
D, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24707 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : 丕明牛仔(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : PREMIUM JEANS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PREMIUM JEANS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街202A—246號澳門金融中心M5室5樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23179 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順然物業管理服務有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路198號南嶺工業大廈11樓A—B座 Avenida de Venceslau de
Morais, n.º 198, Edifício Industrial Nam Neng, 11.º andar A-B, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 17726 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂派澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : NAPA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : NAPA MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場9樓G座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 21634 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬訊電腦科技有限公司
葡文 português : MEGA - TECNOLOGIA INFORMÁTICA, LIMITADA

英文 inglês : MEGA DATATECH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔永福街74號愛達利大廈 Rua da Felicidade, n° 74, Edifício Vodatel, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 8186 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天萃工程(澳門)有限公司
 葡文 português : BEST SKY ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BEST SKY ENGINEERING (MACAO) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門吉慶巷37號5樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24393 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 市建業地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL SI JIAN YEH, LIMITADA
 英文 inglês : SI JIAN YEH INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 9195 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門金億地下管線探測工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INSPEÇÃO DE TUBAGENS SUBTERRÂNEAS E ENGENHARIA GOLDRICO DE MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAO GOLDRICO UNDERGROUND UTILITY DETECTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23017 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 省建業地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL SHENG JIAN YEH, LIMITADA
 英文 inglês : SHENG JIAN YEH INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 9194 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雷射電腦(澳門)有限公司
 葡文 português : LASER COMPUTADOR (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LASER COMPUTER (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18868 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東方世紀地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PREDIAL DONG FANG SHI JI, LIMITADA
 英文 inglês : DONG FANG SHI JI PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19794 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中澳國際武術影視文化集團發展有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街南暉大廈155號8樓Q座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22385 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利軒有限公司
葡文 português : LEI HIN LIMITADA
英文 inglês : LEI HIN LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路逸麗花園第2座28樓J室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東亞衛視有限公司
葡文 português : EAST ASIA - TELEVISÃO POR SATÉLITE, LIMITADA
英文 inglês : EAST ASIA SATELLITE TELEVISION LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈32樓C座 Avenida Dr. Mário Soares,
n.º 323, Edifício Banco China, 32.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$6.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 14311 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進偉物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE CHON WAI, LIMITADA
英文 inglês : CHON WAI PROPERTY ADMINISTRATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Volong, n.º 62A, Edifício Chun Hei, 1.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 7078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新華昌投資集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO SAN WA CHEONG LIMITADA
英文 inglês : SAN WA CHEONG INVESTMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路11號M嘉華閣1樓G Avenida Coronel Mesquita, 11M, Edifício Ka
Wa Kok, 1.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16336 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾文管理有限公司
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE EQUIDADE, LIMITADA
英文 inglês : EQUITY MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈16樓C及D座 Avenida da Praia Grande, n.º 369,
Edifício Keng Ou, 16.º andar C e D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 20472 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: LUN SANG FÁT CHIN KU FAN IAO HAN CONG SI

葡文 português : EMPRESA DE FOMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL CONCÓRDIA, S.A.

英文 inglês : CONCORD INDUSTRIAL AND COMERCIAL DEVELOPMENT ENTERPRISE LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈11樓 Avenida da Praia Grande, n° 693, Edifício Tai Wah, 11° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000.000,00

登記編號 N° do registo: 758 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 俊和建築工程澳門有限公司

羅馬拼音 romanização: CHUN WO KIN CHOK CONG CHENG OU MUN IAO HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHUN WO (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : CHUN WO CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335至341號獲多利中心21樓I

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 6762 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門城市防火中心有限公司

葡文 português : CIDADE DE MACAU - CENTRO DE PREVENÇÃO CONTRA INCÊNDIO, LIMITADA

英文 inglês : MACAU CITY FIRE PREVENTION CENTRE LIMITED

法人住所 sede : 澳門美副將大馬路11號M嘉華閣1樓H Avenida Coronel Mesquita, 11M, Edifício Ka Wa Kok, 1° andar H, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 15741 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 欣澄有限公司

葡文 português : IAN CHENG LIMITADA

英文 inglês : JU'S LIMITED

法人住所 sede : 澳門巴黎街(無門牌)曉豐閣13樓P Rua de Paris, s/n°, Edifício Hil Fung, 13° andar P, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 22839 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 總有限公司

葡文 português : OMNI, LIMITADA

英文 inglês : OMNI LIMITED

法人住所 sede : Estrada Almirante Magalhães Correia, Edifício Hoi Wan Garden, Bloco 1, 4° andar H, na Ilha da Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 21587 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳圖(澳門)國際有限公司

葡文 português : KADIT (MACAU) INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : KADIT (MACAU) INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20790 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : CHEF'S GARDEN (澳門) 有限公司
葡文 português : CHEF'S GARDEN (MACAU) LDA.
英文 inglês : CHEF'S GARDEN (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路南粵批發市場 1 樓 2 2 8 及 2 2 9 號舖 Avenida do Comendador Ho Yin, Mercado A., Macau Nam Yue, Shop n.ºs 228 e 229, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 21390 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃河職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO RIO AMARELO LDA.
英文 inglês : YELLOW REVER EMPLOYMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 3 1 號萬利樓地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 19051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門東亞國際勞務有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO INTERNACIONAL TONG A MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU EAST ASIA INTERNATIONAL RECRUITMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 8 9 至 9 3 號高士德商業中心 5 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19586 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京澳物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES JING OU, LIMITADA
英文 inglês : JING OU PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 至 3 7 7 號京澳大廈 1 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 9345 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲創裕發展有限公司
葡文 português : PRIMEASIA DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : PRIMEASIA DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 9 號皇子商業中心 1 6 樓 A Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 9, Edifício Comercial Infante, 16.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23101 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛世國際有限公司
葡文 português : PROSPERITY INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : PROSPERITY INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 9 號皇子商業中心 1 6 樓 A Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 9, Edifício Comercial Infante, 16.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 23100 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泉偉建築置業有限公司
羅馬拼音 romanização: CHUN WAI KIN CHOK CHI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO CHUN WAI, LIMITADA
英文 inglês : CHUN WAI CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路才能商業中心1樓及2樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 7590 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德發捲煙廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE CIGARROS TAK FAT, LIMITADA
英文 inglês : TAK FAT CIGARETTE FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 1 5號飛通工業大廈B座2樓A及3樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 21350 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祝爾康(集團)有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 1 5號飛通工業大廈B座2樓A及3樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 23509 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 均成工程(澳門)有限公司
葡文 português : SIMON & SONS ENGENHARIA CIVIL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SIMON & SONS ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心1樓102室
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 15497 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高潔專業洗衣有限公司
羅馬拼音 romanização: KOKIT CHUN IP SAI I IAO HAN CONG SI
葡文 português : LAVANDARIA KOKIT, LIMITADA
英文 inglês : KOKIT WASHING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲里62號青洲工業大廈地下 Beco da Ilha Verde, n° 62, Edifício Industrial da Ilha Verde, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 3395 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新成五金電業有限公司
葡文 português : SUN SENG FERRAGENS E ARTIGOS ELECTRICOS LDA.
英文 inglês : SUN SENG METALS & APPLIANCES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路220號C1地下
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N° do registo: 17205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀海（大中華）軟件開發有限公司
葡文 português : PLATINUM PACÍFICO (GRANDE CHINA) DESENVOLVIMENTO DE PROGRAMAS INFORMÁTICOS, LIMITADA
英文 inglês : PLATINUM PACIFIC (GREAT CHINA) SOFTWARE DEVELOPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路16—A號B舖地下 Avenida do Almirante Lacerda, n.º 16-A, Loja B, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禹嘉國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA YU GAR (INTERNACIONAL) LIMITADA
英文 inglês : YU GAR INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路11號M嘉華閣1樓H座 Avenida do Coronel Mesquita, 11M, Edifício Ka Wa Kok, 1.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德安保險經紀人有限公司
葡文 português : NACORA - CORRETORES DE SEGUROS, LIMITADA
英文 inglês : NACORA -INSURANCE BROKERS LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈21樓C座
資本 capital : MOP\$55.000,00
登記編號 N.º do registo: 5149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T P C 澳門有限公司
葡文 português : TPC MACAU LIMITADA
英文 inglês : TPC MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安全棚業有限公司
葡文 português : SEGURANÇA - SOCIEDADE DE MONTAGEM DE ANDAIMES EM BAMBÚ, LIMITADA
英文 inglês : SAFETY BAMBOO SCAFFOLDING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心6樓G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19308 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉利建築工程有限公司
葡文 português : JUN LEI CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CIVIL LIMITADA
英文 inglês : JUN LEI CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心6樓G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13750 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新利成工程一人有限公司
 葡文 português : SAN LEI SENG ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SAN LEI SENG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場84號海南花園第2座6樓R室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23042 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新鼎豐工程有限公司
 葡文 português : SAN TING FUNG ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : SAN TING FUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街319號綠楊花園利康閣25樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21410 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 生圖澳門國際有限公司
 葡文 português : NUWAY INTERNACIONAL MACAU LIMITADA
 英文 inglês : NUWAY MACAO INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23130 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門登鵬物流有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE LOGÍSTICA D & P (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : D & P LOGISTICS (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路台山新城市花園第4座A A舖地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 19397 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 網高創意科技有限公司
 葡文 português : MANGOCREATIVE TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MANGOCREATIVE TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n°s 46-52, Edifício Industrial Veng Hou, 4° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$190.000,00
 登記編號 N° do registo: 15291 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門票務代理有限公司
 葡文 português : MACAU BILHETE AGÊNCIA (MOTIX) LIMITADA
 英文 inglês : MACAU TICKET AGENCY (MOTIX) LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n°s 46-52, Edifício Industrial Veng Hou, 4° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 21044 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 滙傳信息科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA DE MENSAGEM MANGO LIMITADA
 英文 inglês : MANGO MESSAGING TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n.ºs 46-52, Edifício Industrial Veng Hou, 4.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23827 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯意設計有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENHO MÉDIA-REX, LIMITADA
 英文 inglês : MEDIA-REX INC. CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 5 樓 C — D 室
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18744 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯建—泛廣 J V 有限公司
 葡文 português : WHL-FONKWANG JV LIMITADA
 英文 inglês : WHL-FONKWANG JV LTD.
 法人住所 sede : Avenida Olímpica, s/n, Kings Ville, Blk. 3, 17H, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21963 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新明輝建築工程有限公司
 羅馬拼音 romanização: SAN MENG FAI KIN CHOK CONG CHENG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SAN MENG FAI LIMITADA
 英文 inglês : SAN MENG FAI ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 3 2 C 及 3 2 D 景秀花園地下 F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 7353 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 王董國際 (澳門) 有限公司
 葡文 português : WONG & TUNG INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WONG & TUNG INTERNACIONAL (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17956 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : WT (澳門) 有限公司
 葡文 português : WT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WT (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21214 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正利 (澳門離岸商業服務) 有限公司

葡文 português : COMPANHIA CHENG LIE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHENG LIE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓C室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23579 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威名國際(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : RAYMOND CHU INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : RAYMOND CHU INTERNACIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門崗陵街(荒字巷)30—B號地下B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22494 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 振學置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL ZHENCHU, LIMITADA
 英文 inglês : ZHENCHU REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門長崎街50F號新安大廈地下F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 5718 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 燦文建築設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARQUITECTOS E ENGENHEIROS CHAIRMAN LIMITADA
 英文 inglês : CHAIRMAN ARCHITECTS & ENGINEERS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244至246號澳門金融中心11樓A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 16017 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永順和物業投資發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO WENG SON WO, LIMITADA
 英文 inglês : WENG SON WO PROPERTIES INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 567, Edifício Banco Nacional Ultramarino, 10° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18526 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠中電業(澳門)有限公司
 葡文 português : ARTIGOS ELÉCTRICOS CHAMPION (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHAMPION ELECTRICAL (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門西灣燒灰爐街6號景輝大廈3樓C室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18703 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉豐製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO WELL RICH LIMITADA
 英文 inglês : WELL RICH GARMENT FACTORY LIMITED

法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 3 7 號寶豐工業大廈 7 樓 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13195 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅寶石咖啡有限公司
葡文 português : RUBY CAFÉ LIMITADA
英文 inglês : RUBY COFFEE LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 5.º andar
A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第一嘉欣物業發展一人有限公司
葡文 português : FIRST VERONICA DESENVOLVIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoAL, LIMITADA
英文 inglês : FIRST VERONICA PROPERTIES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 3 8 號興富閣 1 4 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20401 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S C L 有限公司
葡文 português : SCL LIMITADA
英文 inglês : SCL LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園 A B 室 1 0 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17352 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新現代僱傭有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO SANG IN TOI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街星海豪庭 1 8 3 號 A K 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23008 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 振興地產置業有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街星海豪庭 1 8 3 號 A K 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20372 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D 1 體育運動管理和推廣有限公司
葡文 português : D1 DESPORTO, GESTÃO E EVENTOS, LIMITADA
英文 inglês : D1 SPORT, MANAGEMENT & EVENTS, LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 126, Edifício Comercial I Tak, 17.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 訊達資訊服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE INFORMAÇÃO NEW MEDIA, LIMITADA
英文 inglês : NEW MEDIA INFORMATION SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖祿杞街7號添樂大廈地下A 1 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16033 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金業物業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL JIN YE, LIMITADA
英文 inglês : JIN YE REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路7 4 7 D號中裕大廈地下E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 13364 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港豐(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : KONG FUNG (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KONG FUNG (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6號中福商業中心7樓F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 激發靈感創作有限公司
葡文 português : CRIAÇÕES BRAINSTORMING LIMITADA
英文 inglês : BRAINSTORMING CREATIONS LIMITED
法人住所 sede : Rua de Silva Mendes, n° 39, Edifício Tat Seng, 1° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 23569 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超群製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LINCOLN LIMITADA
英文 inglês : LINCOLN GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 4 9號激成工業大廈第1期2樓D座及E座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 22761 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新鴻富科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA SUN HUNG FU LIMITADA
英文 inglês : SUN HUNG FU TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號中華總商會大廈1 2樓K座
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N° do registo: 21839 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: GUANG XIN (OU MUN) IAO HAN KONG SI
葡文 português : GITIC - FOMENTO PREDIAL (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : GITIC (MACAU), LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士街1—3號國際銀行大廈15樓1507室 Rua Dr. Pedro José Lobo,
n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 15.º andar, Room 1507, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 1847 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美昌玻璃纖維投資有限公司
羅馬拼音 romanização: MEI CHEONG PO LEI CHIN WAI TAO CHI IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE FIBRAS DE VIDRO MEI CHEONG, LIMITADA
英文 inglês : MEI CHEONG FIBREGLASS INVESTMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓A、Q至T室 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 14.º andar A, Q-T, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 11168 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美昌洋行有限公司
羅馬拼音 romanização: MEI CHEONG IEONG HONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MEI CHEONG LIMITADA
英文 inglês : MEI CHEONG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓A、Q至T室 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 14.º andar A, Q-T, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 2190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美昌工程管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE ENGENHARIA MEI CHEONG, LIMITADA
英文 inglês : MEI CHEONG ENGINEERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓A、Q至T室 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 14.º andar A, Q-T, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美昌建築有限公司
羅馬拼音 romanização: MEI CHEONG KIN CHOK IAO HAN CONG SI
葡文 português : EMPRESA CONSTRUTORA MEI CHEONG, LIMITADA
英文 inglês : MEI CHEONG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓A、Q至T室 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 14.º andar A, Q-T, em Macau
資本 capital : MOP\$210.000,00
登記編號 N.º do registo: 1423 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君禾(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路保利達花園第5座17樓A J
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 19493 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 惠發工程有限公司
 羅馬拼音 romanização: WAI FAT CONG CHENG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : INSTALAÇÕES ELÉCTRICAS WAI FAT, LIMITADA
 英文 inglês : ELECTRICAL INSTALLATIONS WAI FAT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓A室 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n° 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 14/A, Q-T, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 5007 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱思銘工程有限公司
 葡文 português : EMPRESA ENGENHARIA HOISMEN, LIMITADA
 英文 inglês : HOISMEN ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓A室 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n° 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 14/A, Q-T, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 23352 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂庭澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : LTK COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : LTK MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝(集團)商業中心19樓X室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠朗製衣廠有限公司
 葡文 português : FABRICA DE VESTUÁRIO WHOLE LONG LIMITADA
 英文 inglês : WHOLE LONG GARMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路宏富工業大廈10樓B、D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19901 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂泰置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL LOK TAI, LIMITADA
 英文 inglês : LOK TAI REAL ESTATE COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心8樓I至J座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17715 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳發行(澳門)有限公司
 葡文 português : GAI FAT HONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GAI FAT HONG (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路417號中紡工業大廈2期14樓A B座 Avenida do Dr.
 Francisco Vieira Machado, n° 417, Edifício Industrial Chong Fong, Fase 2, 14°
 andar AB, em Macau
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 21270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國展一人有限公司
葡文 português : NATIONAL DEVELOPMENT, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NATIONAL DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15561 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣聯工程拓展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE OBRAS KONG LUEN LDA.
英文 inglês : KONG LUEN ENGINEERING DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鴨涌巷信廉花園S/N, R/C, P R/C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20502 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩宇國際(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : PMI INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PMI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心7樓G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22733 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金莎有限公司
葡文 português : COMPANHIA ROCHER FERRE, LIMITADA
英文 inglês : ROCHER FERRE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249號中土大廈17樓M及N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24377 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒威建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL BSC, LIMITADA
英文 inglês : BSC CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249號中土大廈17樓M及N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17359 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華京國際貿易有限公司
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO BMI LIMITADA
英文 inglês : BMI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高樓街17號御景花園12樓H座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 11851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博思系統有限公司
葡文 português : PERFORMANCE ORIENTED PARALLEL SISTEMA LIMITADA

英文 inglês : PERFORMANCE ORIENTED PARALLEL SYSTEM LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓T21室 Avenida do Infante D.
 Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício The Macau Square, 7.º andar, Room T21, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15608 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛躍一人有限公司
 葡文 português : FORWARD SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FORWARD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22563 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創新彩(澳門)照明有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ILUMINAÇÃO CHONG SAN CHOI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CREATIVE LIGHTING (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20061 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 哥頓(澳門)設計工程有限公司
 葡文 português : GORDON (MACAU) DESENHO E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : GORDON (MACAU) DESIGN & ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19817 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 五洲電梯有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADORES NG CHAO, LIMITADA
 英文 inglês : NG CHAO ELEVATOR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門擺華巷無門牌德泰大廈第3期地下E鋪位
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13047 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科恆(集團)澳門國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL (GRUPO) MACAU FÓ HANG LIMITADA
 英文 inglês : FO HANG (GROUP) INVESTMENT INTERNATIONAL MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡/黑沙環斜路4號福海花園福海閣地下B鋪
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16642 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 敏益(澳門)有限公司
 葡文 português : CEMENTAID (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CEMENTAID (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場238號建興龍廣場4樓K座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 18621 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 現代(澳門)棚架設備有限公司

葡文 português : EQUIPAMENTO DE ANDAIME MODERN (MACAU) COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : MODERN (MACAU) ACCESS & SCAFFOLDING LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔大連街142號花城利偉大廈3座26樓N室

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 20124 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 超模公關推廣有限公司

葡文 português : SUPER MODELO - RELAÇÕES PUBLICAS LDA.

英文 inglês : SUPER MODEL - PUBLIC RELATION LTD.

法人住所 sede : Rua de Berlim, n.º 198, Edifício Seng Hoi Hou Teng Hung Seng Kok, Bloco 3, r/c I, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 23210 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東方養生堂有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ION SAN TONG ORIENTAL LIMITADA

法人住所 sede : 澳門提督馬路39—D至43—B號祐適工業大廈5樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 22420 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新富利來置業有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS SAN FU LEI LOI, LIMITADA

英文 inglês : SAN FU LEI LOI INVESTMENTS, LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心第11樓H座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 10606 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門榮源投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MACAU WENG YUEN, LIMITADA

英文 inglês : MACAO WENG YUEN INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門工業街1號龍園雲龍閣19樓A B座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 21520 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 興聯建築(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO GREAT HARVEST (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : GREAT HARVEST CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路269號群發花園3樓E, F室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 22393 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 志龍(澳門)投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO ZHILONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ZHILONG (MACAU) INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1期12樓D座
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 N° do registo: 19591 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美加好控股有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES PEGASUS LIMITADA
 英文 inglês : PEGASUS HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B座
 資本 capital : MOP\$99.900,00
 登記編號 N° do registo: 21924 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上成工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SHEUNG SHING (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SHEUNG SHING ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大埔街19號泉亮花園9M Rua de Tai Pou, n° 19, Edifício Chun Leong Garden, 9° andar M, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大福歷斯頓創富理財顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE GESTÃO FINANCEIRA TAIFOOK LEXTON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TAIFOOK LEXTON WEALTH MANAGEMENT CONSULTANTS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場12樓D座 Avenida Praia Grande, n°s 762-804, Edifício China Plaza, 12° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 13867 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏剛地產(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL MASTER WISE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MASTER WISE REALTY (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路81—113號澳門廣場9樓N
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 21227 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶聯顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA LANDCORP LIMITADA
 英文 inglês : LANDCORP CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園雅蘭苑地下D舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 22418 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 勵福實業（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : KANFORT COMERCIAL E INDUSTRIAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KANFORT INDUSTRIAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）89至99號南華商業大廈8樓E室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22218 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 多倫多美甲有限公司
 葡文 português : TORONTO UNHAS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TORONTO NAILS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅神父街15號泉亭花園地下E舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23359 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, n.º 16A a 20, Edifício Industrial Tong Lei, 4.º andar
 B, C, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 846 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: LEI ON TAT IAO HAN CONG SI
 葡文 português : LEONDA CALÇADO, LIMITADA
 英文 inglês : LEONDA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua S. Domingos, n.º 32, r/c-A, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 3481 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美昌與黃曉南一建築有限公司
 葡文 português : EMPRESA CONSTRUTORA MEI CHEONG & WONG HIO NAM, LIMITADA
 英文 inglês : MEI CHEONG & WONG HIO NAM CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓A、Q—T室 Alameda Dr. Carlos
 d'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 14/A, Q-T, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17556 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHING NGAI PA CHO CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE PRODUTOS NATURAIS BELARTES, LIMITADA
 英文 inglês : FINARTS FURS FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223—225號南光大廈14樓1室
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2126 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金業建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO KAM IP, LIMITADA

英文 inglês : KAM IP CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾78號中建商業大廈18樓 Rua do Campo, n° 78, Edifício Comercial
 Zhang Kian, 18° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 5044 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉澳貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL P.O.M. LIMITADA
 英文 inglês : P.O.M. TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路56號信邦華庭地下B舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24098 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新雅高物業投資管理有限公司
 葡文 português : ECKO, COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO E INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO LIMITADA
 英文 inglês : ECKO, INVESTMENT & MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街576號鴻安中心第2座3樓L座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 18199 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 俊安資源澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : GENERAL NICE RECURSOS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : GENERAL NICE RESOURCES MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43至53A號澳門廣場8樓H座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21783 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 熙誠投資發展(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HASTINGS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HASTINGS INVESTMENT AND DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335至341號獲多利大廈15樓A座 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n°s 335-341, Edifício Walorly, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20962 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 群健泳池工程管理有限公司
 葡文 português : KUAN KIN - OBRAS E GESTÃO DE PISCINAS, LIMITADA
 英文 inglês : KUAN KIN - SWIMMING POOL CONSTRUCTION AND ADMINISTRATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第4座龍華閣2樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 14032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福龍旅遊娛樂有限公司
 葡文 português : FORTUNE DRAGON - TURISMO E DIVERSÃO, LIMITADA
 英文 inglês : FORTUNE DRAGON TOURIST & ENTERTAINMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業大廈25樓2501—2507室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23754 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太陽旅遊娛樂有限公司
 葡文 português : SUNNY - TURISMO E DIVERSÃO, LIMITADA
 英文 inglês : SUNNY TOURIST & ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心25樓2501—2507室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19197 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金地發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO GOLDEN LAND LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN LAND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Ferreira do Amaral, n.º 13, Edifício Iao Luen, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15666 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國立集團有限公司
 葡文 português : GRUPO KOK LAP, LIMITADA
 英文 inglês : KOK LAP GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路350號金海山花園第8座地下A舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22402 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銓基澳門有限公司
 葡文 português : PERFECTRADE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : PERFECTRADE MACAU, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街16號F顯利商業大廈3樓404—405室 Rua de S. Domingos, n.º 16F, Edifício Comercial Hin Lei, 3.º andar, Salas 404-405, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22519 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門中葡國際建材城有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO INTERNACIONAL MACAU SINO-PORTUGUESA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SINO-PORTUGUESE INTERNATIONAL CONSTRUCTION MATERIALS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場745號永泰大廈地下I舖 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 745, Edifício Veng Tai, r/c I, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19118 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 西湖投資股份有限公司

葡文 português : SAI WU - INVESTIMENTOS, S.A.
 英文 inglês : SAI WU INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1 e 3, edifício "Luso Internacional", 16.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 7946 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超然國際貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO INTERNACIONAL EXCELENTE, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14877 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迅移(澳門)貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SHUN YEE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SHUN YEE (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路193號南嶺工業大廈3樓G座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24491 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 又一周有限公司
 葡文 português : X1WEEK LIMITADA
 英文 inglês : X1WEEK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício The Macau Square, 7.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22592 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合力國際體育文化傳播推廣有限公司
 葡文 português : FOCUS INTERNACIONAL - DIFUSÃO E PROMOÇÃO DA CULTURA DO DESPORTO, LIMITADA
 英文 inglês : FOCUS INTERNATIONAL SPORT & CULTURE COMPANY LTD.
 法人住所 sede : Praça das Portas do Cerco, San Pou Garden, 22.º andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$4.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24364 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佛笑樓 I I 餐廳有限公司
 葡文 português : RESTAURANTE FAT SIU LAU II, LIMITADA
 英文 inglês : FAT SIU LAU II RESTAURANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門福隆新巷(宜安街)18號 Travessa da Felicidade, n.º 18, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22663 (SO)

二零零六年七月十七日於商業及動產登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 17 de Julho de 2006.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

法律及司法培訓中心

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

名單

Lista

為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的
入職而設的任職資格課程

*Curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial
de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público*

參加於2004年11月10日第四十五期第二組《澳門特別行政
區公報》刊登通告所指公開試獲錄取就讀進入法院司法文員職程
及檢察院司法文員職程的任職資格課程學員的最後評核名單：

De classificação final dos formandos do curso de habilitação
para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de ofi-
cial de justiça do Ministério Público, admitidos por concurso
aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Admi-
nistrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 10 de Novembro
de 2004:

合格學員：

Formandos aprovados:

名次 Ordem	姓名 Nome	最後評核 Classificação final	備注 Notas
1	陳, 慧	Chan, Wai	14.992
2	張, 麗琳	Cheong, Lai Lam	14.971
3	蔡, 君華	Choi, Kuan Wa	14.923
4	梁, 仕仁	Leung, António	14.877
5	郭, 明德	Kok, Meng Tak	14.844
6	馮, 淑貞	Fong Sok Cheng	14.786
7	杜, 碧琳	Tou, Pek Lam	14.654
8	裴, 先發	Pui Sin Fat	14.643
9	鍾, 慧文	Chong, Wai Man	14.636
10	徐, 詠麟	Choi, Weng Lon	14.608
11	許, 永榮	Hoi, Weng Weng	14.524
12	黃, 曉楠	Wong, Hio Nam	14.517
13	歐, 綺玲	Ao, I Leng	14.505
14	楊, 藝婷	Ieong, Ngai Teng	14.469
15	鄧, 艷霜	Tang Im Seong	14.400
16	林, 鳳明	Lam Fong Meng	14.373
17	陳, 嘉翠	Chan, Ka Choi	14.353
18	楊, 倩梨	Ieong Sin Lei	14.326
19	施, 克森	Si, Hak Sam	14.321
20	馮, 苑明	Fong, Un Meng	14.317
21	林, 嘉麗	Lam Ka Lai	14.314
22	鄭, 潔茵	Cheang, Kit Ian	14.300
23	高, 穎琪	Kou, Weng Kei	14.289
24	馮, 逸昌	Fong Iat Cheong	14.284
25	鄭, 凱鋒	Cheng Hoi Fung	14.283
26	黃, 美英	Wong, Mei Ieng	14.246
27	梁, 詠詩	Leong, Weng Si	14.234
28	張, 名揚	Cheong Meng Ieong	14.229
29	劉, 蘭清	Lao Lan Cheng	14.223

名次 Ordem	姓名 Nome	最後評核 Classificação final	備注 Notas
30	陳佩雯	Chan Pui Man	14.222
31	曾偉強	Chang Wai Keong	14.197
32	何立志	Ho, Lap Chi	14.166
33	黎嘉慧	Lai Ka Wai	14.154
34	何楚芝	Ho, Cho Chi	14.144
35	翁妙玲	Iong, Mio Leng	14.139
36	沈劍光	Sam, Kim Kuong	14.132
37	蘇偉鴻	Sou, Wai Hong	14.129
38	黃玉蘭	Wong, Iok Lan	14.124
39	李小嫻	Lei, Sio Peng	14.117
40	戴健良	Tai, Kin Leong	14.114
41	梁業恆	Leong, Ip Hang	14.106
42	杜家寶	Tou, Ka Pou	14.089
43	黎偉漩	Lai, Wai Sun	14.083
44	梁鳳茵	Leong, Fong Ian	14.066
45	---	De Assis, Rogério da Guia	14.026
46	鄭振華	Cheang Chan Wa	14.012
47	劉添樂	Lao Tim Lok	13.984
48	鍾偉業	Chong, Vai Ip	13.983
49	鄭靄慈	Chiang, Oi Chi	13.964 a)
50	劉凱耀	Lau, Hoi Io	13.964 a)
51	林光照	Lam, Kong Chiu	13.956
52	林智維	Lam, Chi Wai	13.949
53	陳穎姿	Chan Weng Chi	13.941
54	陳宇慧	Chan, U Wai	13.938 a)
55	林池添	Lam, Chi Tim	13.938 a)
56	趙家恩	Chiu, Ka Ian David	13.902 a)
57	余桂群	Iu, Kuai Kuan	13.902 a)
58	龔月霞	Kong, Ut Ha	13.902 a)
59	陳紋珠	Chan, Man Chu	13.896
60	韋子燕	Wai, Chi In	13.889
61	孫君博	Sun, Kuan Pok	13.881
62	葉柏基	Ip, Pak Kei	13.863
63	蔣春雨	Cheong Chon U	13.862
64	邵碧雯	Sio, Pek Man	13.858
65	---	Eulógio dos Remédios, José	13.825
66	何衛坤	Ho, Wai Kuan	13.801
67	吳蕙蘭	Ng, Vai Lan	13.800 a)
68	古國源	Ku, Kuok Un	13.800 a)
69	徐偉漢	Choi, Wai Hon	13.775

名次 Ordem	姓名 Nome	最後評核 Classificação final	備注 Notas
70	陳,炎斌	Chan Im Pan	13.771
71	蔣,永健	Cheong, Weng Kin	13.769
72	翁,家瑩	Iong, Ka Ying	13.705
73	容,雪芳	Iong, Sut Fong	13.692
74	林,梓然	Lam, Chi In	13.684
75	吳,傑鴻	Ng Kit Hong	13.662
76	張,健欣	Cheong, Kin Ian	13.644
77	---	Mann, Cartar Singh	13.619
78	姚,伯全	Io, Pak Chun	13.597
79	梁,家滿	Leong, Ka Mun	13.579
80	黃,潤笙	Wong, Ion Sang	13.542
81	宋,加路	Assunção, Carlos Alberto da	13.507
82	庄,華榮	Chong, Wa Weng	13.503
83	蔣,玉珠	Cheong, Iok Chu	13.492
84	馬,永漢	Ma, Weng Hon	13.490
85	陳,蔚強	Chan, Wai Keong	13.477
86	譚,柳詩	Tam Lau Si	13.463
87	徐,杏妍	Choi, Hang In	13.447
88	蔡,廉安	Choy, Lim On	13.439
89	陳,健能	Chan, Kin Nang	13.428
90	梁,美玲	Leong Mei Leng	13.422
91	張,居敏	Cheung, Koi Man	13.412
92	何,彥驊	Ho, In Wa	13.403
93	何,佩芳	Ho, Pui Fong	13.402
94	林,樂祺	Lam, Lok Kei Roque	13.396
95	陸,家駒	Luk, Ka Ku	12.959
96	張,健恆	Cheong, Kin Hang	12.790
97	古,振山	Ku, Chan San	12.678
98	林家穎	Lam Ka Wing	12.514

備注：

a) 按照第 30/2004 號行政法規第二十一條第二款（一）項規定的優先排序準則。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，學員得自此名單公佈之日起十個工作日內提起上訴。

按照第 30/2004 號行政法規第十四條的相關規定，自此名單公佈翌日起，終止對不合格或合格但所列名次不在擬填補的職位空缺數目內的學員的任用。

Notas:

a) Preferência nos termos do disposto na alínea 1) do n.º 2 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004.

Nos termos do disposto no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os formandos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias, contados da data da sua publicação.

Com a publicação da presente lista cessa a validade das nomeações dos formandos não aprovados ou aprovados mas graduados para além do número de lugares vagos a preencher, nos termos do disposto no artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004.

至於對合格完成課程且所列名次在擬填補的職位空缺數目（法院辦事處35個空缺和檢察院辦事處15個空缺）內的學員，有關的任用將自動延長至學員就職之日。倘學員一直未能就職，有關的任用最多延長至此名單公佈後的第六十日。

（經行政長官於二零零六年七月二十一日之批示確認）

典試委員會主席：Manuel Marcelino Escovar Trigo

正選委員：劉因之

候補委員：Júlio Bento

（是項刊登費用為 \$7,027.00）

Relativamente aos formandos aprovados e graduados até ao número de lugares vagos a preencher (35 nas secretarias dos tribunais e 15 nos serviços do Ministério Público) as respectivas nomeações consideram-se automaticamente prorrogadas até à data da respectiva tomada de posse ou até sessenta dias após a publicação da presente lista, quando a posse não tenha ocorrido dentro deste prazo.

(Homologada por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 21 de Julho de 2006).

O Juri:

Presidente: Manuel Marcelino Escovar Trigo.

Vogal efectivo: Lao Ian Chi.

Vogal suplente: Júlio Bento.

(Custo desta publicação \$ 7 027,00)

財 政 局

公 告

為填補財政局人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員六缺，茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審查、有限制的方式，報考表格之遞交限期為十日，為本局之公務員進行普通晉升開考，通告張貼在南灣大馬路 575、579 及 585 號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處。

二零零六年七月二十日於財政局

局長 艾衛立

（是項刊登費用為 \$881.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício Finanças, 14.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com prazo de dez dias para apresentação de candidaturas, aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Julho de 2006.

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局為填補人員編制專業技術人員組別的一般制度職程的第一職階特級督察壹缺，經於二零零六年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有條件限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分
Alexandre Alves Rodrigues 8.43

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Lista

De classificação final do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2006:

Candidato aprovado: valores
Alexandre Alves Rodrigues 8,43

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考者可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零六年七月十二日經濟財政司司長的批示確認)

二零零六年七月十四日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 張鶴翹

正選委員：廳長 陳玉雪

處長 林培源

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Julho de 2006).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 14 de Julho de 2006.

O Júri:

Presidente: Cheong Hock Kiu, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Chan Ioc Sut, chefe de departamento; e

Lam Pui Iun, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

退休基金會

三十日告示

謹此公佈現有原澳門政府船塢退休專職工人鄧志安之遺孀楊佩琮申請其遺屬撫恤金，如有人士認為具權利領取該項撫恤金，應由本告示在澳門特別行政區公報刊登之日起計之三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零六年七月十八日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$852.00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Ieong, Pui Keng, viúva de Tang, Chi On, que foi operário especializado, aposentado das então Oficinas Navais de Macau, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 18 de Julho de 2006.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

澳門金融管理局

通告

第 008/2006-AMCM 號通告

按照十月十八日第 58/99/M 號法令第七十六條之規定，現公佈下列實體已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務：

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso

Aviso n.º 008/2006-AMCM

Para efeitos do disposto no artigo 76.º do Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro, tornam-se públicas as seguintes entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na Região Administrativa Especial de Macau:

一、離岸金融機構

葡國商業銀行股份有限公司澳門分行

BPI 銀行股份有限公司澳門離岸分支機構

儲金行澳門離岸附屬機構股份有限公司

二、離岸商業及輔助服務機構（已於上期公布的除外）

(一) 二零零六年一月至六月獲許可之機構

1. 信誠（澳門離岸商業服務）有限公司

2. 飛鷹電子澳門離岸商業服務有限公司

3. 寶勵澳門離岸商業服務有限公司

4. 偉易達（澳門離岸商業服務）有限公司

5. 海洋數碼（澳門離岸商業服務）有限公司

6. 富城包裝澳門離岸商業服務有限公司

7. 神州數碼澳門離岸商業服務有限公司

8. 愛迪傢俬澳門離岸商業服務有限公司

9. 聯合貨運澳門離岸商業服務有限公司

10. 記憶科技（澳門離岸商業服務）有限公司

11. 力和首飾（澳門離岸商業服務）有限公司

12. 永建富澳門離岸商業服務有限公司

13. 寶禧有限公司——澳門離岸商業服務

I. Instituições financeiras «offshore»

Banco Comercial Português, S.A., Sucursal de Macau

Banco BPI, S.A. — Sucursal Offshore de Macau

Caixa Geral de Depósitos — Subsidiária Offshore de Macau, S.A.

II. Instituições de serviços comerciais e auxiliares (não incluindo as instituições publicadas no aviso anterior)

i. Instituições autorizadas de Janeiro a Junho de 2006

1. Sincerely (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Sincerely (Macao Commercial Offshore) Company Limited

2. Flex-In Electronic Comercial Offshore de Macau Limitada

Flex-In Electronics Macao Commercial Offshore Limited

3. Galleria Comercial Offshore de Macau Limitada

Galleria Macao Commercial Offshore Limited

4. VTech (Comercial Offshore de Macau) Limitada

VTech (Macao Commercial Offshore) Limited

5. Ocean Digital (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Ocean Digital (Macao Commercial Offshore) Limited

6. Serviços de Embalagem Rich City Comercial Offshore de Macau Limitada

Rich City Packaging Macao Commercial Offshore Limited

7. Digital China Comercial Offshore de Macau Limitada

Digital China Macao Commercial Offshore Limited

8. Mobiliario Idea & Design (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Idea & Design Furniture (Macao Commercial Offshore) Limited

9. Central Carga Comercial Offshore de Macau Limitada

Central Freight Macao Commercial Offshore Limited

10. Ramaxel Tecnologia (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Ramaxel Technology (Macao Commercial Offshore) Limited

11. Joalheria Unique (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Unique Jewelry (Macao Commercial Offshore) Limited

12. Reinfo Comercial Offshore de Macau, Limitada

Reinfo Macao Commercial Offshore Company Limited

13. Pearl Century Limitada — Comercial Offshore de Macau

Pearl Century Limited — Macao Commercial Offshore

- | | |
|----------------------------|--|
| 14. Axxcess — 澳門離岸商業服務有限公司 | 14. Axxcess Inc. Pte. Ltd. — Macao Commercial Offshore |
| | 15. Multitrade (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Multitrade (Macao Commercial Offshore) Limited |
| 15. 文迪（澳門離岸商業服務）有限公司 | 16. New Apex Comercial Offshore de Macau Limitada
New Apex Macao Commercial Offshore Limited |
| | 17. Lachmi's Comercial Offshore de Macau, Limitada
Lachmi's Macao Commercial Offshore Limited |
| 16. 新英澳門離岸商業服務有限公司 | |
| | 18. Marketing Concepts (Comercial Offshore de Macau) Li-
mitada
Marketing Concepts (Macao Commercial Offshore)
Company Limited |
| 17. 立仕文澳門離岸商業服務有限公司 | |
| | 19. Seiko Camisola de Lã (Comercial Offshore de Macau) Li-
mitada
Seiko Sweater (Macao Commercial Offshore) Limited |
| 18. 市場概念（澳門離岸商業服務）有限公司 | |
| | 20. Crystal Martin Camisola de Intimo (Comercial Offshore
de Macau) Limitada
Crystal Martin Intimate (Macao Commercial Offshore)
Limited |
| 19. 晶工毛衫（澳門離岸商業服務）有限公司 | |
| | 21. Crystal Vestuário (Comercial Offshore de Macau) Limi-
tada
Crystal Apparel (Macao Commercial Offshore) Limited |
| 20. 晶苑馬田內衣（澳門離岸商業服務）有限公司 | |
| | 22. Megatech Comercial Offshore de Macau Limitada
Megatech Macao Commercial Offshore Limited |
| 21. 晶苑時裝（澳門離岸商業服務）有限公司 | |
| | 23. Imaginex Comercial Offshore de Macau Limitada
Imaginex Macao Commercial Offshore Limited |
| 22. 偉達澳門離岸商業服務有限公司 | |
| | 24. Country Mate Limitada — Comercial Offshore de Macau
Country Mate Limited — Macao Commercial Offshore |
| 23. 俊思澳門離岸商業服務有限公司 | |
| | 25. Kawagoe Mesuca (Comercial Offshore de Macau) Limi-
tada
Kawagoe Mesuca (Macao Commercial Offshore) Limited |
| 24. 國民有限公司——澳門離岸商業服務 | |
| | 26. Syma — Exposição (Comercial Offshore de Macau) Limi-
tada
Syma — Expo (Macao Commercial Offshore) Limited |
| 25. 川越麥斯卡（澳門離岸商業服務）有限公司 | |
| | 27. Sunway Comercial Offshore de Macau Limitada
Sunway Macao Commercial Offshore Company Limited |
| 26. 司馬展覽（澳門離岸商業服務）有限公司 | |
| | 28. Great Harvest (Asia) Recursos Comercial Offshore de Ma-
cau Limitada
Great Harvest (Asia) Resources Macao Commercial
Offshore Limited |
| 27. 新威澳門離岸商業服務有限公司 | |
| | 29. Eternal Well (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Eternal Well (Macao Commercial Offshore) Limited |
| 28. 榮豐（亞洲）資源澳門離岸商業服務有限公司 | |
| | |
| 29. 長宏（澳門離岸商業服務）有限公司 | |

- | | |
|-----------------------------|---|
| 30. 正利（澳門離岸商業服務）有限公司 | 30. Companhia Cheng Lie (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Cheng Lie (Macao Commercial Offshore) Company Limited |
| 31. 保輝（澳門離岸商業服務）有限公司 | 31. Belfry (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Belfry (Macao Commercial Offshore) Limited |
| 32. 太平洋婚紗（澳門離岸商業服務）有限公司 | 32. Pacific Vestido De Noiva (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Pacific Bridal (Macao Commercial Offshore) Limited |
| 33. 百富洋澳門離岸商業服務有限公司 | 33. Baifuyang Comercial Offshore de Macau Limitada
Baifuyang Macao Commercial Offshore Limited |
| 34. 美高森美澳門離岸商業服務有限公司 | 34. Microsemi Comercial Offshore de Macau Limitada
Microsemi Macao Commercial Offshore Limited |
| 35. Keystore 國際澳門離岸商業服務有限公司 | 35. Keystore Internacional Comercial Offshore de Macau Limitada
Keystore International Macao Commercial Offshore Limited |
| 36. 金禧來國際（澳門離岸商業服務）有限公司 | 36. KHL Internacional (Comercial Offshore de Macau) Limitada
KHL International (Macao Commercial Offshore) Limited |
| 37. 威虎澳門離岸商業服務有限公司 | 37. Vigorhood Comercial Offshore de Macau Limitada
Vigorhood Macao Commercial Offshore Company Limited |
| 38. 丕明牛仔（澳門離岸商業服務）有限公司 | 38. Premium Jeans (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Premium Jeans (Macao Commercial Offshore) Limited |
| 39. 熊貓（澳門離岸商業服務）有限公司 | 39. Panda (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Panda (Macao Commercial Offshore) Limited |
| 40. AC（澳門離岸商業服務）有限公司 | 40. AC (Comercial Offshore de Macau) Limitada
AC (Macao Commercial Offshore) Limited |
| 41. 飛博創（澳門離岸商業服務）有限公司 | 41. Fiberxon (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Fiberxon (Macao Commercial Offshore) Limited |
| 42. 澤盛澳門離岸商業服務有限公司 | 42. Universal Comercial Offshore de Macau Limitada
Universal Macao Commercial Offshore Limited |
- ii. As companhias foram autorizadas a alterar as suas firmas durante o período de Janeiro a Junho de 2006:
- (二) 二零零六年一月至六月獲批准更改公司商業名稱之機構
- | | |
|-------------------------|---|
| 1. 國際紙業分銷（澳門離岸商業服務）有限公司 | 1. Companhia Internacional Papel Distribuição (Comercial Offshore de Macau) Limitada
International Paper Distribution (Macao Commercial Offshore) Company Limited

(Anteriormente conhecido por Companhia de Pacific Millennium (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês, Pacific Millennium (Macao Commercial Offshore) Company Limited) |
| 原名：國際濟豐（澳門離岸商業服務）有限公司 | |

2. 益力堅（澳門離岸商業服務）有限公司
原名：益昌（澳門離岸商業服務）有限公司
2. Elegance (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Elegance (Macao Commercial Offshore) Limited
(Anteriormente conhecido por Progain (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês, Progain (Macao Commercial Offshore) Limited)
3. 德商朗德有限公司——澳門離岸商業服務
原名：寶禧有限公司——澳門離岸商業服務
3. Callisto Limitada — Comercial Offshore de Macau
Callisto Limited — Macao Commercial Offshore
(Anteriormente conhecido por Pearl Century Limitada — Comercial Offshore de Macau, em inglês, Pearl Century Limited — Macao Commercial Offshore)
4. 恒益國際（澳門離岸商業服務）有限公司
原名：恒盛國際（澳門離岸商業服務）有限公司
4. Companhia de Internacional Hangyick (Comercial Offshore de Macau) Lda.
Hangyick International (Macao Commercial Offshore) Co., Ltd.
(Anteriormente conhecido por Companhia de Internacional Hangsun (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês, Hangsun International (Macao Commercial Offshore) Company Limited)
5. 天馬仕市場服務（澳門離岸商業服務）有限公司
原名：ISO 市場服務（澳門離岸商業服務）有限公司
5. Tamarind Serviços de Marketing (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Tamarind Marketing Services (Macao Commercial Offshore) Limited
(Anteriormente conhecido por ISO Serviços de Marketing (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês, ISO Marketing Services (Macao Commercial Offshore) Limited)
6. LTO 海外澳門離岸商業服務有限公司
原名：美時海外澳門離岸商業服務有限公司
6. LTO Overseas Comercial Offshore de Macau Limitada
LTO Overseas Macao Commercial Offshore Limited
(Anteriormente conhecido por Lamex Overseas Comercial Offshore de Macau Limitada, em inglês, Lamex Overseas Macao Commercial Offshore Limited)
- (三) 二零零六年一月至六月取消許可證之機構
1. 百提（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零零六年二月二十八日)
1. Battel (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Battel (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 28 de Fevereiro de 2006)
2. 思拓通訊科技（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零零六年三月一日)
2. Sociedade de Tecnologia de Comunicação Quasar (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Quasar Communication Technology (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 1 de Março de 2006)
3. 精成通移動技術（澳門）離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零零六年三月十日)
3. JCT Tecnologia Movel Comercial Offshore de (Macau) Limitada
JCT Mobile (Macao) Commercial Offshore Company Limited
(Data de cancelamento: 10 de Março de 2006)

- | | |
|--|--|
| 4. 新興塑膠澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零零六年三月十日) | 4. Sunshine Plástico Comercial Offshore de Macau Limitada
Sunshine Plastic Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 10 de Março de 2006) |
| 5. 永新棉花貿易（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零零六年三月十五日) | 5. Nomacotex (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Nomacotex (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 15 de Março de 2006) |
| 6. 永新製衣國際（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零零六年三月十五日) | 6. Vestuário Internacional Novel (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Novel Garments International (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 15 de Março de 2006) |
| 7. 優雅澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零零六年三月十五日) | 7. Fine Arts Comercial Offshore de Macau Limitada
Fine Arts Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 15 de Março de 2006) |
| 8. 藝寶珠寶澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零零六年三月十五日) | 8. Able Jóias Comercial Offshore de Macau Limitada
Able Jewelry Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 15 de Março de 2006) |
| 9. 利榮國際澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零零六年三月二十七日) | 9. Lee Wing Internacional Comercial Offshore de Macau Limitada
Lee Wing International Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 27 de Março de 2006) |
| 10. 全領科技有限公司——澳門離岸商業服務
(取消日期：二零零六年三月二十七日) | 10. Perfect Leader Tecnologia Limitada — Comercial Offshore de Macau
Perfect Leader Technology Ltd. — Macao Commercial Offshore
(Data de cancelamento: 27 de Março de 2006) |
| 11. 科龍（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零零六年三月二十七日) | 11. Kelon (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Kelon (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 27 de Março de 2006) |
| 12. 運通（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零零六年三月二十七日) | 12. Winton (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Winton (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 27 de Março de 2006) |
| 13. 瑞恒（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零零六年三月二十七日) | 13. Companhia Straight Up (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Straight Up (Macao Commercial Offshore) Company Limited
(Data de cancelamento: 27 de Março de 2006) |
| 14. 中企澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零零六年三月二十七日) | 14. China Profit Comercial Offshore de Macau Limitada
China Profit Macao Commercial Offshore Company Limited
(Data de cancelamento: 27 de Março de 2006) |

15. 源興盛鋼鐵澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期：二零零六年三月二十七日)

16. Superl (澳門離岸商業服務) 有限公司

(取消日期：二零零六年五月十二日)

17. 和平光輝澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期：二零零六年五月二十二日)

18. 華訊科技澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期：二零零六年五月三十日)

19. 伯樂科技電子 (澳門離岸商業服務) 有限公司

(取消日期：二零零六年六月三十日)

20. 時毅電子 (澳門離岸商業服務) 有限公司

(取消日期：二零零六年六月三十日)

二零零六年七月十九日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：尹先龍

(是項刊登費用為 \$12,804.00)

15. Yuen Hing Shing Aço Comercial Offshore de Macau Limitada

Yuen Hing Shing Steel Macao Commercial Offshore Company Limited

(Data de cancelamento: 27 de Março de 2006)

16. Superl (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Superl (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 12 de Maio de 2006)

17. Peace Glory Comercial Offshore de Macau Limitada

Peace Glory Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 22 de Maio de 2006)

18. Wah Son Tecnologia Comercial Offshore de Macau Limitada

Wah Son Technology Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 30 de Maio de 2006)

19. Mega Partner Electrónico (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Mega Partner Electronic (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 30 de Junho de 2006)

20. Smart-Tech Electrónico (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Smart-Tech Electronic (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 30 de Junho de 2006)

Autoridade Monetária de Macau, aos 19 de Julho de 2006.

Pel'O Conselho de Administração:

Anselmo Teng, presidente.

Wan Sin Long, administrador.

(Custo desta publicação \$ 12 804,00)

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第 14/96/M 號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零零六年五月三十一日

Em 31 de Maio de 2006

		澳門幣 (Patacas)		
		資產帳戶	負債帳戶	
		ACTIVO	PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	60,684,484,316.41	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas	67,946,339,439.26
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias	2,831,033,988.94
銀行結存	Depósitos e contas correntes	45,264,677,826.40	特區政府存款 Depósitos do Governo da RAEM	26,875,920,000.00
海外債券	Títulos de crédito	11,082,290,624.91	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária	3,382,778,812.33
特別投資組合	Fundos discricionários	4,324,680,004.24	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário	23,575,000,000.00
其它	Outras	12,835,860.86	其它 Outras responsabilidades	11,281,606,637.99
本地區放款及其它投資	Crédito interno e outras aplicações	11,529,636,122.00	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa	26,410.23
流通硬幣	Moeda metálica de troco	249,413,289.60	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	12,646,865.85	對外地居民或機構 Para com residentes no exterior	26,410.23
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,032.60	其它負債 Outros valores passivos	34,561,913.43
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	423,649.32	暫記帳項 Operações diversas a regularizar	34,561,913.43
其它澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	308,257,306.58	其它帳項 Outras contas	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	10,953,038,978.05	資本儲備 Reservas patrimoniais	5,052,487,583.02
其它資產	Outros valores activos	819,294,907.53	資本滾存 Dotação patrimonial	2,480,856,077.60

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
		一般風險準備金	Provisões para riscos gerais
		盈餘	Resultado do exercício
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
	73,033,415,345.94		1,805,524,583.70
			766,106,921.72
			73,033,415,345.94

財務暨人事處

Departamento Financeiro e de Recursos Humanos

Lei Ho Ian, Esther

行政委員會

Pe'l'O Conselho de Administração:

Anselmo Teng

António José Félix Pontes

Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

司法警察局

公告

按照刊登於二零零六年五月十日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通性一般入職開考，取錄合格者進行二等刑事技術輔導員實習，以填補司法警察局編制內刑事技術輔導員組別之第一職階二等刑事技術輔導員三缺和為填補將來出現的空缺，考試成績有效期為一年，由最後評核名單公佈日起計算。茲根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，臨時名單已張貼於龍嵩街司法警察局新翼大樓地下，以供查閱（或可瀏覽本局網址 www.pj.gov.mo）。同時根據上述法令同一條第四款之規定，請欠缺文件之應考人在本公告公佈之日起計十日內，將有關文件補齊。

二零零六年七月十九日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$1,116.00）

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do estágio para adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe, com vista ao preenchimento de três lugares e dos que vierem a verificar-se no prazo de um ano, contado a partir da data da publicação da respectiva lista de classificação final no *Boletim Oficial*, de adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal de adjunto-técnico de criminalística da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2006, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, no rés-do-chão da Ala Nova da Polícia Judiciária, Rua Central, (e também no *website* desta Polícia www.pj.gov.mo), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor. O prazo para supressão de deficiências é de dez dias, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma.

Polícia Judiciária, aos 19 de Julho de 2006.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

衛生局

名單

衛生局為填補人員編制專業技術員組別第一職階第四職等特級技術輔導員五缺，經於二零零六年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告，現公佈准考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 杜, 小意	8.72
2.º Lourenço, Lucia	8.68
3.º Da Luz Leong Azevedo, Noemia Lucinda	8.50 a)
4.º 鄭, 玉珍	8.50 a)
5.º 張, 兆儀	8.50 a)

a) 按《澳門公共行政工作人員通則》第六十六條第一款之規定。

（經社會文化司司長於二零零六年七月六日的批示確認）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico especialista, grau 4, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2006:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tou, Sio I	8,72
2.º Lourenço, Lucia	8,68
3.º Da Luz Leong Azevedo, Noemia Lucinda	8,50 a)
4.º Cheang, Iok Chan	8,50 a)
5.º Cheong, Sio I	8,50 a)

a) Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 66.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Julho de 2006).

二零零六年六月二十八日於衛生局

典試委員會：

主席：一等技術員 黃翠瑩

正選委員：特級技術輔導員 蔣瑞瑜

候選委員：特級技術輔導員 梁權輝

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

根據二零零六年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第 8/99/M 號法令規定而進行兒科專科同等學歷認可考試。該評核成績已於二零零六年七月十二日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

應考人：分

吳玉清醫生 14

二零零六年七月十四日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$676.00)

Serviços de Saúde, aos 28 de Junho de 2006.

O Júri:

Presidente: Wong Choi Ieng, técnico de 1.ª classe.

Primeiro-vogal: Cheong Soi U, adjunto-técnico especialista.

Primeiro-vogal suplente: Leong Kun Fai, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa do exame de equivalência em pediatria — Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2006, homologada pelo Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, em 12 de Julho de 2006:

Candidato: valores

Dr.ª Wu Yuqing 14

Serviços de Saúde, aos 14 de Julho de 2006.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$676,00)

教育暨青年局

名單

教育暨青年局為填補人員編制內高級技術員組別第一職階顧問高級技術員兩缺，經於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱，並以專業面試作為補充及有限制的方式為本局公務員進行普通晉升開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 鄧楚君 8.62

2.º 馮夢詩 6.93

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

二零零六年六月三十日於教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, complementada por entrevista profissional, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006:

Candidatos aprovados: valores

1.º Tang Cho Kuan 8,62

2.º Fung Mung Sze 6,93

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 30 de Junho de 2006.

典試委員會：

主席：廳長 陳家豪

正選委員：處長 曾冠雄

顧問高級技術員 陳正強

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

教育暨青年局為填補人員編制內傳譯及翻譯範疇之特別制度職程第一職階首席翻譯員兩缺，經於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱，並以專業面試作為補充及有限制的方式為本局公務員進行普通晉升開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.° 劉鳳蓮	7.69
2.° 梁麗斯	7.62

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

二零零六年六月三十日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 陳家豪

正選委員：處長 曾冠雄

首席高級技術員 鄧楚君

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

教育暨青年局為填補人員編制內資訊人員組別特別制度職程第一職階特級資訊技術員一缺，經於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱，並以專業面試作為補充及有限制的方式為本局公務員進行普通晉升開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
林惠玲	7.53

O Júri:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Chang Kun Hong, chefe de divisão; e

Chan Chon Keong, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, complementada por entrevista profissional, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de regime especial, na área de interpretação e tradução do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lao Fong Lin	7,69
2.º Leong Lai Sze Racy	7,62

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 30 de Junho de 2006.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Chang Kun Hong, chefe de divisão; e

Tang Cho Kuan, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, complementada por entrevista profissional, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), para o preenchimento de um lugar de técnico de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de regime especial, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Vai Leng	7,53

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

二零零六年六月三十日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 陳家豪

正選委員：處長 黃健武

首席高級技術員 鄧楚君

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

教育暨青年局為填補人員編制內技術員組別第一職階特級技術員一缺，經於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱，並以專業面試作為補充及有限制的方式為本局公務員進行普通晉升開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

劉惠儀 8.05

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

二零零六年六月三十日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 陳家豪

正選委員：首席高級技術員 鄧楚君

二等高級技術員 侯靜容

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

教育暨青年局為填補人員編制內專業技術員人員組別第一職階特級技術輔導員八缺，經於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱，並以專業面試作

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 30 de Junho de 2006.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Wong Kin Mou, chefe de divisão; e

Tang Cho Kuan, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, complementada por entrevista profissional, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006:

Candidato aprovado: valores

Lau Wai I 8,05

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 30 de Junho de 2006.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe de departamento.

Vogais efectivas: Tang Cho Kuan, técnica superior principal; e

Hao Cheng Iong, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, complementada por entrevista profissional, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), para o preenchimento de oito lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal desta Direcção dos

為補充及有限制的方式為本局公務員進行普通晉升開考的公告。
現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 楊榮吉	8.01
2.º 陳玉珍	7.97
3.º 高寶逵	7.88
4.º 施美娟	7.82
5.º 郭慧敏	7.81
6.º 潘小琼	7.44
7.º 嚴麗媚	7.13
8.º 談敏莊	7.08

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

二零零六年六月三十日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 陳家豪

正選委員：處長 黃健武

二等高級技術員 陳安琪

(是項刊登費用為 \$1,595.00)

教育暨青年局為填補人員編制內行政人員組別第一職階首席行政文員十一缺，經於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱，並以專業面試作為補充及有限制的方式為本局公務員進行普通晉升開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º Ercília Tavares Gonçalves	8.05
2.º 鄭桂鈴	7.58
3.º 鍾喜華	7.17
4.º 庄華榮	7.01
5.º 蘇夏珍	6.91
6.º Helena da Conceição Jorge	6.77
7.º 陳嘉翠	6.74

Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ieong Weng Kat	8,01
2.º Chan Ioc Chan	7,97
3.º Kou Pou Kao	7,88
4.º Si Mei Kun	7,82
5.º Kuok Wai Man	7,81
6.º Pun Sio Keng	7,44
7.º Im Lai Mei	7,13
8.º Tam Man Chong	7,08

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 30 de Junho de 2006.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Wong Kin Mou, chefe de divisão.

Chan On Kei, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 595,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, complementada por entrevista profissional, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), para o preenchimento de onze lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ercília Tavares Gonçalves	8,05
2.º Cheng Kuai Leng	7,58
3.º Chung Hsi Hua	7,17
4.º Chong Wa Weng	7,01
5.º Sou Ha Chan	6,91
6.º Helena da Conceição Jorge	6,77
7.º Chan Ka Choi	6,74

合格應考人：	分
8.º Bernardete Cristina Rosário de Carvalho	6.64
9.º 黃玉儀	6.49
10.º 李永輝	6.05
11.º 胡若瑟	5.99

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

二零零六年六月三十日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 陳家豪

正選委員：處長 梁麗卿

二等高級技術員 余碧君

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
8.º Bernardete Cristina Rosário de Carvalho	6,64
9.º Vong Iok I	6,49
10.º Lei Veng Fai	6,05
11.º José Woo	5,99

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 30 de Junho de 2006.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe de departamento.

Vogais efectivas: Leong Lai Heng, chefe de divisão.

Iu Pek Kuan Fátima, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

文化局

公告

茲通知，按照社會文化司司長二零零六年七月十日的批示，以及根據現行《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以審查文件及有限制方式為文化局公務員進行普通晉升開考，以填補本局人員編制內下列空缺：

第一職階顧問翻譯一缺；

第一職階顧問高級技術員八缺；

第一職階特級技術員一缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員六缺；

第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階特級助理技術員二缺；

第一職階首席助理技術員二缺；

第一職階首席行政文員二缺；

第一職階一等文員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2006, e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em vigor, se encontram abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários do Instituto Cultural, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal deste Instituto Cultural:

Um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão;

Oito lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Seis lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico auxiliar principal, 1.º escalão;

Dois lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão; e

Um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Seac,

部，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零六年七月十九日於文化局

局長 何麗鑽

(是項刊登費用為 \$1,595.00)

Edifício do Instituto Cultural, Macau, e o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto Cultural, aos 19 de Julho de 2006.

A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 1 595,00)

旅遊局

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號關於給予私人及私人機構財政贊助的批示，旅遊基金行政管理委員會現公佈二零零六年第二季度之財政贊助表：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Conselho Administrativo do Fundo de Turismo publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2006:

受資助者 Beneficiários de apoios financeiros	活動內容 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montante atribuído (MOP)
路環信義福利會 Associação de Beneficência «Son I» Coloane	舉辦光輝路環四月八日系列活動的「巡遊添歡樂」之助慶。 Realização das actividades de «Marcha de Caridade para mais Prosperidade e Caridade».	03/04/2006	10,000.00
澳門專業導遊協會 Associação de Guia Turístico de Macau	贊助2006年會務經費。 Apoio financeiro para as actividades do ano 2006.	03/04/2006	50,000.00
澳門柿山哪咭古廟 Associação do Templo da Calçada das Verdades de Macau	贊助“恭賀三十三天哪咭太子寶誕巡遊大典”活動。 Realização de uma actividade de «Desfile para a festa tradicional de Na Ja».	02/05/2006	20,000.00
澳門遊艇會 Clube Náutico de Macau	贊助2006年龍舟盃香港至澳門帆船大賽活動。 Realização do evento «2006 Barco Dragão Yacht Race de HK a Macau».	08/05/2006	15,000.00
濠江中學 Hou Kong Middle School	贊助參與一項北京宣傳活動。 Apoio financeiro para a participação de uma actividade de promoção em Pequim.	22/05/2006	5,000.00
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	贊助於中國西部舉辦之「新疆風光風情攝影作品展」的經費。 Realização duma exposição fotográfica — no Oeste da China.	22/05/2006	5,000.00

二零零六年七月十四日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會主席：局長 安棟樑

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Julho de 2006.

O Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, *João Manuel Costa Antunes*, director dos Serviços.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

名單

Lista

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會工作局現公布二零零六年第二季財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e entidades particulares, vem o Instituto de Acção Social publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2006:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恩慈院兒童之家 Casa «Ecf. Fellowship Orphanage Inc.»	21/03/2006	\$ 4,320.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	24/05/2006	\$ 178,776.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
青暉舍 Centro Residencial «Arco-Iris»	16/02/2006	\$ 10,000.00	活動津貼：我展我所長——專長培訓目標計劃。
	21/03/2006	\$ 5,940.00	Subsídio para actividade: curso de formação «Self-developmental scheme».
	24/05/2006	\$ 490,070.00	購置津貼：瓶裝飲用水 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
梁文燕培幼院 Instituto «Helen Liang»	21/03/2006	\$ 7,920.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	18/05/2006	\$ 3,000.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 活動津貼：野外實力大比拼。
	18/05/2006	\$ 1,200.00	Subsídio para actividade: jogos ao ar livre. 活動津貼：畫出彩虹。
	24/05/2006	\$ 236,186.00	Subsídio para actividade: actividade dos trabalhos voluntários. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
希望之泉 Fonte da Esperança	21/03/2006	\$ 3,000.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	24/05/2006	\$ 238,558.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
希望之源 Berço da Esperança	24/05/2006	\$ 223,456.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui	24/05/2006	\$ 418,148.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
丞仔坊眾托兒所 Creche Fong Chong Toc I So	21/03/2006	\$ 10,881.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	24/05/2006	\$ 127,122.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
聖約翰托兒所 Creche S. João	21/03/2006	\$ 19,890.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	24/05/2006	\$ 316,518.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
小海燕托兒所 Creche «A Gaivota»	21/03/2006 24/05/2006	\$ 5,382.00 \$ 114,310.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	21/03/2006 24/05/2006	\$ 13,455.00 \$ 146,988.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
聖約翰托兒所（新口岸填海區） Creche S. João (NAPE)	21/03/2006 24/05/2006	\$ 12,753.00 \$ 193,082.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
鳴道苑 Jardins Dom Versiglia	21/03/2006 24/05/2006	\$ 12,780.00 \$ 415,896.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
九澳聖若瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó	21/03/2006 18/05/2006 24/05/2006	\$ 21,600.00 \$ 2,080.00 \$ 481,890.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 活動津貼：校友聯誼日。 Subsídio para actividade: dia de confraternização dos antigos alunos. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong-Há	21/03/2006 24/05/2006	\$ 7,020.00 \$ 368,778.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
明愛托兒所 Creche Cáritas	21/03/2006 20/04/2006 24/05/2006	\$ 11,700.00 \$ 1,700.00 \$ 204,230.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 維修 / 工程津貼：維修天花。 Subsídio para manutenção/Obra: reparação do tecto falso. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
婦聯第一托兒所 Creche «Fu Luen Tai Yat Toc I So»	31/03/2006 24/05/2006	\$ 11,700.00 \$ 253,948.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	21/03/2006 24/05/2006	\$ 10,647.00 \$ 169,426.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
工人托兒所 Creche dos Operários	21/03/2006 24/05/2006	\$ 9,594.00 \$ 136,274.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
沙梨頭坊眾托兒中心 Creche Sa Lei Tau Fong Chong Toc I Chong Sam	21/03/2006	\$ 6,552.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	24/05/2006	\$ 135,272.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
庇護十二托兒所 Creche de Pio XII	21/03/2006	\$ 14,040.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	24/05/2006	\$ 96,356.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
教宗若望廿三世托兒所 Creche «Papa João XXIII»	24/05/2006	\$ 259,870.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
聖瑪沙利羅慈惠托兒所 Creche Santa Maria Mazzarello	21/03/2006	\$ 13,338.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	24/05/2006	\$ 297,300.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
國際傳教證道會托兒所 Creche de Associação dos Cristãos em Acção	21/03/2006	\$ 936.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	24/05/2006	\$ 49,738.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
嘉模托兒所 Infantário de Nossa Senhora do Carmo	21/03/2006	\$ 3,393.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	24/05/2006	\$ 73,676.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
童真托兒所 Creche «O Traquinas»	21/03/2006	\$ 11,700.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	11/05/2006	\$ 8,360.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 購置津貼：設備。
	24/05/2006	\$ 152,790.00	Subsídio para aquisição: equipamentos. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
望廈托兒所 Creche «Mong-Há»	21/03/2006	\$ 12,870.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	24/05/2006	\$ 184,194.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
同善堂第二托兒所 Creche «Tung Sin Tong II»	21/03/2006	\$ 12,402.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	24/03/2006	\$ 30,090.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 購置津貼：設備。
	24/05/2006	\$ 175,288.00	Subsídio para aquisição: equipamentos. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門互助總會孟智豪夫人托兒所 Creche do Montepio Geral de Macau «D. Ana Sofia Monjardino»	21/03/2006	\$ 5,616.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	20/04/2006	\$ 2,150.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 活動津貼：1 台傳真機，1 台吸塵機。
	24/05/2006	\$ 128,620.00	Subsídio para actividade: 1 máquina de fax, 1 aspirador de pó. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
同善堂第三托兒所 Creche «Tung Sin Tong (III)»	21/03/2006 24/05/2006	\$ 10,530.00 \$ 149,056.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
同善堂第一托兒所 Creche Tung Sin Tong (I)	21/03/2006 24/05/2006	\$ 23,400.00 \$ 254,856.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
婦聯第三托兒所 Creche (III) da Associação das Mulheres de Macau	21/03/2006 24/05/2006	\$ 12,753.00 \$ 151,908.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
筷子基托兒所 Creche Fai Chi Kei	21/03/2006 24/05/2006	\$ 5,499.00 \$ 157,798.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門基督教青年會——青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Centro Comunitário para Jovens	24/05/2006	\$ 163,250.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
同善堂第四托兒所 Creche Tung Sin Tong (IV)	21/03/2006 24/05/2006	\$ 7,605.00 \$ 117,540.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
仁慈堂托兒所 Creche da Santa Casa da Misericórdia de Macau	21/03/2006 24/05/2006	\$ 10,413.00 \$ 160,548.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
濠江中學學生會 Students' Association of Hou Kong Middle School	11/05/2006	\$ 20,000.00	活動津貼：青年禁毒活動獎勵計劃——第一期撥款。 Subsídio para actividade: projecto premiado para acções de combate à droga dos jovens — 1.ª parte.
聖公會星願居 Lar de Estrela da Esperança do Sheng Kung Hui de Macau	21/03/2006 24/05/2006 02/06/2006	\$ 720.00 \$ 308,614.00 \$ 3,400.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006. 活動津貼：一天遊親子活動。 Subsídio para actividade: um dia de passeio para os pais e filhos.
澳門中華學生聯合總會——少年警訊活動委員會 Associação de Estudantes Chong Wa de Macau — Comissão de Polícia Juvenil de Macau	04/05/2006 02/06/2006	\$ 1,500.00 \$ 15,000.00	活動津貼：屹立不“賭”。 Subsídio para actividade: afasta-se do jogo. 活動津貼：青年禁毒活動獎勵計劃——第一期撥款。 Subsídio para actividade: projecto premiado para acções de combate à droga dos jovens — 1.ª parte.
澳門街坊會聯合總會社區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	24/05/2006	\$ 178,976.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
丞仔松柏之家 Casa dos «Pinheiros» da Taipa	24/05/2006	\$ 41,922.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM	21/03/2006	\$ 8,190.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/03/2006	\$ 2,500.00	活動津貼：健康無國界。 Subsídio para actividade: saúde sem fronteiras.
	24/05/2006	\$ 353,541.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
聖母（聖瑪利亞）安老院 Asilo Santa Maria	21/03/2006	\$ 22,320.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	27/04/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：母親節慶祝活動——開心五月天。 Subsídio para actividade: Festa do Dia da Mãe — Alegria em Maio.
	24/05/2006	\$ 865,080.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
仁慈堂安老院 Lar da Nossa Senhora da Misericórdia	21/03/2006	\$ 16,200.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/05/2006	\$ 591,820.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門工聯健頤長者服務中心 Centro de Convívio Vivacidade da Associação Geral dos Operários de Macau	24/05/2006	\$ 78,938.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
丞仔嘉模聖母安老院 Asilo de Nossa Senhora do Carmo	21/03/2006	\$ 7,740.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/05/2006	\$ 409,312.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
松柏之家老人中心 Centro de Dia «Chong Pak Chi Ka»	21/03/2006	\$ 2,925.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	04/05/2006	\$ 4,500.00	活動津貼：母親節之三代同堂頌母愛。 Subsídio para actividade: Festa do Dia da Mãe.
	24/05/2006	\$ 142,932.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門街坊會聯合總會老人服務中心 Centro de Apoio aos Idosos da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	24/03/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：“十載關懷顯溫情”中心開放日。 Subsídio para actividade: Festa do 10.º aniversário do Centro.
	18/05/2006	\$ 3,500.00	活動津貼：義工長者交流探訪。 Subsídio para actividade: visita para troca experiências dos voluntários.
	24/05/2006	\$ 80,430.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
嘉翠麗社屋老人中心 Centro de Dia da Residência D. Julieta Nobre (Bloco A)	21/03/2006	\$ 7,020.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/05/2006	\$ 93,444.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
	02/06/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：嘉翠麗繽紛十一週年。 Subsídio para actividade: actividade do 11.º aniversário do Centro.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
母親會護理安老院 Lar de Cuidados Especiais da Obra das Mães	21/03/2006	\$ 9,180.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	24/05/2006	\$ 595,480.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
黑沙環天主教牧民中心耆康樂園 Centro de Convívio «Kei Hong Lok Yuen» do Centro Pastoral da Areia Preta	24/05/2006	\$ 58,770.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
金黃歲月耆英社 Centro de Convívio «Clube de Terceira Idade»	24/05/2006	\$ 56,784.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
街總北區臨屋頤康中心 Centro de Convívio do C.H.T. Patane da UGAM	20/04/2006	\$ 70,000.00	維修 / 工程津貼：裝修工程。
	24/05/2006	\$ 62,296.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. Benef. e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	11/05/2006	\$ 4,000.00	活動津貼：國內一天遊。
	24/05/2006	\$ 35,962.00	Subsídio para actividade: um dia de visita aos idosos na China. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
	02/06/2006	\$ 1,500.00	活動津貼：“荷花精彩，美滿人生”攝影比賽。 Subsídio para actividade: concurso de fotografia de flor de lotus.
澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos da Paróquia de Santo António	07/04/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：澳門聖安多尼堂頤老之家二十二週年活動 —— A. 感恩聖祭 B. 餐會。
	24/05/2006	\$ 79,730.00	Subsídio para actividade: actividade comemorada do 22.º aniversário do Centro. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
	08/06/2006	\$ 35,000.00	活動津貼：第二屆中華耆英文化藝術節。 Subsídio para actividade: 2.ª edição do festival de arte e cultura dos idosos chineses.
瑪大肋納安老院 Asilo Vila Madalena	21/03/2006	\$ 16,920.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	20/04/2006	\$ 4,000.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 活動津貼：母親——無盡的愛在我心。
	24/05/2006	\$ 484,920.00	Subsídio para actividade: Festa do Dia da Mãe. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ka» da Associação de Agricultores de Macau	24/05/2006	\$ 62,742.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	21/03/2006	\$ 4,680.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	21/03/2006	\$ 4,680.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 購置津貼：瓶裝飲用水。
	24/05/2006	\$ 301,816.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
望廈老人中心 Centro de Dia Mong-Há	21/03/2006	\$ 2,340.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	21/03/2006	\$ 2,340.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
望廈老人中心 Centro de Dia Mong-Há	20/04/2006	\$ 1,000.00	活動津貼：合家歡樂端午包粽子。 Subsídio para actividade: grupo de família no embrulho do bolo de arroz na Festa do Dia de Dragão.
	04/05/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：尊敬偉大父母恩。 Subsídio para actividade: comemorar e respeitar dos pais.
	24/05/2006	\$ 390,796.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
崗頂明愛老人中心 Centro para Idosos da Casa Ricci	24/05/2006	\$ 70,194.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門提柯坊會頤康中心 C. de Lazer e Recreação dos Anciãos da A. de Bene. e Assistência Mútuo dos Moradores do B. «Tai O»	24/05/2006	\$ 35,962.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
	25/05/2006	\$ 4,500.00	活動津貼：樂齡姿彩展繽紛。 Subsídio para actividade: espectáculo de talento realizado pelos idosos.
新橋區坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores Bairro San Kio	24/05/2006	\$ 41,922.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門筷子基坊眾互助會青松頤老中心 Centro de Convívio de Cheng Chong da Ass. de Bene. e Ass. Mútua dos Mora. do Bairro Fai Chi Kei	20/04/2006	\$ 4,000.00	活動津貼：“故地情濃”交流活動。 Subsídio para actividade: visita e troca da experiência dos idosos à terra natal.
	24/05/2006	\$ 41,922.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
基督教港澳信義會恩耆中心 Centro de Convívio «Missão Luterana de Hong Kong e Macau/Centro de Terceira Idade «Yan Kei»	24/05/2006	\$ 44,108.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
沙梨頭坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	27/04/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：頌親恩敬老郊遊聯歡會。 Subsídio para actividade: viagem e festa comemorada para o Dia da Mãe.
	24/05/2006	\$ 41,922.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
南區四會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação das Associações dos Moradores da Zona Sul de Macau	20/04/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：溫馨家庭頌親恩。 Subsídio para actividade: actividade comemorada do Dia da Mãe.
	24/05/2006	\$ 36,956.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
母親會頤康中心 Centro de Convívio da Obra das Mães	20/04/2006	\$ 1,300.00	活動津貼：寶貝母親溫馨同樂日。 Subsídio para actividade: Festa do Dia da Mãe.
	24/05/2006	\$ 56,784.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães	21/03/2006	\$ 5,760.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/05/2006	\$ 243,572.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
望廈坊會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Mong-Há	18/05/2006 24/05/2006	\$ 5,000.00 \$ 41,922.00	活動津貼：慶祝周年會慶聯歡茶會。 Subsídio para actividade: actividade de comemoração aniversário do Centro. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
馬場黑沙灣祐漢新村頤康中心 Centro de Convívio do Bairro do Hipódromo, Bairro da Areia Preta e Iao Hon	04/05/2006 24/05/2006	\$ 6,500.00 \$ 37,948.00	活動津貼：健康生活由我做起推廣日活動。 Subsídio para actividade: dia da promoção sobre saúde. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
台山坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. de Bene. e Assis- tência Mútua dos Moradores do B. Artur Tamagnini Barbosa	27/04/2006 24/05/2006 08/06/2006	\$ 3,000.00 \$ 41,922.00 \$ 5,000.00	活動津貼：公民意識齊認識。 Subsídio para actividade: conhecimento sobre a consciência cívica. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006. 活動津貼：春風送暖顯關懷——探訪廣州老人院 Subsídio para actividade: visita aos idosos na China.
聖方濟各安老院 Asilo de São Francisco Xavier	21/03/2006 24/05/2006	\$ 12,240.00 \$ 354,154.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
伯大尼安老院 Asilo de Betânia	21/03/2006 24/05/2006	\$ 18,540.00 \$ 738,379.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
三巴門坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	24/05/2006	\$ 33,578.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門街坊總會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	04/05/2006 24/05/2006 25/05/2006	\$ 2,000.00 \$ 41,922.00 \$ 5,500.00	活動津貼：推廣健康運動大行動。 Subsídio para actividade: actividade promotiva para o desporto e a saudade. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006. 活動津貼：第七屆全澳耆英健身操匯演。 Subsídio para actividade: 7.ª edição de espectáculo de ginásio pelos idosos.
下環坊會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da Associação dos Residentes do Bairro Praia do Manduco	20/04/2006 24/05/2006	\$ 1,600.00 \$ 35,962.00	活動津貼：母臨大會。 Subsídio para actividade: Festa do Dia da Mãe. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek	20/04/2006 24/05/2006	\$ 4,500.00 \$ 38,942.00	活動津貼：浴佛節敬老齋宴。 Subsídio para actividade: Festa de Buda. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade	16/03/2006 21/03/2006	\$ 2,500.00 \$ 9,360.00	活動津貼：開心快樂天。 Subsídio para actividade: dia alegre. 購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade	21/03/2006	\$ 5,850.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	20/04/2006	\$ 1,300.00	活動津貼：母親節慶祝會。 Subsídio para actividade: Festa do Dia da Mãe.
	24/05/2006	\$ 498,832.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
	02/06/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：父親節慶祝會。 Subsídio para actividade: Festa do Dia do Pai.
青洲老人中心 Centro de Dia da Ilha Verde	21/03/2006	\$ 3,510.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	21/03/2006	\$ 15,210.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/05/2006	\$ 377,188.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
嘉翠麗大廈 B 座老人宿舍 Residência D. Julieta Nobre Carvalho BL. B	24/05/2006	\$ 82,190.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
嘉翠麗大廈 A 座老人宿舍 Residência D. Julieta Nobre de Carvalho, BL. A	24/05/2006	\$ 69,676.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
羅必信夫人大廈老人宿舍 Residência D. Maria Angélica Lopes dos Santos	24/05/2006	\$ 82,190.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
北區臨屋老人宿舍 Residência do C.H.T. de Patane da UGAM	24/05/2006	\$ 82,190.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門街坊會聯合總會長者關懷服務網絡 Rede de Serviços Carinhosos aos Idosos da UGAM	24/05/2006	\$ 67,862.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門工聯嘉翠麗大廈 C 座長者宿舍 Residência D. Julieta Nobre Carvalho Bloco C	24/05/2006	\$ 81,596.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門工會聯合總會（協助九澳老人院二十四小時服務） Associação Geral dos Operários de Macau (do Serviço de 24 horas do Lar de Nossa Senhora de Ká-Hó)	21/03/2006	\$ 3,240.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/05/2006	\$ 377,084.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
望廈之家 Residência Temporária de Mong-Há	24/05/2006	\$ 104,278.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
聖瑪嘉烈弱智中心 Centro de Santa Margarida	21/03/2006	\$ 10,440.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	30/03/2006	\$ 33,450.00	維修 / 工程津貼: 更換窗戶。 Subsídio para manutenção/Obra: substituir as janelas.
	24/05/2006	\$ 526,180.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	21/03/2006	\$ 34,020.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/03/2006	\$ 4,200.00	維修 / 工程津貼：安裝窗花。 Subsídio para manutenção/Obra: colocação de grades nas janelas.
	24/05/2006	\$ 1,184,599.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
主教山兒童中心 Lar de Nossa Senhora da Penha	21/03/2006 07/04/2006 24/05/2006	\$ 4,500.00 \$ 4,500.00 \$ 413,984.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 活動津貼：員工培訓。 Subsídio para actividade: curso de formação. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
聖路濟亞中心 Centro de Santa Lúcia	21/03/2006 27/04/2006 24/05/2006	\$ 8,280.00 \$ 3,000.00 \$ 351,762.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 活動津貼：歡樂一天遊。 Subsídio para actividade: passeio à China. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
旭日中心 Centro de Dia «Alvorada»	24/05/2006	\$ 242,082.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
利民坊（職業訓練中心） Loja do Canto (Centro da Formação Profissional)	24/05/2006	\$ 95,354.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
啟能中心 Centro de Apoio Vocacional	21/03/2006 18/05/2006 24/05/2006	\$ 5,265.00 \$ 3,575.00 \$ 203,676.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 活動津貼：員工培訓——急救訓練。 Subsídio para actividade: curso de formação — Primeiro-socorro. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
啟健中心 Centro de Desenvolvimento Infantil Kai Kin	21/03/2006 24/05/2006	\$ 1,989.00 \$ 110,324.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
啟智中心 Centro de Desenvolvimento Infantil — Kai Chi	24/05/2006	\$ 183,282.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門特殊奧運會附屬弱智人士職業培訓暨展能中心 Centro de Formação Pro. e de Estimulação do Des. dos Deficientes Mentais de Macau Special Olympics	21/03/2006 24/03/2006 24/05/2006	\$ 5,616.00 \$ 6,000.00 \$ 197,000.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 活動津貼：職業推廣日。 Subsídio para actividade: dia de promoção de emprego. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門盲人重建中心 Centro de Reabilitação de Cegos	21/03/2006 18/05/2006 24/05/2006	\$ 2,340.00 \$ 3,500.00 \$ 45,300.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água. 活動津貼：端午聯歡聚餐素食。 Subsídio para actividade: Festa do Barco de Dragão. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	24/05/2006	\$ 164,210.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
曙光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	21/03/2006	\$ 5,616.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
曙光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	24/05/2006	\$ 303,518.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	21/03/2006	\$ 585.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/05/2006	\$ 41,610.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
曙光中心 Centro «O Amanhecer»	27/04/2006	\$ 1,435.00	活動津貼：職員團隊合作訓練營。 Subsídio para actividade: acampamento de grupo de trabalho.
	24/05/2006	\$ 188,974.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
傷殘人士社會服務中心暨庇護工場 Centro de Apoio Social e Oficina de Trabalho Protegido para Deficientes	24/05/2006	\$ 166,520.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門明愛復康巴士 Rehab. Bus de Caritas	24/05/2006	\$ 55,226.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
康寧中心 Centro Hong Neng	04/05/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：端陽樂康寧。 Subsídio para actividade: Festa do Barco de Dragão.
	25/05/2006	\$ 34,300.00	活動津貼：台灣同業交流。 Subsídio para actividade: visita de estudo à Formosa.
心明治小食店 Casa de Petisco «Sam Meng Chi»	21/03/2006	\$ 1,404.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	27/04/2006	\$ 1,500.00	活動津貼：相聚一刻。 Subsídio para actividade: encontro temporário.
	24/05/2006	\$ 58,448.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門特殊奧運會附屬智障人士輔助就業中心 Centro de Apoio ao Emprego para Deficientes Mentais de Macau Speical Olympics	21/03/2006	\$ 2,457.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/03/2006	\$ 6,000.00	活動津貼：職業推廣日。 Subsídio para actividade: dia de promoção de emprego.
	24/05/2006	\$ 115,260.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門扶康會寶翠中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Choi	21/03/2006	\$ 8,541.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	20/04/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：員工外地交流。 Subsídio para actividade: conferência dos trabalhadores à China.
	20/04/2006	\$ 3,600.00	活動津貼：親子活樂營。 Subsídio para actividade: dia de acampamento de famílias.
	24/05/2006	\$ 425,392.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門醫療事工協會——協安中心 Centro de Paz e Esperança	08/06/2006	\$ 5,600.00	活動津貼：“紓緩服務與關愛生命”嘉年華。 Subsídio para actividade: carnaval sobre serviço paliativo e tomar a peito a vida.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門紅十字會非緊急醫療愛心護送服務 Cruz Vermelha de Macau — Serviço de Transladação Médica	24/05/2006	\$ 304,174.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
啟康中心 Centro Kai Hong	21/03/2006	\$ 936.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/05/2006	\$ 66,876.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
康樂綜合服務中心 Complexo de Serviços «Hong Lok»	21/03/2006	\$ 1,305.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/05/2006	\$ 300,958.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
康盈中心 Centro Hong Ieng	21/03/2006	\$ 3,042.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	11/05/2006	\$ 60,952.00	購置津貼：“PT”設備。 Subsídio para aquisição: equipamento «PT».
	24/05/2006	\$ 259,662.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
園藝工作隊 Grupo de Trabalho de Jardinagem	02/06/2006	\$ 4,320.00	活動津貼：職員香港實習交流。 Subsídio para actividade: curso de formação e promoção em Hong Kong.
善牧中心 Centro do Bom Pastor	21/03/2006	\$ 2,520.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/05/2006	\$ 106,196.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio à Familiar da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	30/03/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：“獻孝心頌親恩”家庭聯歡。 Subsídio para actividade: Festa a famílias em comemoração do «Dia da Mãe».
	24/05/2006	\$ 62,838.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
	08/06/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：“傳心傳意展全能”義工培訓班。 Subsídio para actividade: curso de formação a voluntariado.
婦聯家庭服務中心 Apoio Financeiro ao Centro de Apoio Familiar da Associação Senhoras Democráticas de Macau	20/04/2006	\$ 1,500.00	活動津貼：“育兒有方”巡迴講座。 Subsídio para actividade: palestra sobre criação dos filhos.
	20/04/2006	\$ 2,400.00	活動津貼：義之旅參觀學習交流。 Subsídio para actividade: actividade de visitar os serviços voluntários.
	27/04/2006	\$ 2,500.00	活動津貼：“親親家庭”親子心意咭設計比賽頒獎禮。 Subsídio para actividade: a celebração para o concurso de desenho de carta do Dia da Mãe.
	27/04/2006	\$ 10,200.00	活動津貼：活出新生活——社會適應活動。 Subsídio para actividade: a vida nova — A actividade da adaptação à vida.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯家庭服務中心 Apoio Financeiro ao Centro de Apoio Familiar da Associação Senhoras Democráticas de Macau	24/05/2006 02/06/2006	\$ 32,380.00 \$ 2,500.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006. 活動津貼：夏日炎炎共歡聚郊遊樂。 Subsídio para actividade: a viagem de Verão.
澳門美滿家庭協進會 Movimento Católico de Apoio à Família — Macau	04/05/2006 11/05/2006 18/05/2006 18/05/2006 24/05/2006	\$ 8,160.00 \$ 6,000.00 \$ 5,500.00 \$ 2,000.00 \$ 59,724.00	活動津貼：美滿家庭推廣日。 Subsídio para actividade: promoção do dia da família. 活動津貼：從廚房入閨房。 Subsídio para actividade: começar de comunicação entre casal. 活動津貼：B 超鏡下的少年心。 Subsídio para actividade: a psicologia social para a ju- ventude. 活動津貼：孩子成長系列——“高 EQ 孩子的培育法” 及“教海鷗飛行的貓”。 Subsídio para actividade: workshop de relação entre pais e crianças. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
明愛家庭服務部 Centro de Apoio à Família — Casa Ricci	18/05/2006 24/05/2006 25/05/2006 25/05/2006	\$ 8,100.00 \$ 104,092.00 \$ 3,000.00 \$ 10,000.00	活動津貼：共享追月鄰里樂。 Subsídio para actividade: actividade de harmonia com vizinhos. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006. 活動津貼：開心家庭合拍營。 Subsídio para actividade: acampamento para famílias. 活動津貼：預防賭博教育推廣系列活動。 Subsídio para actividade: actividade contra os jogos.
澳門離島婦女互助會家庭服務中心 Centro de Apoio às Famílias Carenciadas da Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	30/03/2006 20/04/2006 18/05/2006 24/05/2006	\$ 4,500.00 \$ 4,500.00 \$ 2,500.00 \$ 49,172.00	活動津貼：“媽咪，我愛你”創作比賽。 Subsídio para actividade: concurso de pintura para co- memorar o Dia da Mãe. 活動津貼：認識社區 Go Go Go。 Subsídio para actividade: conhecimento da comuni- dade. 活動津貼：“我心目中的爸爸”工作坊。 Subsídio para actividade: workshop «Os diferentes as- pectos do meu pai». 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
建華家庭服務中心 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	24/05/2006	\$ 53,668.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
婦聯北區家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Zona Norte da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	30/03/2006 20/04/2006	\$ 2,400.00 \$ 2,000.00	活動津貼：“心連心”義工交流之行。 Subsídio para actividade: visita a Hong Kong para o intercâmbio entre os voluntários. 活動津貼：母親節“溫馨家庭頌親恩”活動。 Subsídio para actividade: actividades de variedades para comemorar o Dia da Mãe.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯北區家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Zona Norte da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	04/05/2006	\$ 15,100.00	活動津貼：“共建關懷及和諧社區”計劃之“互關懷齊共融，澳門更美好”系列活動。 Subsídio para actividade: série de actividades «Com solidariedade e harmonia, melhor vida em Macau».
	24/05/2006	\$ 51,600.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
	25/05/2006	\$ 1,600.00	活動津貼：父親節“親親爹哋”。 Subsídio para actividade: actividades de variedades para comemorar o Dia do Pai.
善牧會婦女互助中心 Irmãs da Caridade do Bom Pastor — Centro de Apoio à Mulher	20/04/2006	\$ 7,000.00	活動津貼：親子樂聚農莊。 Subsídio para actividade: actividade familiar.
	24/05/2006	\$ 61,972.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
	25/05/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：鄰舍互助表關心，社區關懷建和諧。 Subsídio para actividade: ajuda aos vizinhos.
婦聯勵苑 Centro de Solidariedade Lai Yuen da Associação das Mulheres de Macau	21/03/2006	\$ 4,500.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/03/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：復活節“共聚九澳燒烤樂”。 Subsídio para actividade: piquenique em Ká Hó, por ocasião da Páscoa.
	20/04/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：母親節“母親心意大比拼”餐會活動。 Subsídio para actividade: jantar de confraternização em comemoração do Dia da Mãe.
	24/05/2006	\$ 190,866.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門防止虐待兒童會護兒中心 Associação de Luta contra os Maus Tratos as Crianças de Macau — Centro de Protecção das Crianças	11/05/2006	\$ 32,979.00	前期運作費用。 Subsidiário para preparação de funcionamento.
	18/05/2006	\$ 15,086.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	25/05/2006	\$ 28,116.00	活動津貼：護兒中心開幕典禮。 Subsídio para actividade: cerimónia de inauguração do Centro de Protecção das Crianças.
澳門青年挑戰福音戒毒中心——男子中心 Desafio Jovem — Secção Masculina	09/03/2006	\$ 4,000.00	活動津貼：冷氣維修安裝課程。 Subsídio para actividade: curso de formação profissional.
	21/03/2006	\$ 1,980.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	20/04/2006	\$ 8,000.00	活動津貼：專業攝影課程。 Subsídio para actividade: curso profissional fotográfico.
	20/04/2006	\$ 20,000.00	活動津貼：齊來 Join — Join。 Subsídio para actividade: curso de formação para melhor reabilitação dos toxicodependentes.
	24/05/2006	\$ 122,006.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門青年挑戰福音戒毒中心——女子中心 Desafio Jovem — Secção Feminina	21/03/2006	\$ 1,080.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/05/2006	\$ 142,678.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教新生命團契——康復中心 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Associação para a Reabilitação de Toxicodependentes	21/03/2006	\$ 2,160.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	24/03/2006	\$ 22,630.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 購置津貼：設備。
	30/03/2006	\$ 2,000.00	Subsídio para aquisição: equipamentos. 活動津貼：第六屆新生命杯象棋賽。
	11/05/2006	\$ 6,200.00	Subsídio para actividade: 6.º torneio de xadrez chinês. 維修 / 工程津貼：維修工程。
	18/05/2006	\$ 2,000.00	Subsídio para manutenção/Obra: obras de reparação. 活動津貼：十週年感恩會足球賽。
	24/05/2006	\$ 137,380.00	Subsídio para actividade: 10.º torneio de futebol. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門基督教新生命團契外展部 Serviço Extensivo ao Exterior (Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau)	24/05/2006	\$ 28,788.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門更新互助會 Associação Renovação e Apoio Mútuo de Macau	16/03/2006	\$ 9,000.00	活動津貼：六週年會慶。
	18/05/2006	\$ 2,000.00	Subsídio para actividade: celebração do 6.º aniversário. 活動津貼：端午顯關懷。
	24/05/2006	\$ 128,628.00	Subsídio para actividade: manifestação de carinho por ocasião da Festa do Barco de Dragão. 二〇〇六年第二季的津貼。
	16/06/2006	\$ 3,000.00	Subsídio do 2.º trimestre de 2006. 活動津貼：競技鬥一番。 Subsídio para actividade: competição de jogos.
澳門戒毒康復協會 Associação Reabilitação Toxicodependentes de Macau	21/03/2006	\$ 2,160.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	30/03/2006	\$ 5,000.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 活動津貼：第四屆向毒品說不足球賽。
	20/04/2006	\$ 5,000.00	Subsídio para actividade: 4.º torneio de futebol «Não à Droga». 活動津貼：關心支持外展活動。
	27/04/2006	\$ 20,000.00	Subsídio para actividade: programa de outreach. 活動津貼：葡語廣播宣傳。
	27/04/2006	\$ 5,000.00	Subsídio para actividade: publicidade na rádio — TDM Portuguesa. 活動津貼：藥物問答比賽。
	04/05/2006	\$ 8,000.00	Subsídio para actividade: «Concurso Q & A» sobre droga no jornal Hoje Macau. 活動津貼：葡語及英語社區禁毒展覽。
	18/05/2006	\$ 10,000.00	Subsídio para actividade: exposição sobre drogas para a comunidade portuguesa e inglesa. 活動津貼：外展關懷推廣活動。
24/05/2006	\$ 194,030.00	Subsídio para actividade: programa de outreach. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.	
重光之家 Casa de Reabilitação	21/03/2006	\$ 720.00	購置津貼：瓶裝飲用水。
	18/05/2006	\$ 3,000.00	Subsídio para aquisição: garrações de água. 活動津貼：傳心傳意社會服務系列。 Subsídio para actividade: visitas sociais instituições de orfanatos e deficientes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
重光之家 Casa de Reabilitação	24/05/2006	\$ 102,326.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
戒煙保健會總會 Associação de Abstenção do Fumo e de Protecção de Saúde	20/04/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：青年學生戒煙海報比賽。 Subsídio para actividade: competição de cartazes contra o tabagismo.
	20/04/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：健康活力滿濠江活動——四角籃球邀請賽。 Subsídio para actividade: vigor saudável em Hou Kóng — Competição de «Basketball».
	04/05/2006	\$ 4,000.00	活動津貼：戒煙與禁毒預防藥物濫用講座。 Subsídio para actividade: palestra sobre toxicoddependência e antitabagismo.
	04/05/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：澳門戒煙日。 Subsídio para actividade: dia de abstenção do fumo de Macau.
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consome Drogas	24/03/2006	\$ 20,000.00	活動津貼：“不一樣的你”興趣培訓班。 Subsídio para actividade: curso de formação dos utentes.
	30/03/2006	\$ 20,000.00	活動津貼：義工服務獎勵計劃 Subsídio para actividade: curso de formação para os trabalhadores voluntários.
	24/05/2006	\$ 88,512.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
	25/05/2006	\$ 10,000.00	活動津貼：減低傷害面面觀。 Subsídio para actividade: programa de encaminhamento dos jovens toxicoddependentes para uma vida mais saudável.
下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre	24/05/2006	\$ 100,850.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
	02/06/2006	\$ 3,150.00	活動津貼：2006年好友營青年義工訓練。 Subsídio para actividade: estágio de trabalho de grupo dos adolescentes voluntários.
新馬路區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro	20/04/2006	\$ 1,800.00	活動津貼：點點關心點點情。 Subsídio para actividade: carinho e amor.
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	27/04/2006	\$ 9,000.00	活動津貼：家庭教育嘉年華。 Subsídio para actividade: Festa carnaval de educação familiar.
	18/05/2006	\$ 18,000.00	活動津貼：“家之隱憂，莫等閒”幸福家園齊共創系列活動。 Subsídio para actividade: série de actividade para prevenção da violência familiar.
	24/05/2006	\$ 61,038.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
黑沙環天主教牧民中心 Centro Pastoral de Areia Preta	24/03/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：“關，愛心”問候語句創作比賽。 Subsídio para actividade: concurso de escritura de cumprimentos com o tema de preocupação e caridade.
	24/03/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：“關，愛心”填色創作畫比賽。 Subsídio para actividade: concurso de pintura com o tema de preocupação e caridade.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黑沙環天主教牧民中心 Centro Pastoral de Areia Preta	11/05/2006 24/05/2006	\$ 2,600.00 \$ 25,200.00	活動津貼：“關愛共享”家庭同樂日。 Subsídio para actividade: dia de família com o tema de preocupação e caridade. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
望廈社區中心 Centro Comunitário Mong Há	24/03/2006 24/05/2006	\$ 30,000.00 \$ 130,864.00	活動津貼：第二屆禁毒 Sun 人類——共創新紀元系列活動。 Subsídio para actividade: geração «Sun» de combate à droga, construção de uma nova época. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon	24/05/2006 05/06/2006	\$ 163,854.00 \$ 27,350.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006. 活動津貼：以家為本，共創和諧社區系列活動。 Subsídio para actividade: actividades sobre comunitário, família e caridade.
澳門馬場黑沙環祐漢新村居民聯誼會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo de Macau	24/03/2006	\$ 4,100.00	活動津貼：慶祝“三八”婦女節盤菜宴。 Subsídio para actividade: Festa para Dia Internacional das Mulheres.
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário da Areia Preta	24/05/2006	\$ 11,340.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
台山坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores de Bairro	27/04/2006 02/06/2006	\$ 3,000.00 \$ 5,000.00	活動津貼：公民意識齊認識。 Subsídio para actividade: limpeza de ambiente. 活動津貼：群青薈萃，兩地義工交流。 Subsídio para actividade: comunicação dos jovens voluntários.
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	04/05/2006 24/05/2006	\$ 1,850.00 \$ 108,398.00	活動津貼：共建關懷和諧的社區“睦鄰互愛心連心”。 Subsídio para actividade: actividade de comunidade harmoniosa. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	11/05/2006 11/05/2006 24/05/2006	\$ 2,000.00 \$ 4,250.00 \$ 163,854.00	活動津貼：家庭溝通技巧工作坊及電影欣賞活動。 Subsídio para actividade: workshop para técnica de comunicação e apreciação de filme. 活動津貼：愛我社區嘉年華。 Subsídio para actividade: Festa carnaval da zona social. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
福隆區坊眾互助會 Associação dos Moradores do Bairro Fok Long	27/04/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：慶祝母親節聯歡餐會及探訪貧困獨居長者會。 Subsídio para actividade: celebração do Dia da Mãe e visita de idosos isolados.
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	05/06/2006	\$ 35,570.00	活動津貼：“世盃熱，賭浪潮”社區預防活動計劃。 Subsídio para actividade: plano de prevenção — Apostas no campeonato mundial de futebol.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心 Centro de Actividades Complexo da Associação Geral dos Operários de Macau em Taipa	24/05/2006	\$ 52,768.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	20/04/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：“社區新動力”義工培訓班。 Subsídio para actividade: curso de formação para os voluntários.
	18/05/2006	\$ 15,000.00	活動津貼：青年禁毒活動獎勵計劃——第一期撥款。 Subsídio para actividade: projecto premiador para acções de combate à droga dos jovens — 1.ª parte.
	24/05/2006	\$ 69,174.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
	25/05/2006	\$ 2,500.00	活動津貼：“創造健康社區”之廣華清潔大行動。 Subsídio para actividade: campanha de limpeza do Bairro de Areia Preta — Vamos construir uma cidade saudável.
	25/05/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：“遠離賭博，精彩人生”工作坊。 Subsídio para actividade: actividades ao tema de «Afastar ao vício de jogos».
澳門繁榮促進會綜合服務中心 Centro de Prestação de Serviços Gerais da Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau	18/05/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：親子農莊生活體驗營。 Subsídio para actividade: campismo para a família.
	24/05/2006	\$ 235,480.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門海傍，海邊街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Marginal	16/03/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：同歡樂家庭五子棋。 Subsídio para actividade: concurso de xadrez para família.
	24/03/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：慶祝華佗誕活動。 Subsídio para actividade: Festa comemorativa «Va Tor».
	07/04/2006	\$ 3,450.00	活動津貼：認識澳門，展望未來。 Subsídio para actividade: conhecer Macau e prever o futuro.
下環社區中心 Centro Comunitário da Praia do Manduco	24/05/2006	\$ 76,572.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門基督徒文字協會 Associação de Literatura Cristã de Macau	07/04/2006	\$ 20,000.00	活動津貼：青年禁毒活動獎勵計劃——第一期撥款。 Subsídio para actividade: projecto premiador para acções de combate à droga dos jovens — 1.ª parte.
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心 Centro de Serviços da Zona Norte da Federação das Associações dos Operários	23/02/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：“我講你聽”兒童講故事比賽。 Subsídio para actividade: concurso para crianças sobre contos de história.
	30/03/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：媽咪 Loving You 溫馨留一刻攝影比賽。 Subsídio para actividade: actividade do Dia da Mãe — Concurso de fotografia.
	24/05/2006	\$ 107,570.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior	30/03/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：團團轉車車遊之社區問題齊發現攝影比 賽。 Subsídio para actividade: concurso de fotografias da sociedade.
	27/04/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：義工參觀學習之旅。 Subsídio para actividade: actividades para assistentes sociais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior	24/05/2006 08/06/2006	\$ 100,850.00 \$ 3,000.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006. 活動津貼：義工大招募。 Subsídio para actividade: convocação dos voluntários.
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	02/03/2006 24/03/2006 20/04/2006 20/04/2006 24/05/2006	\$ 39,862.00 \$ 1,000.00 \$ 3,000.00 \$ 8,000.00 \$ 30,030.00	二〇〇六年第二季社區就業輔助計劃的津貼。 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 2.º trimestre de 2006. 活動津貼：“婦女問題齊關注”座談會。 Subsídio para actividade: conferência sobre problemas de mulheres. 以工代賑計劃參加者體檢費用。 Subsídio para pagar o custo decorrente do exame físico dos participantes do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego. 活動津貼：悠揚樂韻頌親恩。 Subsídio para actividade: celebração do Dia da Mãe. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門明愛 Caritas de Macau	02/03/2006 20/04/2006 24/05/2006	\$ 99,586.00 \$ 6,000.00 \$ 69,300.00	二〇〇六年第二季社區就業輔助計劃的津貼。 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 2.º trimestre de 2006. 以工代賑計劃參加者體檢費用。 Subsídio para pagar o custo decorrente do exame físico dos participantes do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門婦女聯合會 Associação das Mulheres de Macau	02/03/2006 20/04/2006 20/04/2006 24/05/2006 25/05/2006 02/06/2006	\$ 39,862.00 \$ 2,000.00 \$ 4,000.00 \$ 8,190.00 \$ 1,000.00 \$ 4,000.00	二〇〇六年第二季社區就業輔助計劃的津貼。 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 2.º trimestre de 2006. 以工代賑計劃參加者體檢費用。 Subsídio para pagar o custo decorrente do exame físico dos participantes do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego. 活動津貼：頌親恩表愛心綜合活動。 Subsídio para actividade: celebração do Dia da Mãe. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006. 活動津貼：端午節送粽獻關懷。 Subsídio para actividade: oferta de comida da Tung Ng. 活動津貼：慶祝六一兒童才藝表演賽。 Subsídio para actividade: celebração do Dia Mundial de Crianças.
歐漢琛慈善會 Associação de Beneficência Au Hon Sam	24/05/2006	\$ 43,928.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» Coloane	24/03/2006	\$ 2,500.00	活動津貼：老老團團慶敬老。 Subsídio para actividade: visita aos idosos na China.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» Coloane	27/04/2006 24/05/2006	\$ 8,500.00 \$ 5,460.00	活動津貼：粵劇敬老專場及學生歌舞表演。 Subsídio para actividade: espectáculo de ópera chinesa para idosos. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	02/03/2006 20/04/2006 24/05/2006 02/06/2006	\$ 69,724.00 \$ 2,200.00 \$ 43,260.00 \$ 4,000.00	二〇〇六年第二季社區就業輔助計劃的津貼。 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 2.º trimestre de 2006. 以工代賑計劃參加者體檢費用。 Subsídio para pagar o custo decorrente do exame físico dos participantes do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006. 活動津貼：“突破自我”婦女領袖培訓營。 Subsídio para actividade: curso de formação de promover a confiança própria das mulheres.
世界宣明會澳門分會 Visão do Mundo — Associação de Macau	02/06/2006	\$ 2,835.00	活動津貼：和“孩”樂在饑饉日營。 Subsídio para actividade: o campo da experiência de fome para crianças.
澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistentes Sociais de Macau	24/05/2006	\$ 23,940.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	11/05/2006	\$ 2,450.00	活動津貼：歡渡快樂父親節——親子競技同樂日。 Subsídio para actividade: competição desportiva dos pais e filhos em comemoração do Dia do Pai.
提柯街區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O Tai»	24/03/2006 27/04/2006	\$ 4,450.00 \$ 3,000.00	活動津貼：“歡欣暢聚樂頤年”06 敬老聯歡茶會。 Subsídio para actividade: Festa aos idosos 2006. 活動津貼：溫馨家庭頌親恩母親節樂繽紛。 Subsídio para actividade: Festa em comemoração do Dia da Mãe.
聖安多尼濟貧會 Pão dos Pobres de St.º António	24/05/2006	\$ 2,100.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	24/05/2006	\$ 16,800.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門愛心之友協進會 Associação dos «Amigos da Caridade» de Macau	04/05/2006 24/05/2006	\$ 32,000.00 \$ 21,000.00	活動津貼：澳門愛心之友協進會會慶。 Subsídio para actividade: Festa comemorativa da associação. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門傷殘人士體育協會 Associação Recreativa dos Deficientes de Macau	24/05/2006	\$ 6,930.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	24/03/2006 24/05/2006	\$ 15,000.00 \$ 7,350.00	活動津貼：2006 年度賣旗籌款。 Subsídio para actividade: venda de bandeirinhas. 二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	24/05/2006	\$ 6,090.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門特殊奧運會 Special Olympics Macau	24/03/2006	\$ 15,000.00	活動津貼：賣旗日。 Subsídio para actividade: venda de bandeirinhas.
	30/03/2006	\$ 10,000.00	活動津貼：平等機會，共融社區之和諧社區巡禮。 Subsídio para actividade: actividade de angariação e o dia de divulgação.
	24/05/2006	\$ 6,300.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	07/04/2006	\$ 15,000.00	活動津貼：2006年賣旗籌款。 Subsídio para actividade: venda de bandeirinhas 2006.
	24/05/2006	\$ 10,500.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	24/05/2006	\$ 5,670.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	24/05/2006	\$ 60,270.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos	04/05/2006	\$ 4,000.00	活動津貼：江門，新會一天遊。 Subsídio para actividade: um dia de visita aos idosos na China.
恆毅社 Agência da Perseverança da Coragem	24/05/2006	\$ 52,500.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	24/05/2006	\$ 9,450.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門聾人（成人）特殊教育協會 Macau Adult Deaf Especial Education Association	24/05/2006	\$ 43,050.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門果欄六街區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, Abrangendo a Rua dos Faitiões de Macau	24/03/2006	\$ 1,000.00	活動津貼：認識中國歷史文物半天遊。 Subsídio para actividade: viagem à China para os idosos.
	18/05/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：溫馨家庭樂融融。 Subsídio para actividade: actividade de bazar a pais e filhos.
澳門腎友協會 Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau	24/05/2006	\$ 10,500.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門新一代協進會 Associação da Nova Geração de Macau	24/05/2006	\$ 45,414.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門扶輪青年服務團 Rotaract Clube de Macau	07/04/2006	\$ 20,000.00	活動津貼：青年禁毒活動獎勵計劃——第一期撥款。 Subsídio para actividade: projecto premiado para acções de combate à droga dos jovens — 1.ª parte.
澳門葡國童軍會 Grupo de Escuteiros Lusófonos de Macau	20/04/2006	\$ 20,000.00	活動津貼：預防藥物濫用專題活動。 Subsídio para actividade: acampamento ao ar livre e campanha de sensibilização.
澳門街坊總會新移民綜合服務 Apoio Social para Famílias Imigrantes de U.G.A.M.	24/05/2006	\$ 64,650.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛——生命熱線 Esperança de Vida	07/04/2006	\$ 3,150.00	活動津貼：老年人自殺危機與防止專題座談會。 Subsídio para actividade: palestra com tema em prevenção de suicídio dos idosos.
	24/05/2006	\$ 220,116.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
	02/06/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：健康心靈，逆境自強系列講座。 Subsídio para actividade: conferência sobre espírito de saúde.
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	27/04/2006	\$ 2,200.00	活動津貼：休漁期內地一天遊。 Subsídio para actividade: um dia de viagem durante o período de descanso de pesca.
	04/05/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：休漁期宣傳三防。 Subsídio para actividade: actividade de promoção de protecção no período de descanso de pesca.
	24/05/2006	\$ 21,000.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
	02/06/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：休漁期聯歡會。 Subsídio para actividade: jantar no período de descanso de pesca.
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de S. Social de Macau	16/03/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：無間義工推廣活動。 Subsídio para actividade: promoção de actividade voluntário.
	24/03/2006	\$ 6,000.00	活動津貼：單親家庭互助天地。 Subsídio para actividade: actividades para família monoparental.
	27/04/2006	\$ 4,000.00	活動津貼：義工家庭推廣計劃。 Subsídio para actividade: actividade de promoção dos voluntários para famílias.
	27/04/2006	\$ 3,760.00	活動津貼：義務工作管理課程。 Subsídio para actividade: curso de voluntário.
	24/05/2006	\$ 19,950.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
露宿者中心 Centro de Acolhimento para Desalojados	21/03/2006	\$ 720.00	購置津貼：瓶裝飲用水。 Subsídio para aquisição: garrações de água.
	24/05/2006	\$ 149,674.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
青洲坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	24/03/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：邁向美好明天。 Subsídio para actividade: enfrentar os melhores dias.
	18/05/2006	\$ 4,500.00	活動津貼：子女心目中的父母親。 Subsídio para actividade: os pais no espírito dos filhos.
澳門扶輪社 Rotary Club of Macau	18/05/2006	\$ 8,000.00	活動津貼：第五十九屆週年慈善晚會。 Subsídio para actividade: Festa do 59.º aniversário.
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	24/05/2006	\$ 1,249,998.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	20/04/2006	\$ 80,000.00	活動津貼：2006年健康系列活動——長者健康大使計劃。 Subsídio para actividade: divulgação da saúde dos idosos 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	27/04/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：健康專題活動探訪。 Subsídio para actividade: visita de actividades sobre saúde.
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	16/02/2006	\$ 25,000.00	活動津貼：2006 年柔力球培訓及推廣活動。 Subsídio para actividade: actividade de formação e de divulgação «You Li Qiu».
	07/04/2006	\$ 10,000.00	活動津貼：第五屆長者 24 式太極拳，32 式太極劍，太 極扇團體聯歡賽。 Subsídio para actividade: actividade comemorada des- portiva.
澳門青年抉擇協會 Associação de «Choice» para Jovens de Macau	30/03/2006	\$ 12,000.00	活動津貼：青年禁毒活動獎勵計劃——第一期撥款。 Subsídio para actividade: projecto premiado para ac- ções de combate à droga dos jovens — 1.ª parte.
	30/03/2006	\$ 10,000.00	活動津貼：青年禁毒活動獎勵計劃——第二期撥款。 Subsídio para actividade: projecto premiado para ac- ções de combate à droga dos jovens — 2.ª parte.
	08/06/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：第五屆抉擇成長營。 Subsídio para actividade: dia de reunião familiar.
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	24/03/2006	\$ 15,260.00	活動津貼：青年禁毒活動獎勵計劃。 Subsídio para actividade: plano premiado para acções de combate à droga dos jovens.
北京大學中國公益彩票事業研究所 China Center For Lottery Studies (CCLS), Peking University	27/04/2006	\$ 48,312.00	活動津貼：協辦“第三屆博彩產業與公益事業”國際學 術研討會。 Subsídio para actividade: colaboração «3.ª Conferência Internacional na Indústria de Jogo e Assistência Pública».
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau	20/04/2006	\$ 20,000.00	活動津貼：青年禁毒活動獎勵計劃——第一期撥款。 Subsídio para actividade: projecto premiado para ac- ções de combate à droga dos jovens — 1.ª parte.
婦聯家庭服務中心 Apoio Financeiro ao Centro de Apoio Familiar da Associação Senhoras Democráticas de Macau	24/05/2006	\$ 65,724.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	24/05/2006	\$ 65,724.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
明愛家庭服務部 Centro de Apoio à Família — Casa Ricci	24/05/2006	\$ 95,586.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
建華家庭服務中心 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	24/05/2006	\$ 65,724.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon	24/05/2006	\$ 65,724.00	二〇〇六年第二季的津貼。 Subsídio do 2.º trimestre de 2006.
	總金額 Total	\$ 30,677,243.00	

二零零六年七月二十日於社會工作局

Instituto de Acção Social, aos 20 de Julho de 2006.

局長 葉炳權

O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

(是項刊登費用為 \$49,220.00)

(Custo desta publicação \$ 49 220,00)

公告

Anúncios

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補社會工作局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員四缺，將以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單，現張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。其招考通告的公告載於二零零六年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零零六年七月十八日於社會工作局

典試委員會：

主席：副局長 容光耀

正選委員：顧問高級技術員 何麗貞

候選委員：廳長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$1,077.00)

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補社會工作局編制內行政文員職程第一職階一等文員三缺，將以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的報考人臨時名單，現張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。其招考通告的公告載於二零零六年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零零六年七月十九日於社會工作局

典試委員會

主席：廳長 張鴻喜

委員：一等高級技術員 鄭善懷

科長 António Milton Esteves Ferreira

(是項刊登費用為 \$1,067.00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2006, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

Instituto de Acção Social, aos 18 de Julho de 2006.

O Júri:

Presidente: Iong Kong Io, vice-presidente.

Vogal efectiva: Ho Lai Cheng, técnica superior assessora.

Vogal suplente: Vong Yim Mui, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 1 077,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2006, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

Instituto de Acção Social, aos 19 de Julho de 2006.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheang Sin Wai, técnico superior de 1.ª classe; e

António Milton Esteves Ferreira, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 067,00)

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補社會工作局人員編制內資訊技術員職程第一職階一等資訊技術員兩缺，將以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單，現張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。其招考通告的公告載於二零零六年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零零六年七月二十日於社會工作局

典試委員會

主席：廳長 張鴻喜

正選委員：處長 辛志元

顧問高級技術員 何麗貞

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2006, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

Instituto de Acção Social, aos 20 de Julho de 2006.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

Vogais efectivos: San Chi Iun, chefe de divisão; e

Ho Lai Cheng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

澳門理工學院

名單

為遵行八月二十六日第 54/GM/97 號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門理工學院現公佈二零零六年第二季度獲資助的名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	19/04/2006	\$ 2,000.00	為該會籌募經費的津貼。 Concessão de um subsídio para o funcionamento da Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau.
澳門理工護理學同學會 Associação dos Alunos de Enfermagem do IPM	17/05/2006	\$ 1,000.00	資助澳門理工護理學同學會舉辦“港澳護理學術交流講座”。 Concessão de um patrocínio para a realização de «Conferência de Intercâmbio de Enfermagem entre Hong Kong e Macau».

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2006:

受資助實體 Entidade beneficiária	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
招嘉寧 Zhao Jianing 翁陽 Weng Yang	27/01/2006	\$ 1,000.00 \$ 1,000.00	資助澳門理工學院2名學生參加泰國清邁舉辦之“亞太資訊及通訊科技大獎比賽”之機票、食宿、交通及簽證部份費用。 Concessão de um subsídio a cobertar parte das despesas de bilhetes de avião, alojamento, alimentação, transporte e visa aos 2 alunos do IPM para a participação «APICTA» em Chiangmai.

二零零六年七月十八日於澳門理工學院

理事會：

院長：李向玉

署理副院長：關沾雄

秘書長：辜麗霞

(是項刊登費用為 \$1,967.00)

Instituto Politécnico de Macau, aos 18 de Julho de 2006.

O Conselho de Gestão:

O Presidente: Lei Heong Iok.

O Vice-Presidente, em exercício: Kwan Jim Hung.

A Secretária-Geral: Ku Lai Ha.

(Custo desta publicação \$ 1 967,00)

旅遊學院

名單

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零零六年第二季度受資助實體的名單：

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2006:

受資助名單 Entidades e beneficiários	批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李文侃 Li Wenkan	23/03/2006	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
朱瑜 Zhu Yu	23/03/2006	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
黃娟 Huang Juan	23/03/2006	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
唐川鍾 Tang Chuanzhong	23/03/2006	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
龔舒田 Gong Shutian	23/03/2006	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
劉子欣 Lao Chi Ian	23/03/2006	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.

受資助名單 Entidades e beneficiários	批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
吳安琪 Wu Anqi	23/03/2006	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
陳嘉敏 Chan Ka Man	23/03/2006	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
劉詠茵 Lao Weng Ian Teresa	23/03/2006	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
Matilde de Castro Martins da Cunha Reis	23/03/2006	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.

二零零六年七月十一日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$2,036.00)

Instituto de Formação Turística, aos 11 de Julho de 2006.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 2 036,00)

港 務 局

名 單

港務局為填補人員編制內專業技術員組別第一職階特級水文員一缺，經於二零零六年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分
 鄭耀偉 7.55

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零六年七月四日批示確認)

二零零六年六月二十日於港務局

典試委員會：

主席：處長 唐煥陽

委員：處長 黃文濤

一等高級技術員 岑健龍

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de hidrógrafo especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2006:

Candidato aprovado: valores
 Kuong Io Vai Simão 7,55

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Julho de 2006).

Capitania dos Portos, aos 20 de Junho de 2006.

O Júri:

Presidente: Tong Vun Ieong, chefe de divisão.

Vogais: Wong Man Tou, chefe de divisão; e

Sam Kin Long, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

港務局為填補人員編制內行政文員組別第一職階一等文員一缺，經於二零零六年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
吳貝茜	7.82

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零六年七月七日批示確認)

二零零六年六月二十三日於港務局

典試委員會：

主席：處長 王明保

委員：首席技術員 高雯慧

首席行政文員 麥轉運

(是項刊登費用為 \$1,077.00)

港務局為填補人員編制內行政人員組別第一職階首席行政文員一缺，經於二零零六年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
尹珠琼	7.76

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零六年七月七日批示確認)

二零零六年七月六日於港務局

典試委員會：

主席：代處長 卓凱榮

委員：首席技術員 李家碧

首席行政文員 李雪玲

(是項刊登費用為 \$1,067.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ng Pui Sai	7,82

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Julho de 2006).

Capitania dos Portos, aos 23 de Junho de 2006.

O Júri:

Presidente: Wong Meng Pou, chefe de divisão.

Vogais: Ko Man Vai, técnica principal; e

Mak Chun Wan, oficial administrativo principal.

(Custo desta publicação \$ 1 077,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wan Chu Keng	7,76

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Julho de 2006).

Capitania dos Portos, aos 6 de Julho de 2006.

O Júri:

Presidente: Cheok Hoi Veng, chefe de divisão, substituto.

Vogais: Lei Ka Pek, técnica principal; e

Lei Sut Leng, oficial administrativo principal.

(Custo desta publicação \$ 1 067,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

黑沙鄉事委員會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年七月十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號106/2006。

黑沙鄉事委員會

章程

(一) 名稱及會址

- 1.本會名稱為“黑沙鄉事委員會”。
- 2.本會地址：澳門路環黑沙村9號屋地下。

(二) 宗旨

3.本會為非牟利團體，從事維護村民福利、民娛康樂活動、維護黑沙村民的利益和團結村民、愛國愛澳。

(三) 會員

4.凡本澳黑沙居住居民或村民，願遵守會章均可申請入會，經理事會通過方為會員。

5.會員有以下權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 接受批評及建議；
- (3) 參加本會各項活動；
- (4) 遵守會章及決議；
- (5) 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(四) 組織機構

6.會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人、任期三年。會員大會職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉理事會及監事會各成員；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃。

7.理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員大會；
- (2) 執行會員大會決議；
- (3) 向會員大會報告工作和財務狀況；
- (4) 決定會員的接納或除名。

8.理事會設理事長一人、秘書一人、理事若干（總人數必為單數）。任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

9.監事會負責查核及督促理事會各項工作，設監事長一人、監事若干人（總人數必為單數），任期為三年。

10.會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議取決於出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

11.理事會及監事會每月最少召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

(五) 經費

12.社會贊助和會費。

二零零六年七月十七日於第一公證署

助理員 Norma Maria de Assis
Marques

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門光華文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年七月十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號107/2006。

澳門光華文化協會章程

(一) 本會名稱，會址及宗旨

a) 本會定名為“澳門光華文化協會”；

b) 會址於下環河邊新街75-79號麗香大廈二樓C座；

c) 宗旨是廣結曲藝界的知音朋友，發揚中國之傳統文化。

(二) 入會資格，義務和權利：

a) 凡對粵曲有興趣，熱心推廣曲藝，遵守本會會章者，通過理事會，即可成為本會會員；

b) 會員有下列權利和義務：

- (1) 參加本會各項活動；
- (2) 批評及建議；
- (3) 每月須繳納月費；
- (4) 有選舉權和被選權；
- (5) 遵守本會會章及決議。

(三) 本會架構：

a) 會員大會為本會最高權力機關，其職權：

- (1) 選舉理事會及監事會成員；
- (2) 決定活動工作方針及計劃；
- (3) 制定或修改會章。

b) 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 召開會員大會；
- (2) 執行會員大會及決議；
- (3) 向會員大會報告工作及提出建議。

c) 理事會設理事長一人，副理事長若干人，理事五人（總人數必為單數），任期三年，理事會視工作需要，可增聘名譽會長及顧問；

d) 監事會職權負責稽查及監核和督促理事會各項工作，監事長一人，監事二人，任期三年。

(四) 大會會議：

a) 會員大會每年召開一次，大會決議取決於出席社員之絕對多數票，方能生效；

b) 理事會及監事會每兩個月召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

(五) 大會經費：

a) 入會費；

- b) 月費；
c) 政府機構及各界贊助。

二零零六年七月十八日於第一公證署

助理員 Norma Maria de Assis
Marques

(是項刊登費用為 \$1,038.00)
(Custo desta publicação \$ 1 038,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

聖善學校家長會

葡文名稱為 “**Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Dom João Paulino**”

葡文簡稱為 “**APEEEDJP**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年七月十三日，存檔於本署之 2006/ASS/M2 檔案組內，編號為 137 號，有關條文內容如下：

聖善學校家長會章程

1. 總則

第一條——本會定名為“聖善學校家長會”(Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Dom João Paulino)，簡稱(APEEEDJP)。

第二條——本會會址設於氹仔嘉路士米耶馬路“聖善學校”內。

第三條——本會的宗旨以增進家長團結互助、加強家長學校的聯繫、協助學校開展教育活動；對學校的教育環境、教育規劃、教育管理、教育組織提出意見及建議；維護家長、學生及學校的合理權益。

第四條——本會為非牟利團體。

2. 會員

第五條——所有就讀或曾就讀於“聖善學校”的學生家長及監護人，願意遵守會章及繳交會費，均可成為本會會員。

第六條——會員權利

- a. 參加全體會員大會，有發言權及表決權；
b. 有選舉及被選舉權；

c. 參加家長會活動，享有會員福利及權益。

第七條——會員的義務

- a. 會員須遵守本會會章及決議；
b. 按時繳交會費；
c. 積極參與本會之會員大會及各項活動；
d. 維護本會聲譽及權益。

第八條——本會會員如嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告，特別嚴重者得由理事會提議，經會員大會通過終止該會員會籍。

3. 組織

第九條——會員大會

a. 會員大會為最高權力機構，有權制訂及修改會章、選舉和任免理事會及監事會成員、訂定會費；

b. 會員大會每年召開一次，提前八天以書面召集；

c. 在特殊情況下及指明事由，經五分之一以上的會員要求可召開特別會員大會；

d. 會員大會須在二分之一以上會員出席方為有效，如遇流會，於半小時後重新召開，無論多少會員出席均為有效。

第十條——理事會

- a. 理事會為最高執行機構；
b. 理事會由三名或以上單數成員組成，包括：理事長一名、秘書、司庫等；
c. 理事會有權召開會員大會、執行會員大會的所有決議、管理會務及發表工作報告；
d. 理事會每兩月召開一次，由理事長召集，若有必要時，可提前三天通知召開；

e. 理事會的任期為兩年，連選得連任；

f. 理事長可代表家長會出席學校舉行的教學會議。

第十一條——監事會

a. 監事會為本會監察機構，負責監督和審查理事會的工作，並有權要求召開會員大會；

b. 監事會由三名成員組成，包括：理事長一名、副監事長及監事；

c. 監事會任期為兩年，連選得連任。

4. 其他

第十二條——本會的收入來自會費及其他資助。

第十三條——家長會的所有支出費用，須由兩位或以上的理事會成員（司庫、理事長）簽證方為有效。

第十四條——本會可聘請本校校長、教師或其他社會傑出人士擔任顧問或名譽會長。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos treze de Julho de dois mil e seis. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$1,527.00)
(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國——澳門機動船舶會

葡文名稱為 “**Associação de Barco Motorizado de Macau — China**”

葡文簡稱為 “**A.B.M.M.C.**”

英文名稱為 “**China — Macau Motor Boat Association**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年七月十三日，存檔於本署之 2006/ASS/M2 檔案組內，編號為 138 號，有關條文內容如下：

《中國——澳門機動船舶會》章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——1.《中國——澳門機動船舶會》簡稱 A.B.M.M.C.，葡文名 “Associação de Barco Motorizado de Macau-China” 英文名 “China-Macau Motor Boat Association”。

第二條——本會法人會址設在澳門漁翁街 388 號南豐工業大廈第一期地下“A”。經會員大會決議，得於中國或外地設立代辦處或任何形式的代表機構。

第三條——1. A.B.M.M.C. 是一個非牟利的體育組織，其目標是推動及發展船舶運動。

2. 船舶運動包括水上電單車及船舶比賽運動。

3. 在以上兩點所定的範圍內，A.B.M.M.C.的主要工作是：

(1) 於會員間推動水上電單車及船舶比賽運動；

(2) 推動及加強水上電單車及船舶運動員間的交流；

(3) 設立水上電單車及船舶駕駛學校，達到改善駕駛員以正確、安全及負責任的方法進行水上電單車及船舶比賽運動；

(4) 合力提高對駕駛安全及預防措施方面問題的警惕性；

(5) 組織水上電單車及船舶運動的比賽，并向其他私人及官方機構推動的比賽提供協助；

(6) 與本澳公共及私人機構合作，完善與水上電單車及船舶比賽運動相關的法律、規章及措施；與會址設於中國或外地的同類組織聯繫，嘗試為會員獲取上述組織內會員已有的利益。

第二章 會員

第四條——會員分為基本會員及名譽會員。

第五條——年滿十八歲並願為實現本會宗旨作貢獻者，可被接納為基本會員。

第六條——凡合乎入會資格者，經由理事會通過，方可成為本會基本會員。

第七條——1. 對本會有特殊貢獻的人士可獲頒名譽會員榮銜。

2. 名譽會員經理事會推薦，由會員大會授予（或選出）。

第八條——1. 會員有以下權利：

(1) 參加會員大會、表決、選舉和被選；

(2) 要求召集會員大會特別會議；

(3) 推薦新會員；

(4) 在認為理事會之決議有損其權利時，向會員大會上訴；

(5) 使用本會之設施和參與本會各項活動；

(6) 未滿十八歲之會員沒有投票權利。

2. 只有基本會員方享有上述第(1)、(2)及(3)項所指之權利。基本會員日後如獲授予名譽會員榮銜，仍繼續享有此等權利。

第九條——1. 會員有以下義務：

(1) 遵守本會章程和各項內部規章；

(2) 遵守本會架構的各項決議；

(3) 擔任被選或被委任職務；

(4) 協助提高本會之聲譽及地位；

(5) 繳付入會費、每年會費和其他應繳費用。（註：應繳費用是指使用本會設施或參與各項活動之費用）

2. 名譽會員無上述第(3)及第(5)項義務。

第十條——1. 欠付會費或不結清欠本會款項超過一年之會員，可被撤銷會員資格。

2. 除名由理事會決定，並通知當事人。

第十一條——1. 經付清欠款後，被除名之會員可重新入會。

2. 重新入會須按本章程第六條處理。

第三章 本會架構

第一節 一般規定

第十二條——本會之架構為：

(1) 會員大會；

(2) 理事會；

(3) 監事會。

第十三條——本會各架構之據位人每三年選舉一次，被選者可連任。

第十四條——1. 本會各架構之選舉取決於候選之提名，且應在會員大會主席團在職主席面前進行。

2. 候選之提名，應載有接受全部候選人之個人聲明。

3. 選舉大會於任期屆滿之年的一月三十一日前舉行，而候選之提名應於選舉大會舉行的十五天前為之。

4. 在職之成員繼續執行其職務至被選出之新成員就職時止。

第十五條——1. 本會各架構之主席如長期因故不能視事，有關架構應在其成員

中選出一新主席，並在基本會員中為該架構共同擇定一名新成員。

2. 本會各會議架構之其他成員如因故不能視事，有關架構之其餘在職成員應從基本會員中委任代任人。

3. 在各會議架構主席或某一成員暫時因故不能視事時，其代任應由因事故不能視事者之所屬架構確定。

4. 被選出或被委任代任之成員，應擔任該職務至有關前任者之任期終結止。

第十六條——本會各架構之決議應載於會議紀錄簿冊內，並應載有出席會議之有關架構多名據位人之簽名。會員大會之會議紀錄，應載有主持會議之人之簽名。

第二節 會員大會

第十七條——1. 會員大會是由全面享有其權利的全體基本會員組成。

2. 對所有未包括在本會其餘架構特定權限範圍內之事項，均由會員大會負責作決議，特別是：

(1) 訂定本會之方針；

(2) 以不記名投票方式選出各架構據位人；

(3) 修改本會章程和通過本會各項內部規章；

(4) 通過本會之預算、理事會報告和帳目，以及監事會之意見書；

(5) 按理事會提名，授予名譽會員榮銜；

(6) 科處暫停會籍或除名之處分；

(7) 在接獲對理事會的決議上訴時作裁決；

(8) 解散本會。

第十八條——會員大會之工作由一名主席、一名副主席及一名秘書組成之大會主席團領導。

第十九條——1. 就本會各架構之選舉、理事會預算之討論及通過，以及報告書和帳目之討論及表決，均由會員大會以平常會議為之。

2. 大會之特別會議得透過大會主席團主席主動召集，或應理事會、監事會或三分之二基本會員要求而召集。

第二十條——大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第二十一條——1. 如最少有半數基本會員出席，大會在召集書內所定時間開始，否則，在三十分鐘後，無論出席之會員人數多少，大會亦開始進行。

2. 大會決議取決於出席之基本會員之絕對多數票，但不影響以下各款規定之適用。

3. 修改章程之決議，須獲出席之基本會員四分之三之贊同票。

4. 解散本會之決議，須獲全體基本會員四分之三之贊同票。

第二十二條——投票權必須由會員親自到會員大會行使，不容許以任何代表方式為之。

第三節 理事會

第二十三條——1. 理事會由單數成員組成，最少三人，最多二十一人，其中一人擔任主席職務，一人擔任秘書，另一人任財政。

2. 理事會僅在過半數據位人出席之情況下，方可作出決議；主席除本身擁有之投票權外，尚有權於票數相同時方作之投票。

3. 倘不足法定人數出席，則按本章程第十五條第3款規定之辦法補足必需之人數，以達至過半數。

第二十四條——理事會之權限為：

- (1) 計劃及指揮本會的活動；
- (2) 促使執行會員大會及監事會之決議；
- (3) 向會員大會呈交預算草案、管理帳目及活動報告書；
- (4) 接納新會員或將會員除名；
- (5) 訂定入會費及年度會費金額；
- (6) 建議名譽會員之提名；
- (7) 在法庭內外代表本會；
- (8) 租入不動產，批准使用本會之動產，並訂定使用條件；
- (9) 科處譴責和警告之處分；
- (10) 領導本會之工作，聘用和辭退僱員及訂定其報酬。

第二十五條——1. 理事長有以下權限：

- (1) 對外代表本會；

(2) 領導本會之各項行政工作；

(3) 召集和主持理事會會議。

2. 副理事長的權限是協助理事長工作，並在理事長缺席或臨時不能視事時按序替代之又或在理事長授權下代表理事長召集和主持會議。

3. 對外文件由理事長簽署，理事長得委任理事會一名常務理事代其簽署普通文件。

第二十六條——理事會長可解決本會緊急問題，但事後應在接著的第一次會議時知會理事會，由理事會確認。

第四節 監事會

第二十七條——1. 監事會由三名成員組成，其中一人為主席，主席除本身擁有之投票權外，尚有權於票數相同時方作之投票。

2. 監事會僅在過半數據位人出席之情況下，方可作出決議。

第二十八條——監事會有權限對理事會之報告及帳目編寫意見書。

第四章 體育小組

第二十九條——1. 理事會負責為每個項目組織體育小組；

2. 每個小組成員由理事會指派會員出任，成員人數為單數，因工作需要，可要求會員或非會員給與協助；

3. 小組須由一名正職主任或候補者領導；

4. 各小組擁有廣泛的主動權及執行權，按理事會通過的章程運作；

5. 理事可要求小組在執行計劃前，先將計劃交由其認同；

6. 各小組擁有獲理事會通過的預算。

第五章 紀律

第三十條——1. 違反本章程及內部規章所定義務之會員受以下處分：

- (1) 譴責；
- (2) 警告；
- (3) 中止會籍不超過一年；
- (4) 取消會員資格。

2. 第(1)及第(2)款之處分由理事會科處。

3. 第(3)及第(4)款之處分經理事會建議，由會員大會科處。

4. 會員有權於最終決定作出前提出書面申訴。

第六章 最後規定

第三十一條——本會之收益來源包括：

- (1) 會員繳付的入會費及會費；
- (2) 參加體育比賽的報名費；
- (3) 任何由會方財產或設施處獲得的租金或利益；
- (4) 可以合法方式取得的任何其他利益。

第三十二條——如須解散，本會擁有的資產將按大會的決議，贈予本地區的社會福利機構。

第三十三條——經理事會建議，會員大會可選出多位名譽會長。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos treze de Julho de dois mil e seis. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$4,499.00)
(Custo desta publicação \$ 4 499,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國藝舞蹈藝術中心

葡文名稱為 “Centro de Danças e Artes
“Kok Ngai” de Macau”

英文名稱為 “Centre of “Kok Ngai”
Dance and Art of Macao”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零六年七月十七日，存檔於本署之2006/ASS/M2 檔案組內，編號為139號，有關修改之條文內容如下：

監事會由壹名監事長和兩位委員共三位成員組成。

監事會之職責為：

- (一) 監督法人行政管理機關之運作；
- (二) 查核法人之財產；
- (三) 就其監察活動編制年度報告；
- (四) 履行法律及章程所載之其他義務。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezassete de Julho de dois mil e seis. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias*.

(是項刊登費用為 \$509.00)
(Custo desta publicação \$ 509,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

資訊科技協會青年委員會

英文名稱為 “**The Youth Committee of Information Technology Association**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年七月十七日，存檔於本署之 2006/ASS/M2 檔案組內，編號為 140 號，有關係文內容如下：

資訊科技協會青年委員會

章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“資訊科技協會青年委員會”。英文名稱為“**The Youth Committee of Information Technology Association**”。

第二條——本會是資訊科技協會的屬會，宗旨致力於普及青年對資訊科技的科普教育、學習及應用；積極與內地、海外資訊科技業界聯繫，進行學術研討、交流經驗；關注及協作本地區青年事務發展，從而促進澳門生產力的發展為目標。

第三條——本會址設於澳門鏡湖馬路 51 號地下，經理事會同意可遷到澳門任何地方。

第二章

會員

第四條——對資訊科技有認識及有興趣之青年，認同本會章程，辦理入會申請手續，經理事會批准，可成為本會會員。

第五條——本會會員享有在本會組織架構的選舉權、被選舉權，及參與本會各項活動和享用本會各項福利、設施之權利；並有關心及愛護本會，遵守會章、決議及繳納會費之義務。

第三章

組織架構

第六條——本會設會員大會、理事會及監事會。

第七條——本會的最高權力組織是會員大會，負責決定會務發展的總體方針；會員大會設主席、副主席不少於二人，任期每屆三年，連選可連任。會員大會之職權為：

- (一) 審核、通過本會的章程；
- (二) 選舉、任免會員大會主席、副主席、理事會及監事會成員；
- (三) 討論、通過理事會及監事會所提交之每年工作報告，財政預算和帳目結算。

第八條——會員大會每年最少召開全體會員會議一次，由會員大會主席負責召集並主持會議。召集會員大會必須提前十四天以書面方式通知全體會員，並載明開會日期、時間、地點及會議之議程。本會在召開會員大會時，出席會議人數須為全體會員人數的二分之一或以上；若無法達到二分之一，則半小時後不論出席人數多少，可召開會議。在特殊情況下，由全體理、監事會成員聯席會議議決或不少於三分之二會員聯署，由理事長或監事長召開臨時會員大會。

第九條——理事會是會員大會的執行機關，理事會由不少於七位會員組成，其中一人為主席（理事會成員的數目必須為單數），設理事長一人、副理事長不少於二人、秘書長、財務及理事若干人；理事長對外代表本會。理事會成員任期每屆三年，連選可連任。

第十條——會員大會休會期間，由理事會執行會員大會決議，處理日常會務，負責組織每年之年會和籌劃各種活動，並對會員大會負責。理事會每季最少召開會議一次，由理事長召集。

第十一條——理事會可按會務工作需要，經監事會同意，可設專責機構，處理

特定的活動項目，專責機構須向理事會負責。

第十二條——本會可聘請本澳及內地、外地素孚眾望，對本會有積極貢獻之人士為本會的名譽會長、名譽顧問，指導本會會務工作。

第十三條——監事會由不少於 3 位成員組成，其中一人為主席（成員的數目必須為單數），設監事長一人、副監事長、秘書。負責監督理事會執行會員大會的議決，審核理事會的工作報告及稽核其財政收支，並對會員大會負責。監事會成員任期每屆三年，連選可連任。

第四章

經費

第十四條——本會的有關經費主要來源自會員繳交之會費、研究項目等，具體的會費由理事會議決。

第十五條——本會得接受社會各界熱心人士和機構的捐贈及贊助。

第五章

附則

第十六條——本章程解釋權屬會員大會。本會章程經會員大會通過生效，如有未盡事宜，得由理、監事會共同修訂，提請會員大會議決。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezassete de Julho de dois mil e seis. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias*.

(是項刊登費用為 \$1,683.00)
(Custo desta publicação \$ 1 683,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Federação das Associações dos Antigos Alunos da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que, por instrumento arquivado, neste Cartório, desde treze de Julho de dois mil e seis, sob o número três do maço número um de documentos referentes às associações e fundações do ano de dois mil e seis, um exemplar dos estatutos de constituição da associação supradenominada, do teor em anexo:

澳門科技大學校友會聯合總會 章程

第一章

總則（名稱、會址、宗旨）

第一條——本會定名為“澳門科技大學校友會聯合總會”，葡文名稱為“Federação das Associações dos Antigos Alunos da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau”，英文名稱為“Macau University of Science and Technology Alumni Federation”（以下稱本會）。

第二條——本會之地址設在澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學，經理事會決議，會址得遷往澳門任何地方。本會之團體會員單位會址設置及變更須報本會核備。

第三條——本會為非牟利組織，致力加強校友和母校之間的聯繫，共同協助推動母校的發展。

第四條——本會宗旨：

一、弘揚愛祖國、愛澳門、友愛互助之精神；

二、聯繫校友，促進友誼；

三、加強校友與母校間的聯繫，相互推進發展；

四、舉辦對會員有意義的學術、文康、交流活動；

五、團結學界，參與、服務社會。

第五條——本會自註冊成立日起成為永久性社團並正式開始運作。

第二章

會員

第六條——本會含個人會員、團體會員和榮譽會員三種。其申請資格分別如下：

一、個人會員：凡澳門科技大學高等專科或以上學歷之畢業生、肄業生、在校任教、任職超過兩年之教職員工，贊同本會章程，奉行本會宗旨，填寫入會申請表，繳交會費，經理事會批准後可成為個人會員。

二、團體會員：凡由符合上述個人會員資格的校友所組成的團體單位，贊同本會章程，奉行本會宗旨，填寫申請表，經理事會批准後可成為團體會員。

三、榮譽會員：凡對校友會的發展有所貢獻或在社會某領域內有成就的人士，

由至少兩名理事推薦，經理事會批准及邀請，可成為本會榮譽會員。本會可邀請社會傑出人士出任榮譽會長、顧問及榮譽顧問。

第七條——個人會員有表決權、選舉權、被選舉權、罷免權、建議權及監督權。

第八條——個人會員須遵守本會章程、規章、規則、決議的義務。

第九條——團體會員應為各地政府主管部門認可之法人單位，享有法人單位的自主權。對該團體的全部活動負責。澳門科技大學校友會聯合總會對各團體會員單位在業務上有指導的責任，各團體會員單位應尊重總會的指導。但各團體會員可自主地開展各項活動。

第十條——各團體會員單位可推薦代表作為校友聯合總會理事會和監事會的候選人，參加選舉。當選者可參加總會的理事會和監事會的工作。

第十一條——各團體會員單位應遵守校友聯合總會之規定按期繳納會費。

第十二條——榮譽會員、榮譽會長、顧問及榮譽顧問可參加本會活動及出席會員大會，但無選舉權和被選舉權。

第十三條——違反本會章程、規章、規則、決議或損害本會聲譽、利益之會員，經理事會決議，予以警告或停權處分，情節重大者，經會員大會決議予以開除會籍。

第十四條——拖欠會費超過兩年之會員，即時終止會籍及喪失會員資格。

第十五條——會員得以書面說明理由向本會聲明自願退會。

第三章

組織架構

第十六條——本會設有：會員大會、理事會、監事會。

第十七條——出任本會職務之校友必須超過半數在澳校友中產生，不得同時兼任兩職或以上，由就職日起計，每屆任期為兩年，可連選連任。

第十八條——本會理事會第一任會長由澳門科技大學基金會行政委員會任命，第二任期起通過會員大會選舉產生。會長在澳社會上應具有一定的社經地位。

第十九條——會員大會是本會的最高權力機關，由充分行使權利的全體會員組成。

第二十條——會員大會的職權如下：

一、訂定和修改本會章程、規章、規則；

二、制定本會政策、方針；

三、選舉主席團成員、理事及監事；

四、罷免主席團成員、理事會成員及監事會成員；

五、議決理事會提交的年度工作計劃和工作報告、年度財務預算和財務報告、監事會提交的意見書；

六、議決開除會籍的處分；

七、議決本會之撤銷及解散；

八、議決與會員權利義務有關的其他重大事項。

第二十一條——會員大會主席團由一名主席、若干名副主席及一名秘書組成。

第二十二條——會員大會主席的主要職權：

一、召集及主持會員大會；

二、審核競選名單的資料；

三、選舉後公佈競選結果及主持新一屆的就職儀式。

第二十三條——當會員大會主席出缺時，由副主席依排名次序代行主席職權。

第二十四條——理事會是會員大會的執行機關，在會員大會閉會期間，開展日常工作，對會員大會負責。

第二十五條——理事會由至少七人組成，設一名會長、若干名副會長、一名秘書長及若干名理事，組成人數必須是單數。正、副會長由理事會理事互選產生。理事會可聘請秘書處工作人員，在秘書長指導下處理日常會務工作。

第二十六條——理事會的職權如下：

一、執行會員大會之決議、章程、規章及規則；

二、制定年度工作計劃及財務預算；

三、提交年度工作報告及財務報告；

四、設立各專責委員會、部門、小組，聘免工作人員；

五、審批入會及退會申請；

六、批准及邀請本會榮譽會員、榮譽會長、顧問及榮譽顧問；

七、制定規章、規則及會費標準，提交會員大會議決；

八、行使警告、停權、終止會員資格的處分權；

九、其他應執行事項。

第二十七條——監事會由至少三人組成，設一名監事長、若干名副監事長，組成人數必須是單數。第一任監事長由澳門科技大學基金會行政委員會委任，第二任期起正、副監事長由監事會監事互選產生。

第二十八條——監事會的職權如下：

- 一、監察理事會之運作及工作；
- 二、對理事會的工作報告提供意見，提交年度監察意見書；
- 三、稽核理事會提交的財政報告和日常帳目；
- 四、其他應監察事項。

第四章 選舉及會議

第二十九條——本會各機關成員由全體充分享有權利的會員在已列明擔任職務的統一候選名單中透過不記名方式及多數票選出。候選名單由在任理事、監事推薦，理事會、監事會提名。

第三十條——會員大會每年召開一次，至少在會議舉行十五天前以書面或在本澳任一報章上刊登召集書通知本會全體充分享有權利的會員，召集書內應列明會議的日期、時間、地點及議程。

第三十一條——特別會員大會經由理事會、監事會或超過三分之一會員請求召開，書面說明召開會議的目的及待議決之事項。

第三十二條——會員大會召集後有一半或以上會員出席可召開，按召集時間計算三十分鐘後，不論出席會員人數多少，均可召開。

第三十三條——會員大會的決議，必須以超過出席人數之半數票通過。但章程訂定與修改、開除會員須經理事會通過後向大會提案，以超過出席人數的四分之三多數票通過，罷免應屆機關成員及撤銷、解散本會必須以超過出席人數的四分之三多數票通過。

第三十四條——會員大會主席在大會決議票數相同時有決定性投票權。

第三十五條——理事會定期召開會議，會期由理事會按會務之需要自行訂定，必要時可由會長召集或應超過三分之一理事請求召開特別會議。

第三十六條——理事會的召集至少在會議舉行七天前通知，會議的決議必須過半數出席人數，且須以出席人數之多數票通過。

第三十七條——會長在理事會議決議票數相同時有決定性投票權。

第三十八條——榮譽會員、榮譽會長、顧問及榮譽顧問可列席理事會議，但無決議投票權。

第三十九條——監事會成員可列席理事會議，但無決議投票權。

第四十條——監事會定期召開會議，會期由監事會按監察需要自行訂定。

第五章 經費及財政

第四十一條——本會的收入來自：

- 一、會費所得；
- 二、舉辦活動的收入與收益；
- 三、政府、機構及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件；
- 四、任何方式獲得的合法收入與收益。

第四十二條——本會的一切支出必須經由理事會通過，理事會確認的支出由本會的收入承擔。

第四十三條——本會的財政年度與曆年度相同。

第四十四條——本會解散時須依法清算資產，全部捐贈澳門科技大學基金會。

第六章 附則

第四十五條——會長或由理事會委任之發言人方可代表本會對外發言。

第四十六條——本會一切責任之承擔，包括法庭內外，必須由會長或其合法代理人及一名理事聯名簽署方為有效。一般的文書交收事宜例外。

第四十七條——本會自註冊成立日起至第一任會長出任前，由澳門科技大學基金會負責統籌本會之一切事務。

第四十八條——本章程未有規定之事項，悉依有關法律規定，經理事會建議提交會員大會議決。

第四十九條——本章程之修改權屬會員大會，解釋權屬理事會。

第五十條——本章程自註冊成立日起正式生效。

二零零六年七月十七日

私人公證員 艾維斯

Cartório Privado, em Macau, aos dezassete de Julho de dois mil e seis. — O Notário, Rui Afonso.

(是項刊登費用為 \$3,980.00)

(Custo desta publicação \$ 3 980,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門彌陀共修會

Certifico, para efeitos de publicação, que, por instrumento de 14 de Julho de 2006, foi constituída uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos se regulam pelos artigos em anexo:

澳門彌陀共修會

第一章

名稱、總部及宗旨

第一條——本會屬非牟利性質團體，無存立期限，中文名稱“澳門彌陀共修會”，會務依澳門現行法律及本章程運作管理。

第二條——本會總部設於澳門馬場東大馬路238-312號“廣福安花園”第五座地下“DL”舖。

第三條——本會宗旨：

- 1) 提倡研究中國佛教文化，宏揚“淨土宗本願法門”精神；
- 2) 發揚善導大師的善心，提倡忠孝仁義、大慈大悲、行善積德、使眾生離苦得樂；
- 3) 熱愛祖國，團結澳門同道友，推動本地佛教文化發展；
- 4) 服務眾生，開展各類聯誼及文化交流活動。

第二章

會員的權利與義務

第四條——凡認同本會宗旨及經常參與本會活動的人士，經申請後由理事會審批成為會員。

第五條——會員權利：

- a) 出席會員大會；
- b) 參加本會一切活動；
- c) 享受本會一切福利；
- d) 要求召開會員大會特別會議；
- e) 對會內各職務有選舉和被選舉權。

第六條——會員義務：

- a) 遵守會章、執行會員大會和理事會的規章及決議；
- b) 努力達成本會宗旨和樹立本會聲譽。

第三章 會務機構

第七條——一、會務機構：

- a) 會員大會；
- b) 理事會；
- c) 監事會。

二、會務機構成員由會員大會選出，由所有完全享有會員權利的會員組成。

三、會務機構每屆任期兩年，可連選連任。

會員大會

第八條——一、會員大會為本會最高權力機構；

二、會員大會設一名會長、若干名副會長或秘書，成員必須為單數；

三、會長兼任會員大會召集人。

第九條——一、全體會員每年舉行一次平常會議；

二、基於以下原因召開全體會員特別會議：

- a) 應會長要求；
- b) 應理事會及監事會超過半數以上成員要求；

c) 應超過半數以上完全享有會員權利的會員要求；

d) 會長出缺。

第十條——會員大會的職權：

- a) 制定本會的活動方針；
- b) 審批修改本會章程；
- c) 審批理事會年度工作報告書和年度財政報告書。

第十一條——一、召開會員大會，須最少提前八天以掛號信方式或最少提前八天透過簽收的方式通知所有會員，通知書內須列明會議的日期、時間、地點及議程。

二、開會時必須有大多數會員出席。若超過指定時間一小時後，不論出席會員人數多寡，均可召開會議。

理事會

第十二條——一、理事會由一名理事長、若干名副理事長或理事組成，成員必須為單數。

二、若理事長出缺或因故不能執行職務，在理事會內推舉一人代行職務。

第十三條——理事會職權：

- a) 根據會員大會制定的方針，領導、管理和主持會務活動；
- b) 招收會員；
- c) 制作年度工作報告書和財務報告書；
- d) 委任本會代表；
- e) 根據會務進展需要聘請社會人士擔任本會的名譽職務；
- f) 實施在法律及本會章程內並無授予會內其它機關的職權。

監事會

第十四條——一、監事會由一名監事長、若干名副監事長或監事組成，成員必須為單數。

二、若監事長出缺或因故不能執行職務，在監事會內推舉一人代行職務。

第十五條——一、監事會職權：

- a) 監督本會行政管理機關的運作；
- b) 查核本會的財務；
- c) 就其監察活動編制年度報告；
- d) 履行法律及本會章程賦予的其他義務。

二、監事會可要求本會的行政管理機關提供必要或適當的資源及方法以履行其職務。

第四章 財務收入及其他

第十六條——一、以任何合法名義或來自贊助、捐贈等的全部收益，均屬本會的資產來源。

二、本會設內部規章，管理會務平常運作。

三、附於本章程後的徽章為本會會徽。



二零零六年七月十九日

私人公證員 司徒民義

Cartório Privado, em Macau, aos dezanove de Julho de dois mil e seis. — O Notário, António J. Dias Azedo.

(是項刊登費用為 \$2,339.00)

(Custo desta publicação \$ 2 339,00)

澳門商業銀行有限公司

試算表於二零零六年六月三十日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	33,883,045.40	
-外幣	27,276,231.75	
AMCM存款		
-澳門元	129,748,540.94	
-外幣		
應收帳項	39,708,890.04	
在本地之其他信用機構活期存款	6,251,972.78	
在外地之其他信用機構活期存款	21,782,243.34	
金、銀		
其他流動資產	918,040.63	
放款	4,086,769,012.97	
在本澳信用機構拆放	1,581,500,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	3,008,394,010.11	
股票、債券及股權	279,034,260.45	
承銷資金投資		
債務人	331,980.00	
其他投資	4,885,300.00	
活期存款		
-澳門元		1,366,457,607.35
-外幣		808,110,911.55
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		1,621,314,191.42
-外幣		3,138,709,350.03
公共機構存款		1,648,787,588.30
本地信用機構資金		4,336,522.78
其他本地機構資金		
外幣借款		17,485,551.45
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		16,822,938.98
債權人		679,275.89
各項負債		18,482,891.54
財務投資	8,999,979.99	
不動產	67,201,094.88	
設備	9,909,275.54	
遞延費用	2,128,678.51	
開辦費用	6,288,521.29	
未完成不動產		
其他固定資產	1,147,543.65	
內部及調整帳	59,938,838.48	66,202,779.44
各項風險備用金		49,745,507.48
股本		225,000,000.00
法定儲備		132,565,655.31
自定儲備		50,000,000.00
其他儲備		155,280,967.42
歷年營業結果		
總收入		275,834,942.11
總支出	219,719,220.30	
代客保管帳	506,865,890.36	
代收帳	59,016,642.65	
抵押帳	9,823,476,828.28	
保證及擔保付款(借方)	755,224,308.67	
信用狀(借方)	197,666,539.84	
代客保管帳(貸方)		506,865,890.36
代收帳(貸方)		59,016,642.65
抵押帳(貸方)		9,823,476,828.28
保證及擔保付款		755,224,308.67
信用狀		197,666,539.84
其他備查帳	6,763,017,605.26	6,763,017,605.26
總額	27,701,084,496.11	27,701,084,496.11

總經理

António C C Modesto

行政主席

趙龍文

(是項刊登費用為\$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO BPI S.A. — SUCURSAL OFFSHORE DE MACAU

Balancete do razão em 30 de Junho de 2006

MOP

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
Patacas	2.000,00	
Moedas externas		
Depósitos na AMCM		
Patacas		
Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	507.592,01	
Depósitos à ordem no exterior	57.723.525,81	
Ouro e Prata		
Outros valores		
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território		
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	15.671.055.687,45	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
Patacas		
Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
Patacas		
Moedas externas		
Depósitos a prazo		
Patacas		
Moedas externas		15.458.420.076,68
Depósitos de sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		6.824.883,21
Empréstimos por obrigações		
Cretores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Cretores		1.980,06
Exigibilidades diversas		71.045.710,16
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	375.824,56	
Custos pluriennais		
Despesas de instalação	790.773,73	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	65.988,03	
Contas internas e de regularização	36.771.273,65	179.905.296,04
Provisões para riscos diversos		
Empréstimos subordinados		
Capital		25.000.000,00
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		5.875.324,73
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Lucros e Perdas		
Custos por natureza	469.748.479,00	
Proveitos por natureza		489.967.873,36
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestados		
Créditos abertos		
Cretores por valores recebidos em depósito		
Cretores por valores recebidos para cobrança		
Cretores por valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestados		
Devedores por créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	9.975.149.093,89	9.975.149.093,89
TOTAIS	26.212.190.238,13	26.212.190.238,13

O Director da Sucursal
Bento Granja

O Chefe da Contabilidade
Joaquim Ribas da Silva

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANK OF CHINA LIMITED, Sucursal de Macau

Balancete do razão em 30 de Junho de 2006

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
. Patacas	\$101,432,543.50	
. Moedas externas	175,809,759.49	
Depósitos na AMCM		
. Patacas	789,150,644.92	
. Moedas externas		
Certificados de dívida do Governo de Macau	1,649,159,967.10	
Valores a cobrar	5,607,349.00	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	317,141,884.43	
Depósitos à ordem no exterior	797,493,287.42	
Ouro e prata		
Outros valores	1,913.90	
Crédito concedido	14,330,874,200.76	
Aplicações em instituições de crédito no Território	9,680,384,763.32	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	18,444,012,303.89	
Acções, obrigações e quotas	7,759,678,705.38	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	256,746,124.71	
Outras aplicações	231,726,356.15	
Notas em circulação		\$1,706,512,580.00
Depósitos à ordem		
. Patacas		6,124,886,137.14
. Moedas externas		13,782,072,648.91
Depósitos com pré-aviso		
. Patacas		
. Moedas externas		6,433,380.00
Depósitos a prazo		
. Patacas		5,436,438,927.95
. Moedas externas		20,382,163,344.41
Depósitos do sector público		2,036,924,930.73
Recursos de instituições de crédito no Território		880,877,855.64
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		2,132,338,679.42
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		336,069,694.62
Credores		776,011,280.51
Exigibilidades diversas		2,944,880.35
Participações financeiras	474,097,929.07	
Imóveis	473,239,115.61	
Equipamento	30,076,816.58	
Custos plurienais	11,768,688.06	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso	849,609.01	
Outros valores imobilizados	95,466,168.00	
Contas internas e de regularização	798,423,811.89	879,302,618.40
Provisões para riscos diversos		382,895,964.63
Fundo de maneo		1,032,600,000.00
Provisão para Fundo de reforma		
Reserva da reavaliação		(36,088,263.65)
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícos anteriores		
Custos por natureza	985,201,643.15	
Proveitos por natureza		1,545,958,926.28
Valores recebidos em depósito	816,021,935.95	
Valores recebidos para cobrança	1,379,120,355.38	
Valores recebidos em caução	17,256,658,912.05	
Devedores por garantias e avals prestados	1,776,351,136.37	
Devedores por créditos abertos	299,161,551.31	
Credores por valores recebidos em depósito		816,021,935.95
Credores por valores recebidos para cobrança		1,379,120,355.38
Credores por valores recebidos em caução		17,256,658,912.05
Garantias e avals prestados		1,776,351,136.37
Créditos abertos		299,161,551.31
Outras contas extrapatrimoniais	29,289,124,186.65	29,289,124,186.65
TOTAIS	\$108,224,781,663.05	\$108,224,781,663.05

O Administrador,
Ip Sio-Kai

O Chefe da Contabilidade,
Iun Fok-Wo

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)



中國保險（澳門）股份有限公司
CHINA INSURANCE (MACAU) COMPANY LIMITED

資產負債表
二零零五年十二月三十一日

(澳門幣)

資產	小計	合計	負債、資本及盈餘	小計	合計
-有形資產		21,971,659.15	-負債-		
-財務資產			-現存風險準備金		
· 費用及責任免除	9,088,775.51		· 直接業務	75,194,287.44	
· 擔保技術準備金資產-自有的	80,239,552.21		· 分保業務	1,787,089.05	76,981,376.49
· 存出保證金	267,879.00	89,596,206.72	-賠償準備金		
· 保證金存款	0.00		· 直接業務	45,802,938.98	
-遞延費用		1,986,237.39	· 分保業務	5,204,584.31	51,007,523.29
-分保公司參與現存風險準備金			-雜項準備金		1,600,000.00
· 直接業務	37,943,669.64	38,156,230.25	-雜項債權人		
· 分保業務	212,560.61		· 分保公司(分入)	9,360.44	
-分保公司參與賠償準備金			· 分保公司(分出)	11,182,378.55	
· 直接業務	6,465,152.07	9,704,217.89	· 投保人	1,023,577.47	
· 分保業務	3,239,065.82		· 中介人	33,505.37	
-雜項債務人			· 政府機構	1,545,770.06	15,001,394.37
· 分保公司(分入)	738,045.98		· 其他	1,206,802.48	
· 分保公司(分出)	272,731.35		-應付賠償		124,925.88
· 投保人	93,843.48		-應付佣金		3,112,104.67
· 中介人	12,515.83		-提供保證之債權人		
· 政府機構	0.00	7,678,580.93	· 分保公司(分出)	179,095.00	
· 其他	6,561,444.29		· 投保人	18,483,636.28	18,662,731.28
-應收保費	10,904,599.76		-預收款項		3,734,481.31
-(保費註銷準備金)	(100,000.00)	10,804,599.76	負債總額		170,224,537.29
-暫記帳目		1,173,561.17	-資本及盈餘-		
-銀行存款			-資本		
· 活期存款	7,096,928.80		· 已收資本		80,000,000.00
· 定期存款	84,515,662.37	91,612,591.17	準備金		2,533,203.00
-現金		28,393.36	-上年損益滾存		8,290,651.29
			-本年度盈餘(稅前)	13,263,886.21	
			-稅項準備金	1,600,000.00	
			-本年度盈餘(稅後)		11,663,886.21
			資本及盈餘總額		102,487,740.50
資產總額		272,712,277.79	負債、資本及盈餘總額		272,712,277.79

營業表

二零零五年度

(澳門幣)

科目	借方						合計
	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般賬項	
現存風險準備金							
• 直接業務	4,865,465.56	249,661.80	711,243.98	30,229.26	17,315,566.09	23,172,166.69	24,049,775.30
• 分保業務	386,210.89	170,334.38	68,617.36	0.00	252,445.98	877,608.61	
佣金							
• 直接業務	2,600,158.68	10,137,933.09	2,989,436.50	390,160.64	4,529,399.40	20,647,088.31	21,221,808.13
• 分保業務	300,423.46	74,357.68	15,547.10	3,007.14	181,384.44	574,719.82	
給投保人折扣(直接業務)	3,659,041.35	2,053,590.76	2,276,639.46	75,775.14	800,984.86	8,866,031.57	8,866,031.57
分保費用							
• 直接業務	2,986,179.75	22,361,136.90	2,337,864.03	3,312,371.17	46,833,299.56	77,830,851.41	
• 分保業務	226,613.32	339,497.82	911,453.32	0.00	0.00	1,477,564.46	
賠償準備金減少(分保業務)							
• 分保業務	0.00	327,963.50	0.00	0.00	409,628.57	737,592.07	
• 分保業務	0.00	0.00	0.00	0.00	481,431.40	481,431.40	
賠償							
• 直接業務	11,213,508.08	1,730,388.07	16,535,206.74	108,732.01	1,021,868.15	30,609,703.05	
• 已支付	1,435,900.67	0.00	2,085,211.45	346,917.81	0.00	3,868,029.93	
準備金							
• 分保業務	314,730.17	47,522.08	6,285.00	1,043.15	636,583.15	1,006,163.55	
• 已支付	0.00	0.00	1,936.83	0.00	0.00	1,936.83	
一般費用							
財務費用							
其他費用							
攤銷							
財務準備金							
本年度營業收益	27,988,231.93	37,492,386.08	27,939,441.77	4,268,236.32	72,462,591.60	37,026,837.70	207,177,725.40
總計							
保費							
• 直接業務	34,408,411.71	28,799,518.85	27,279,457.61	4,171,182.33	61,927,710.51	156,586,281.01	159,704,749.14
• 分保業務	1,490,289.70	516,893.88	230,850.98	17,943.12	862,490.45	3,118,468.13	
分保收益							
• 直接業務	278,155.94	14,629,466.25	0.00	1,030,999.65	3,554,400.68	19,493,022.52	
• 佣金	534,347.26	1,011,617.02	694,310.24	55,692.69	623,568.00	2,919,535.21	
• 賠償分擔	264,665.51	1,449,134.87	676,110.82	36,637.31	12,872,740.80	15,299,289.31	
• 分保公司參與現存風險準備金	0.00	0.00	0.00	137,807.68	205,476.65	343,284.33	
• 分保公司參與賠償準備金							
• 分保業務							
• 租金	0.00	56,697.23	0.00	0.00	112,616.45	169,313.68	
• 賠償分擔	0.00	20,886.88	0.00	0.00	348,374.95	369,261.83	
• 分保公司參與現存風險準備金	0.00	75,873.88	0.00	0.00	125,452.86	201,326.74	
• 分保公司參與賠償準備金	0.00	158,414.25	0.00	0.00	0.00	158,414.25	
賠償準備金減少							
• 直接業務	0.00	425,803.86	0.00	0.00	148,730.46	574,534.32	
• 分保業務	43,624.42	58,168.20	0.00	3,083.34	660,977.35	765,853.31	
其他收入							
財務準備金減少							
總計	37,019,494.54	47,202,475.17	28,880,729.65	5,453,346.12	81,442,539.16	7,179,140.76	207,177,725.40

損益表
二零零五年度

(澳門幣)

借方	金額	貸方	金額
非經常性項目虧損	42,874.80	營業帳收益	13,306,761.01
純利稅準備金	1,600,000.00		
淨收益	11,663,886.21		
總計	13,306,761.01	總計	13,306,761.01

總經理

姜宜道

會計

王國蓉

領導架構

股東大會執行委員會

主席：香港中國保險（集團）有限公司（代表人：林帆）

秘書：王國蓉

董事會

董事長 林帆

董事 姜宜道

董事 彭偉

監事會

主席： 何紹銘

委員： 梁國傑

委員： 張少東

主要股東

股東名稱	持股量	百分率
香港中國保險（集團）有限公司	784,000	98%

二零零五年度業務發展簡報

二零零五年，在澳門特區政府的正確領導下，澳門特別行政區經濟保持了穩定的增長，全年本地生產總值達926億澳門元，同比實質增長6.7%，再創歷史新高。同時，澳門成功舉辦了第四屆東亞運動會，“澳門歷史城區”也成功申請為“世界文化遺產”，城市形象有所提升，為澳門特區今後的發展打下了堅實的基礎。

經濟的發展為澳門保險業的帶來了良好的發展機遇。中國保險（澳門）股份有限公司秉承“紮根澳門，服務澳門”的宗旨，堅持“用心經營，誠信服務”的理念，在社會各界朋友的大力支持下，緊緊抓住了澳門經濟發展的良機，整體經營管理水準有所提升，競爭能力進一步加強，業務健康增長，實現保費收入1.59億澳門元，同比增長36.5%，在澳門非人壽保險市場佔有率達27.7%，為澳門經濟騰飛和社會進步發揮了積極的保障和促進作用。

創造富裕的安寧生活是我們孜孜追求的目標。展望二零零六年，澳門特區經濟仍將繼續穩步發展，澳門保險市場發展的空間將更為廣闊，中國保險（澳門）股份有限公司將抓住發展機遇，繼續穩健經營，加快發展，提高能力，創新服務，為全澳市民和澳門經濟社會提供更加優質的金融保險產品，為澳門的經濟發展、社會穩定做出新的貢獻！

監事會報告書

本監事會已閱悉中國保險(澳門)股份有限公司二零零五年度經審核財務報告及披露資料，並無發現任何違反法律及公司章程之重大事宜。

本監事會相信該等財務資料足以公平地表達中國保險(澳門)股份有限公司之業務活動，而賬目亦符合法律及法定條款。

基於上述的審查及結論，本監事會同意受納董事會呈交之經審核財務報告及披露資料。

本會建議各股東通過：

(1)核數師報告、董事會報告及二零零五年財務報表；

(2)營業結餘分配建議。

二零零六年六月八日

監事會

核數師報告

致 中國保險(澳門)股份有限公司各股東

本核數師已根據香港會計師公會頒佈的《核數準則》及《澳門核數準則》審核中國保險(澳門)股份有限公司截至二零零五年十二月三十一日止年度的財務報表，並在二零零六年五月二十五日就該財務報表發表了無保留意見的報告。

依本核數師意見，隨附基於上述財務報表編制的帳項概要與上述財務報表相符。

為更全面了解該公司於年度間的財務狀況及經營業績，帳項概要應與相關的經審計年度財務報表一併參閱。

畢馬威會計師事務所

二零零六年五月二十五日於澳門

(是項刊登費用為\$6,837.00)

(Custo desta publicação \$ 6 837,00)

THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED

香港上海滙豐銀行有限公司

Sucursal de Macau

澳門分行

Incorporated in the Hong Kong SAR with limited liability

於香港特別行政區註冊成立之有限公司

Balanço anual em 31 de Dezembro de 2005

資產負債表於二零零五年十二月三十一日

MOP

澳門元

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	91,610,189.32		91,610,189.32
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	151,494,241.34		151,494,241.34
VALORES A COBRAR 應收賬項			
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	12,748,008.18		12,748,008.18
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	172,718,054.26		172,718,054.26
OURO E PRATA 金,銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	3,112,779,623.55	63,478,150.01	3,049,301,473.54
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	677,000,000.00		677,000,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	6,069,121,414.77		6,069,121,414.77
ACCÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權	341,162,044.41		341,162,044.41
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	282,178.83		282,178.83
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	250,000.00		250,000.00
IMÓVEIS 不動產	21,057,106.81	17,725,692.18	3,331,414.63
EQUIPAMENTO 設備	66,351,930.72	57,100,294.38	9,251,636.34
CUSTOS PLURIENAIAS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產			
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	126,444,708.36		126,444,708.36
TOTAIS 總額	10,843,019,500.55	138,304,136.57	10,704,715,363.98

MOP
澳門元

PASSIVO 負債	SUBTOTALS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	4,687,040,125.04	10,302,787,617.02
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款	196,105,441.48	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	5,419,642,050.50	
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	278,383.04	71,833,569.72
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	74,095.34	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金	40,249,566.72	71,833,569.72
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款		
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	21,195,260.15	71,833,569.72
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	10,036,264.47	71,833,569.72
CREDORES 債權人		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	75,098,956.86	71,833,569.72
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	8,282,177.55	114,175,828.50
CAPITAL 股本	(76,406.80)	
RESERVA LEGAL 法定儲備		*30,871,100.89
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備	114,175,828.50	
RESERVA DA REAVLIAÇÃO 重估儲備		215,918,348.74
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	215,918,348.74	
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果		215,918,348.74
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	10,704,715,363.98	
TOTAIS 總額		

* Nota

As Outras Reservas incluem uma reserva obrigatória no montante de 24,299,663 Patacas. Porque a sucursal adopta as Hong Kong Financial Reporting Standards («HKFRS») na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas HKFRS podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das HKFRS. Este mesmo montante, inscrito na linha «Dotações adicionais para provisões conforme RJSF» da Conta de Lucros e Perdas das contas resumidas, está reconciliado entre o «Lucro depois de impostos» e os «Resultados do ano de acordo com as regras da AMCM» na Conta de exploração das demonstrações financeiras auditadas anuais.

* 備註

其他儲備包含澳門幣24,299,663元的一般風險備用金。分行採用《香港財務報告準則》編制年度財務報表和計提貸款減值準備，有關減值準備可能低於按《第18/93-AMCM號通告》所規定的最低水平的一般風險備用金。分行會撥出一筆相等於該最低水平備用金與減值準備差異的金額作為監管儲備。該增撥備用金在帳項概要內的損益計算表列為「根據金融體系法律制度增撥的備用金」，並在相關審計年度財務報表內的收益表中，以「除稅後溢利」與「根據金融體系法律制度計算的年度業績」之間的調整項目列示。

MOP

澳門元

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	404,687,147.77
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	14,214,691,852.98
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	642,961,902.58
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	214,581.11
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	514,220,548.53
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	514,100,907.65
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	22,242,856.17

Demonstração de resultados do exercício de 2005
二零零五年營業結果演算

Conta de exploração
營業賬目

MOP

澳門元

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	145,322,562.14	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	350,524,931.55
CUSTOS COM PESSOAL: 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	85,336,878.86
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	31,136,394.36
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	28,909,753.10	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	4,150,712.41	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	737,183.89
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用		PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	7,725.00
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	6,055,025.28	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	44,005,597.54		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	8,635,276.45		
IMPOSTOS 稅項	(152,240.50)		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	662,099.84		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	3,488,855.50		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	7,446,665.26		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	219,218,806.64		
TOTAL 總額	467,743,113.66	TOTAL 總額	467,743,113.66

Conta de lucros e perdas

損益計算表

MOP
澳門元

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	219,218,806.64
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	28,730,958.46
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	23,031,416.36	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金	9,000,000.00	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	215,918,348.74		
TOTAL 總額	247,949,765.10	TOTAL 總額	247,949,765.10

Chief Executive Officer Macau,
澳門區行政總裁*Au Sing Kun*
區勝勤Financial Controller Macau,
財務總監*Kenny Wong*
黃少祥

Síntese do relatório de actividade

Lucros depois de impostos cresceram 47 por cento para MOP 215.9 milhões (MOP 146.8 milhões em 2004)**Activos cresceram 20 por cento para MOP 10,705 milhões (MOP 8,927 milhões em 2004)**

O crescimento significativo da economia de Macau em 2005 proporcionou um aumento de oportunidades de negócio no sector bancário. Face a essas circunstâncias, o rendimento líquido de juros cobrados cresceu 57%, e a libertação líquida de provisões cresceu 159%. As despesas de funcionamento foram mantidas sob controle.

Em 2005, os financiamentos a clientes cresceram 15%, encontrando-se convenientemente diversificados pelos vários sectores da actividade de Macau. Com a melhoria da recuperação de crédito em dívida, e face a uma política prudente para a concessão de crédito, houve acentuada diminuição nos créditos duvidosos e incobráveis.

Aumentou-se em 2005 o número de ATM's e lançaram-se mais produtos de investimento destinados aos nossos clientes de topo. Procuraremos manter em 2006 o espírito de HSBC e prestar a boa qualidade dos serviços bancários.

Finalmente, aproveitamos esta oportunidade para agradecer aos nossos estimados clientes pelos seus apoios, e aos nossos empregados pelas suas dedicações e entusiasmos.

Au Sing Kun

Director Executivo Principal em Macau

業務報告之概要

除稅後利潤上升 47%，達到 2.159 億澳門元（2004 年：1.468 億澳門元）。

資產增加 20%，達到 107.05 億澳門元（2004 年：89.27 億澳門元）。

2005 年，澳門經濟十分暢旺，為銀行業帶來更多新的商機。在此情況下，滙豐在澳門之業務的淨利息收益上升 57%，而同期之準備撥回淨額上升 159%。營業支出則仍然受到嚴格控制。

2005年，客戶貸款增加15%，並均勻分佈於澳門各主要行業。本行繼續採取審慎的信貸批核政策，加上收回債務的進展理想，使呆壞賬顯著減少。

我們於2005年在澳門各區廣泛增設自動櫃員機，並推出更多投資產品，以滿足客戶的需求。展望2006年，我們定將繼續秉承滙豐精神，時刻致力提供最優質的銀行服務。

最後，管理層謹藉此機會感謝各寶貴客戶的鼎力支持。對員工們竭誠投入，為銀行作出貢獻，本人亦謹表謝忱。

澳門區行政總裁

區勝勤

Síntese do parecer dos auditores externos

Para a Área da Gerência do

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited — Sucursal de Macau

Examinámos, de acordo com as Normas de Auditoria emanadas de Hong Kong Institute of Certified Public Accountants e Normas de Auditoria de Macau, as demonstrações financeiras do The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited — Sucursal de Macau, referentes ao exercício que terminou em 31 de Dezembro de 2005 e a nossa opinião sobre as demonstrações financeiras está expressa, sem reservas, no nosso relatório datado de 14 de Julho de 2006.

Em nossa opinião, as contas resumidas estão de acordo com as demonstrações financeiras atrás referidas das quais elas resultaram.

Para uma melhor compreensão da posição financeira e dos resultados das operações da Sucursal, durante o exercício, as contas resumidas devem ser analisadas em conjunto com as correspondentes demonstrações financeiras auditadas do ano.

KPMG

Macau, aos 14 de Julho de 2006.

外部核數師報告概要

致 香港上海滙豐銀行有限公司

澳門分行地區經理

本核數師已根據香港會計師公會頒佈的核數準則及澳門核數準則審核香港上海滙豐銀行有限公司——澳門分行截至二零零五年十二月三十一日止年度的財務報表，並在二零零六年七月十四日就這些財務報表發表了無保留意見的報告。

依本核數師意見，隨附基於上述財務報表編制的帳項概要與上述財務報表相符。

為更全面了解該分行於年度間的財務狀況及經營業績，帳項概要應與相關的經審計財務報表一併參閱。

畢馬威會計師事務所

二零零六年七月十四日於澳門

(是項刊登費用為 \$10,155.00)

(Custo desta publicação \$ 10 155,00)



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀 \$246.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 246,00